

# CUBA

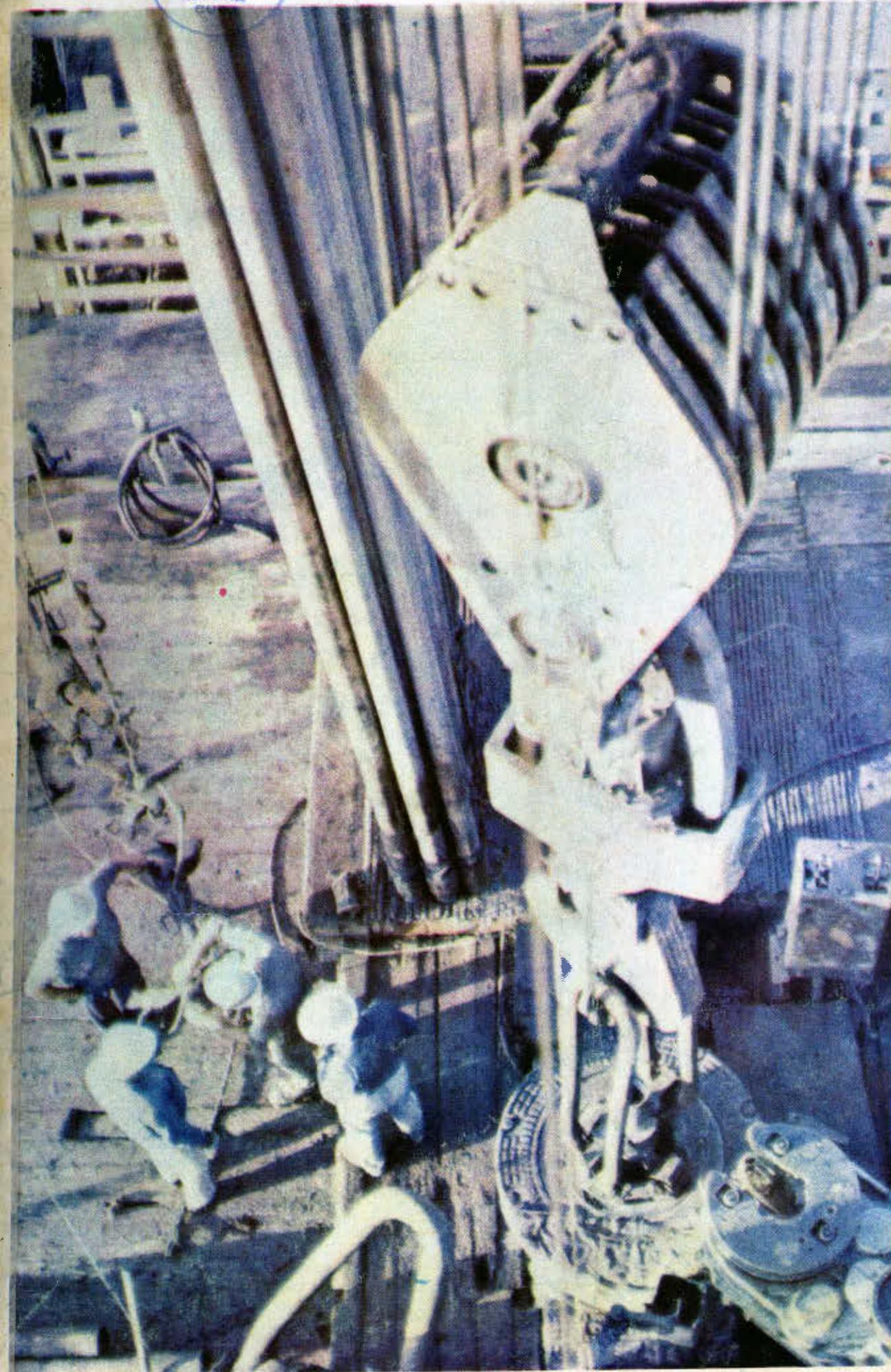
FEBRERO 1965



HEMEROTECA  
INVESTIGADORES

HEMEROTECA  
PUBLICO

## exploradores del PETROLEO



# SANTA CLARA



SANTA CLARA



SANTA CLARA



**SANTA CLARA:  
UNA CIUDAD  
QUE CAMINA  
DEPRISA**

**CRONICA EN  
LA PAGINA 24**

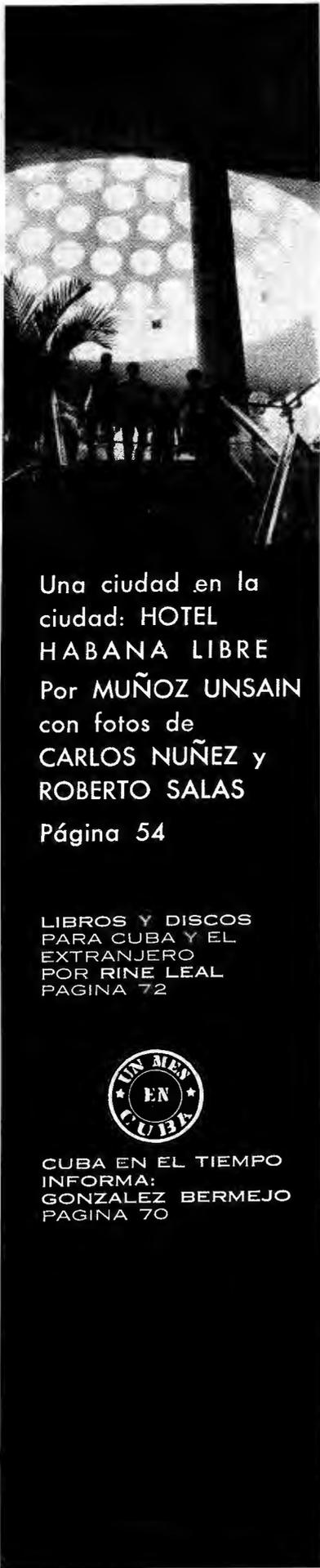


**ZAFRA:**  
un informe sobre la  
marcha de la actual  
cosecha de azúcar.  
Carlos Rafael  
Rodríguez, Orlando  
Borrego y Conrado  
Bécquer hablan  
especialmente  
para CUBA  
con JOSE VAZQUEZ  
y FEDERICO COBAS  
Fotos MAYITO y  
CARLOS NUÑEZ  
Página 4

TRES MEXICANOS  
VEN CUBA:  
MANJARREZ, MOYA  
Y RIUS  
OFRECEN SU VISION  
DE NUESTRA ISLA  
PAGINA 14



CUBA SE RECREA  
INFORMAN:  
OSWALDO QUINTANS  
Y GARCIA SUAREZ  
PAGINA 22

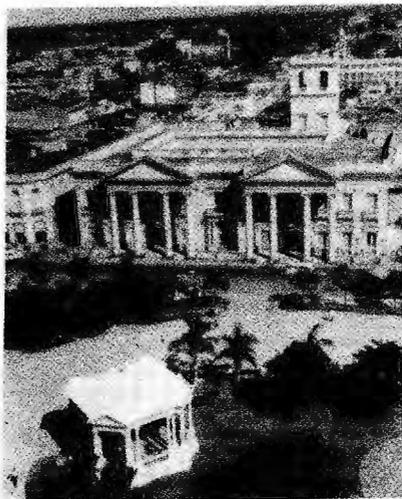


Una ciudad en la  
ciudad: HOTEL  
HABANA LIBRE  
Por MUÑOZ UNSAIN  
con fotos de  
CARLOS NUÑEZ y  
ROBERTO SALAS  
Página 54

LIBROS Y DISCOS  
PARA CUBA Y EL  
EXTRANJERO  
POR RINE LEAL  
PAGINA 72



CUBA EN EL TIEMPO  
INFORMA:  
GONZALEZ BERMEJO  
PAGINA 70

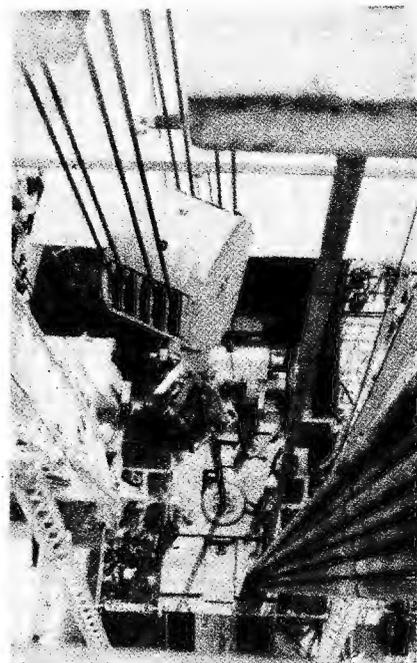


**SANTA CLARA**  
está en el centro de  
la Isla. Los cubanos  
dicen que es  
el corazón de Cuba  
Por JOSE LORENZO  
FUENTES  
Fotos ERNESTO  
FERNANDEZ y  
ORLANDO GARCIA  
Página 24

GUARDAVECINOS:  
UNA CRONICA DE  
ALEJO CARPENTIER  
SOBRE LOS HERRAJES  
DE LOS BALCONES  
DE LA HABANA VIEJA  
FOTOS NICOLAS  
DELGADO  
PAGINA 66



CUBA EN LA CULTURA  
INFORMA:  
RINE LEAL  
PAGINA 52



Vida y lucha  
de los buscadores de  
PETROLEO  
Por NORBERTO  
FUENTES  
Fotos MAYITO  
Página 38

DISENARON LAS  
PORTADAS:  
1RA. ROSTGAARD  
2DA. FREMEZ  
3RA. Y 4TA. GUERRERO



CUBA EN LA  
ECONOMIA  
INFORMA:  
JOSE VAZQUEZ  
PAGINA 64

ACOGIDA A LA FRANQUICIA POSTAL E INSCRITA COMO CORRESPONDENCIA DE SEGUNDA CLASE EN LA ADMINISTRACION DE CORREOS DE LA HABANA. AL NUMERO 20-006/F. DIRECCION Y ADMINISTRACION: EDIFICIO SIERRA MAESTRA, AVENIDA RANCHO BOYEROS Y GENERAL SUAREZ, LA HABANA, CUBA. EDITADA EN LA IMPRENTA DEL INRA Y EN LA EMPRESA CONSOLIDADA DE ARTES GRAFICAS: UNIDAD NO. 205-01 TELEFONOS: REDACCION, 70-5872; ADMINISTRACION, 70-0071; FOTOGRAFIA, 70-0018; DISEÑO, 7-4181. SUSCRIPCION A 12 EDICIONES: CUBA \$2 40. EXTRANJERO \$3.50

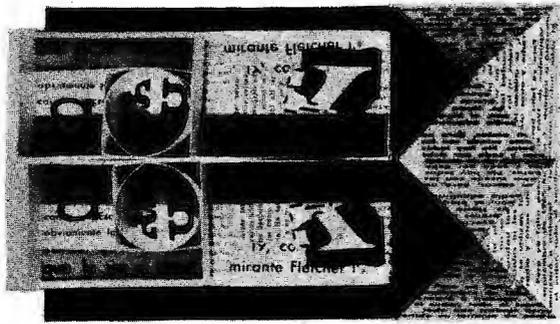
DIRECTOR/LISANDRO OTERO \* JEFE DE REDACCION/DARIO CARMONA \* DIRECTOR DE DISEÑO/JOSE GOMEZ FRESQUET \* DIRECTOR DE FOTOGRAFIA/FEDERICO MORALES \* JEFE DE REDACCION DE LA EDICION EN RUSSO/SERGIO P. ALPIZAR \* ADMINISTRADOR/ROBERTO PEREZ GONZALEZ \* JEFE DE CIRCULACION/RAIMUNDO PEREZ \* REDACCION/JOSE LORENZO FUENTES, SANTIAGO CARDOSA ARIAS, BALTASAR ENERO, DULCILA CAÑIZARES, RAFAEL ESCOBAR LINARES, NORBERTO FUENTES Y THEUDIS IRAETA (HIJO) \* DISEÑO/RAFAEL MORANTE, ARMANDO NAVARRO, ALEXIS DURAN, ROBERTO H. GUERRERO, ALFREDO ROSTGAARD Y JORGE CHINIQUE \* FOTOGRAFIA/ROBERTO SALAS, CARLOS NUÑEZ, MARIO GARCIA JOYA, ORLANDO GARCIA, NICOLAS DELGADO Y ERNESTO FERNANDEZ \* ARCHIVO/MYRNA DE ZAYAS \* ADMINISTRACION/CARLOS LOPEZ MELBA LOBAINA, JOSE SENDE, ELOY PANEQUE, ARQUIMEDES ALDANA, HERIBERTO LEON, RAMON CLEMENTE Y CELESTE GARCIA

**CUBA**

REVISTA MENSUAL 20 ¢

LA HABANA FEBRERO 1965

AÑO IV \* No. 34



# forum de CUBA

A partir de este número la revista CUBA comenzará a publicar periódicamente una nueva rúbrica editorial: Forum de Cuba, destinada a investigar y exponer las tareas fundamentales de la Revolución Cubana en su etapa de construcción socialista. Hombres y mujeres de nuestra Patria hablarán en estas páginas sobre sus dificultades y esperanzas, pensamientos y costumbres, en un nuevo estilo periodístico de acuerdo con nuestra época. Con ello la revista CUBA aspira a servir un ideal ciudadano de información y esclarecimiento, a la altura de nuestra Revolución.

# ZAFRA

Por José Vázquez y Federico Cobas

Fotos Mayito y Carlos Núñez



El comandante Fidel Castro, Primer Ministro del Gobierno Revolucionario, presidió la reunión del Ministerio de la Industria Azucarera (MINAZ) para analizar los distintos aspectos de la Quinta Zafra del Pueblo y los planes perspectivas de desarrollo azucarero que tienen como meta la producción de diez millones de toneladas de azúcar para 1970.

En esta plenaria participaron además la dirección del Instituto Nacional de Reforma Agraria y los secretarios generales de los 25 sindicatos nacionales.

El Primer Ministro realizó las conclusiones de la reunión evaluando las perspectivas de nuestra industria azucarera y el desarrollo económico del país, fundamentalmente de la ganadería.

Se acordó estimular moral y materialmente esas tareas, comenzando por las de la cosecha cañera: este año se concederán 5000 premios a los mejores cortadores de caña que consistirán en 500 viajes al exterior, 1000 motocicletas, 1500 refrigeradores y 2000 vacaciones de una semana en la Playa de Varadero con todos los gastos pagos. A estos premios optarán los cortadores habituales y los voluntarios.

Sobre el desenvolvimiento de la presente zafra azucarera informó Fidel Castro que este año hay un rendimiento record de arrobas de caña por área habiéndose producido 300 mil toneladas más de azúcar que en igual fecha el año pasado.

También dijo que, por primera vez, este año participarán en el corte y alza de caña 500 máquinas combinadas construidas en la URSS.

Fidel Castro afirmó: "La Revolución lleva un ritmo tremendo, impresionante, lo importante no es lo que se ha hecho sino el ritmo con que se está trabajando ahora. Las perspectivas son buenas y en el futuro no dependeremos solamente del azúcar".



# CARLOS RAFAEL RODRIGUEZ

En entrevista especial para la revista CUBA, Carlos Rafael Rodríguez, Ministro Presidente del Instituto Nacional de Reforma Agraria y miembro de la Dirección Nacional del PURSC, nos ofrece un cuadro general del desarrollo de nuestra producción agropecuaria.

En 1964 tuvimos una tasa de crecimiento en precios constantes del 5% con referencia a 1963, de acuerdo con lo programado. Este año el desarrollo alcanzará un 10%, que da un índice de crecimiento agropecuario sin paralelo en Cuba y en América Latina.



¿Cuáles fueron en su opinión los avances más importantes registrados en el desarrollo agropecuario durante 1964?

Podemos decir que en lo que respecta a la producción agropecuaria no consideramos el año 1964 como un mal año. El crecimiento global de la producción agropecuaria ha llegado a ser en el período de un 5% en lo que respecta a la producción acopiada por el Estado.

Si tomamos en cuenta que hay un por ciento significativo de la producción de leche que se distribuye directamente a los organismos locales y que no se contabiliza en los acopios centralizados, y que a la vez hay un porcentaje en muchos casos no inferior al 25%, de los tubérculos y raíces que forman parte de la alimentación habitual y más gustada del pueblo cubano que va directamente al consumidor en gran parte de las poblaciones más pequeñas, estamos seguros de que los incrementos son mayores que lo que reflejan las cifras del acopio centralizado.

Lo más significativo en el crecimiento del año es lo que respecta a la producción pecuaria.

En el año 1964 las entregas de carne vacuna fueron de 258 700 toneladas, lo que representa un crecimiento del 17% con respecto al año 1964 y del 32% con respecto al año 1962.

Un salto espectacular fue debido al plan anunciado el 1º de enero de 1964 por el compañero Fidel Castro al prometer al pueblo que a partir del 1º de enero de 1965 habría en las poblaciones urbanas del país, es decir para unos 5 millones de habitantes, una distribución mensual de 60 millones de unidades de huevos.

En el desarrollo de este plan se llegaron a distribuir 297 millones de unidades en el año 1964, lo que representan 107 millones más que en 1963 y 123 millones más que en 1962.

¿Qué transformaciones y medidas organizativas fundamentales han sido adoptadas por la agricultura cubana durante el año que acaba de terminar?

Durante el año 1964 prácticamente se ha terminado la reestructuración física de las unidades productivas estatales, que comprende en su total unas 350 000 caballerías de tierra. Se han formado las empresas regionales que bajo el nombre de Agrupaciones tendrán la responsabilidad económica y administrativa de la producción en todo el territorio que abarcan sus límites, quedando bajo la dirección técnica y la supervisión administrativa del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) y sus Delegaciones Provinciales.

Habrán unas 60 Agrupaciones, aunque es posible que se llegue hasta 63. De esas, 56 están totalmente reorganizadas y las mismas abarcan 488 Granjas, que son las unidades productivas.

¿Qué se está haciendo en cuanto al desarrollo cañero con vistas al cumplimiento del Plan Perspectivo Azucarero,

que tiene como meta para 1970 la producción de 10 millones de toneladas de azúcar?

El compañero Fidel ha hecho pronósticos muy favorables para las próximas zafas azucareras. Creemos que al terminar la de 1965, como él anunció, será posible decir qué es lo que esperamos de aquí en adelante y qué es lo que hemos hecho.

Por nuestra parte, estamos seguros de que la agricultura cañera estatal y privada asegurará la caña suficiente para lograr los incrementos anuales de producción azucarera hasta llegar en 1970 a los 10 millones de TM de azúcar.

¿En qué cuantía contribuyen los campesinos pequeños a la economía agropecuaria cubana y cuál es la situación de la producción privada con respecto a la estatal en nuestros campos?

La actitud de los campesinos hacia la Revolución está expresada en las cifras de sus ventas al Estado. Comparando las ventas del sector privado de 1963 a 1964, a pesar de los destrozos del ciclón "Flora" nos encontramos que con el 30% menos de tierra, al eliminarse la burguesía rural y los residuos de los terratenientes por la segunda Reforma Agraria a fines de 1963, el sector privado, es decir los agricultores pequeños que son los que ahora quedan, han vendido sólo un 12.3% menos que en el año anterior. En la práctica han sobrecumplido los planes de venta que les fueron trazados por la economía nacional en prácticamente todos los renglones, principalmente en lo que se refiere a productos pecuarios.

En la actualidad existen unas 160 000 unidades productoras de campesinos individuales, donde hay en total unas 200 000 familias, y que abarcan una extensión de 158 000 caballerías de tierra.

Los datos de cuatro provincias permiten asegurar que el 80% de estos campesinos tienen unidades de menos de 27 hectáreas de tierra y casi el 40% trabaja en lotes de menos de 1/2 hectárea, aunque buena parte de estos últimos son los productores de tabaco, que es una de las producciones agrícolas más rentables.

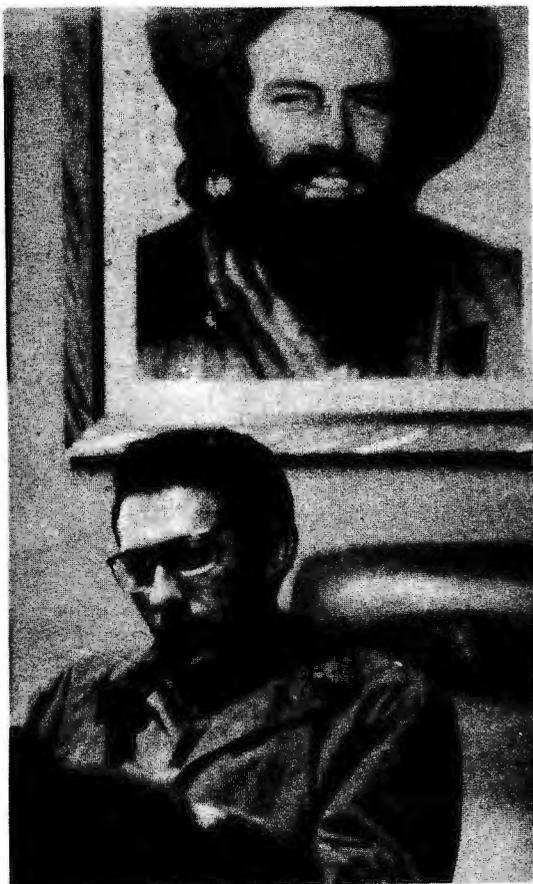
La comercialización total de la producción campesina en 1964 alcanzó la cifra de 222 millones de pesos.

¿Cuál será el índice de crecimiento de la ganadería durante 1965 y en los próximos años?

El plan de pastoreos racionales impulsado por el compañero Fidel de una manera directa y personal tendrá durante el año 1965 un impulso extraordinario. Las cifras que nos proponemos alcanzar son muy elevadas, pero permítanme que las reserve como una hermosa sorpresa de la Revolución Cubana para 1966.

# ORLANDO BORREGO

El teniente Orlando Borrego es uno de nuestros ministros más jóvenes y el más reciente miembro del Consejo de Ministros. Combatiente de la Sierra durante toda la lucha insurreccional, peleó a las órdenes del comandante Ernesto Che Guevara en la gloriosa invasión desde la provincia de Oriente hasta La Habana, ocupó primero la dirección de industrialización del INRA y después el viceministerio primero del Ministerio de Industrias.



¿Cuáles fueron las tareas fundamentales realizadas por el Ministerio del Azúcar (MINAZ) en 1964?

Este es un organismo nuevo, creado en junio de 1964, y por lo tanto sólo hemos trabajado seis meses. Nuestra principal tarea el año pasado fue la de preparar el Plan de 1965, conjuntamente con la de ir creando la organización capaz de afrontar las múltiples tareas del Plan Perspectivo Azucarero de 1970.

También hemos establecido sobre bases permanentes las relaciones entre la agricultura y la industria en la producción azucarera. Hemos trabajado mucho en establecer la coordinación y supervisión de la producción azucarera y ahora impulsamos en cumplimiento de las inversiones azucareras.

¿Con qué objetivos concretos se inició por primera vez en la historia de Cuba este año la zafra azucarera en diciembre, lo que significa un mes de adelanto?

La razón fundamental para ello fue la necesidad de una utilización más racional de la fuerza de trabajo, ya que afrontamos escasez de fuerza de trabajo, muy especialmente para la cosecha. Con vista a mantener las zafas con un inicio temprano en los próximos años, estamos trabajando en la selección general de variedades de caña, yendo a un equilibrio en las variedades de madurez temprana y tardía, para aprovechar en cada tiempo de la zafra el máximo estado de madurez. Este es un trabajo importante en que colaboran la Academia de Ciencias, el INRA y el Ministerio de la Industria Azucarera.

¿Cuáles son las tareas más importantes que se ha planteado el Ministerio para 1965?

Concretamente estamos trabajando preferentemente en un estudio económico completo del Plan Perspectivo Azucarero hasta 1970, tanto en el balance agrícola como en el industrial, el transporte y los demás factores que intervienen en el proceso azucarero. El trabajo está muy adelantado, sobre todo el aspecto de la planificación física regional y en este mismo año tendremos concluido el Plan Perspectivo Azucarero de 6 años. Además estamos creando la organización capaz de llevar a cabo con éxito el Plan. Esto incluye un trabajo fuerte en la construcción industrial y la planificación de los abastecimientos.

Naturalmente, aún en esta zafra tendremos que enfrentarnos con problemas, pero estamos mejor preparados para vencerlos. Las tareas se están impulsando con éxito y se efectuará un chequeo general de su desarrollo trimestralmente, que comprenderá todos los factores de la misma.

Con vistas al cumplimiento del Plan Perspectivo, ¿se contempla la ampliación de la capacidad industrial instalada y la progresiva modernización de los ingenios?

Ciertamente. Para cumplir exitosamente el Plan hasta 1970 vamos a la modernización de los centrales azucareros, para rebasar los límites (cuellos de botella) en la capacidad industrial. También tenemos en estudio la construcción de un nuevo central, de gigantesca capacidad y quizá varios más pequeños.

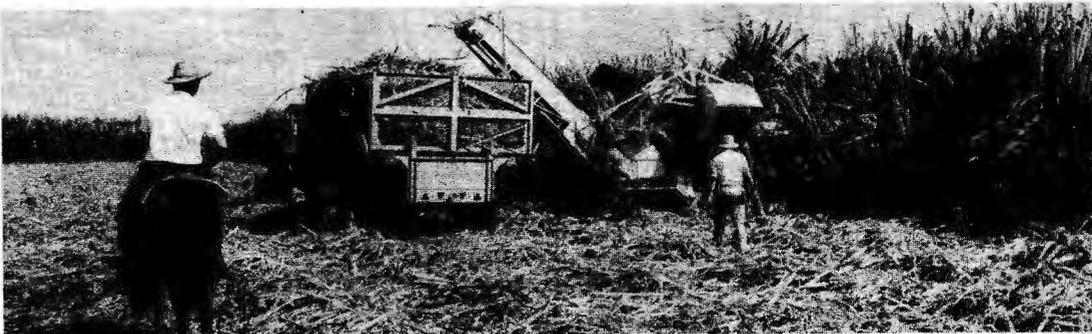
No cabe duda que para las grandes zafas de los próximos años tenemos que aumentar la velocidad de los equipos industriales y automatizarlos en la medida máxima posible. Para todo esto, modernización y nuevas instalaciones industriales, estamos preparándonos para ir a la contratación, a largo plazo, de equipos con países socialistas principalmente, pero también con países capitalistas.

¿Qué otras tareas se ha fijado el MINAZ para dar cumplimiento al Plan Perspectivo, que contempla una producción de 10 millones de toneladas de azúcar en 1970?

Hay dos tareas muy importantes, además de las agrícolas, que implican la mecanización máxima del cultivo y la cosecha. Son la ampliación ferroviaria y portuaria. Tenemos que aumentar el transporte ferroviario e ir al mantenimiento y reparación de las vías y realizar una extraordinaria construcción de puentes para el embarque de azúcar a granel y en sacos.

¿Cómo se desarrolla la zafra de este año?

Se está desarrollando mucho mejor que el año pasado. Estamos obteniendo más altos rendimientos, existe una mejor organización y hay mucho entusiasmo en los trabajadores. Esta será una zafra más alta. Ahora, a fines de enero, ya están moliendo 135 ingenios y el 20 de enero teníamos producidas 300 mil toneladas de azúcar más que en igual fecha del año pasado. Nuestra producción azucarera ha tomado indudablemente un franco ritmo ascendente.



# CONRADO BECQUER

Conrado Bécquer, Secretario General del Sindicato Azucarero, marcha todos los años a la zafra al frente de un Batallón formado por miembros del Sindicato.

¿Qué tiempo lleva el Batallón en la zafra?

Este año lleva apenas un mes. Esta es nuestra tercera zafra.

¿Cómo organizan el Batallón?

Cada central envía dos de sus hombres o más si puede. Ya en el campo organizamos el Batallón del ESNETIA en brigadas. Mi brigada se llama Vostok-1.

¿Qué cosa es ESNETIA?

Son las iniciales del Sindicato: S-N-T-I-A. Sindicato Nacional de Trabajadores de la Industria Azucarera.

¿Cuáles son las mayores dificultades que tienen?

Las naturales dificultades del transporte. Tenemos 400 mil arrobas en el suelo. ¿No comprendes? 400 mil arrobas cortadas sin cargar aún.

¿Y los mayores aciertos?

Mejor organización. Además, la caña está muy buena pero todavía es temprano para hacer conclusiones.

¿Cuánta caña cortaron el año pasado?

Cinco millones de toneladas.

¿Cuánto están promediando los cortadores?

Estamos promediando por ahora 280 arrobas diarias pero esa cifra irá subiendo. En la próxima semana debemos alcanzar las 300 arrobas por cortador.

¿Cómo organizan las brigadas?

Cada brigada tiene un responsable y existe una disciplina casi militar. A las cinco de la mañana una sirena y el Himno Invasor despiertan para el corte. A las nueve de la noche la misma operación para dormir.

¿Qué dicen los macheteros sobre los premios?

Que el ESNETIA se los va a llevar todos, de eso estamos seguros. Aún no se saben las bases para ganarlos pero todos comprenden que los que más corten serán los ganadores.

¿Todos los años vienen a esta zona de Jagüeyal?

No, el año pasado estuvimos en Mangalarga. Este año estamos aquí para probar el Centro de Acopios.

¿Qué es el Centro de Acopios?

Es una maquinaria que eleva la productividad del machetero en un 200%.

¿Por qué?

Porque con el Centro los macheteros no tienen que ocuparse de limpiar la caña. Simplemente se carga como está y se lleva a la máquina, allí se limpia y se corta uniformemente. También eleva la capacidad de transporte.

¿Cómo funciona el Centro?

Los camiones llegan allí y unos rodillos elevan la caña hasta una estera donde se ordenan paralelamente. Luego una cuchilla pica los fallos en secciones de 16 pulgadas. Después dos ventiladores la limpian y entonces cae en los vagones de transporte.

¿Cuánta caña tienen que cortar para el Centro?

De 85 a 90 mil arrobas diarias.

¿Cuántos hombres tiene el Batallón del ESNETIA?

502 hombres y ya tenemos este año 19 millones de arrobas en el suelo. Tres compañeros de la dirección del Sindicato están con nosotros: Isidoro, Luis y Esteban. Isidoro está al frente del transporte y los cortadores emulan con los choferes y alzadores. Tenemos caña en el suelo para detener un tren y ellos no han podido recogerla.

¿La comida qué tal es?

Es buena ¿no la probaste? Además hay buena provisión de tabacos y café.

¿Cómo se equipan los macheteros?

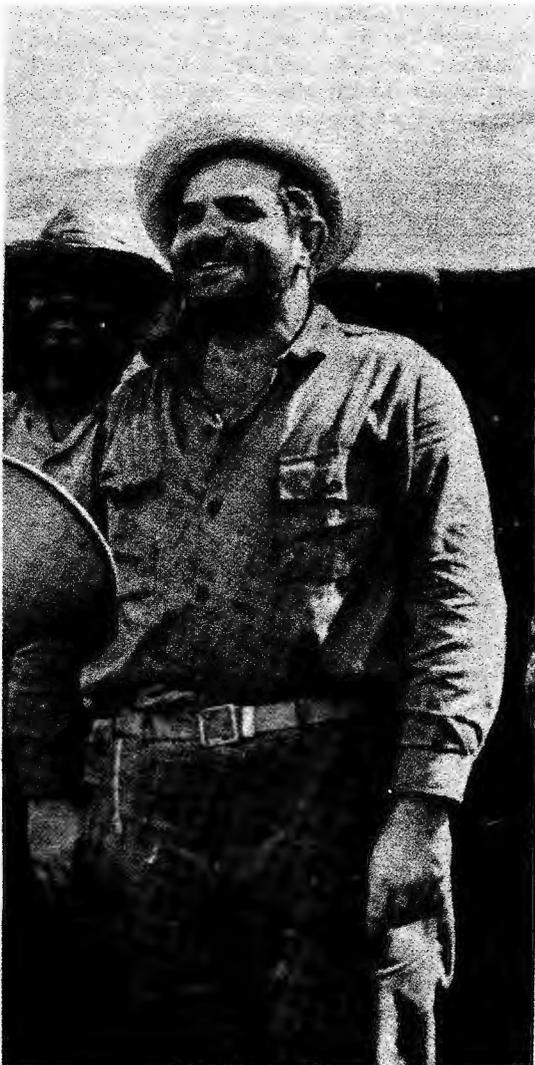
Se les entrega un par de botas, camisa y pantalón y ropa interior a cada uno.

¿Cómo es la temperatura?

Hay su friecito y su calor. Por las madrugadas sobre todo hay frío pero dentro del cañaveral siempre hay calor. Es duro este trabajo.

¿Qué tiempo estará aquí el Batallón?

Siempre estamos hasta que termine la zafra. Hay dos cosas que no quiero olvidar, junto con nosotros este año vinieron empleados del Ministerio del Azúcar. Y ayer recibimos 800 tabacos que nos enviaron como regalo los obreros del central Guiteras. Ese gesto de los compañeros del Guiteras nos gustó y emocionó.



## JOSE SULEC

Al producirse la Revolución de Haití y destruirse todas sus riquezas, Haití era el mayor productor de azúcar y emigraron gran cantidad de franceses y haitianos a la región oriental de Cuba, incrementando el desarrollo del café y la caña.



¿Cuál es tu nombre?

José Sulec, de 55 años. Casado y con siete hijos, **compay** Soy de Güines y todos me conocen en la brigada por Sulé. Siempre bromean conmigo.

¿Bromean?

Sí, es que por la noche no sé qué me pasa y me río muchísimo durmiendo.

¿Te ríes durmiendo o es una broma tuya?

No, no, me río de verdad, en voz alta, así jeeee jeeee jeeee je. Y los muchachos me dicen por la mañana: "ay Sulé, de qué tú te reirás"; o si no me dicen: "Sulé, el que solo se ríe de sus maldades se acuerda".

¿Y de qué te ríes?

Ah **compay**, pues fíjese que yo no sé. Cuando estoy durmiendo no me entero de nada pero me doy cuenta que me río porque amezco de lo más contento.

¿?

Entonces cuando los muchachos me preguntan: "¿de qué te ríes, Sulé?", yo les digo: "me río porque les voy a dejar atrás en la emulación" y entonces ellos se ríen de mí.

## MIGUEL ANGEL GUSTAVO

En 1920 el precio del azúcar alcanzó los 20 centavos por libra. A esto se le llamó las "vacas gordas". Luego en seis meses bajó a tres centavos, a las llamadas "vacas flacas".

¿Eres cortador voluntario o habitual?

Soy voluntario, de Las Villas.

¿Te llamas?

Me llamo Miguel Angel Gustavo y me dicen Macagua, al estilo guerrillero.

¿Estilo guerrillero?

Sí, los rebeldes se ponían por nombres el lugar de donde venían y yo vengo de Macagua.

¿Es verdad lo que dicen tus compañeros?

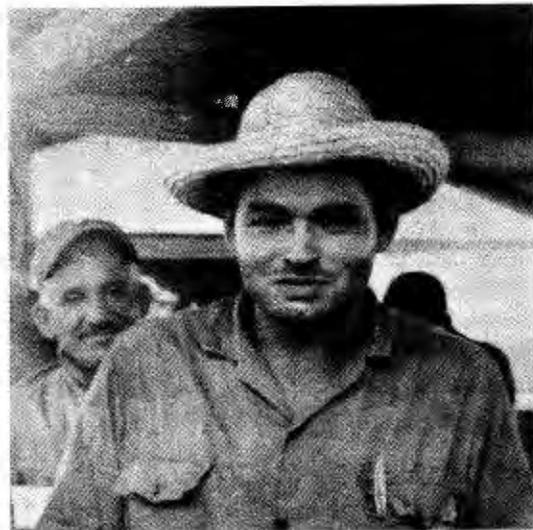
¿Que como mucho?

Sí, eso.

Es verdad, se pasan la vida fastidiándome. Cada vez que voy a almorzar se ponen a mi alrededor y juegan conmigo. Es cierto que como mucho, me demoro una hora comiendo, sin exagerar. Pero para tumbar la caña hay que estar alimentado. Lo que pasa es que desde chiquito comía mucho y se me agrandó el estómago.

¿Cuánto estás cortando?

Estoy promediando 250 arrobas diarias pero voy a promediar más. Los muchachos dicen que si es por comer me gano la Emulación Nacional pero yo la voy a ganar tumbando caña.



## FRANCISCO BRAVO

Francisco Bravo es Responsable de la Comisión Económica del Regional del Partido en Ciego de Avila. Este es un Regional piloto donde se experimenta con los problemas socio-económicos.



¿Es mejor esta zafra que la del pasado año?

Sí, yo creo que sí. Por ejemplo, el año pasado los trabajadores habituales no comprendían la mecanización, no la veían con satisfacción.

¿Por qué?

Ah, pues porque no veían con gusto el trabajo colectivo y la disciplina que implica el corte en brigada. Cada cual quería cortar y alzar su caña.

¿Qué se hizo entonces?

Realmente no logramos grandes éxitos.

¿Y?

Logramos construir algunas brigadas, eso sí, y éstas sirvieron de ejemplo. Los cortadores tenían que levantarse a la una o a las dos de la madrugada y trabajar hasta las seis de la tarde. Ellos vieron que con la alzadora podían levantarse a las cinco o a las seis y cuando regresaban a almorzar ya tenían la labor de un día completo sin alzadora.

¿Y en esta zafra?

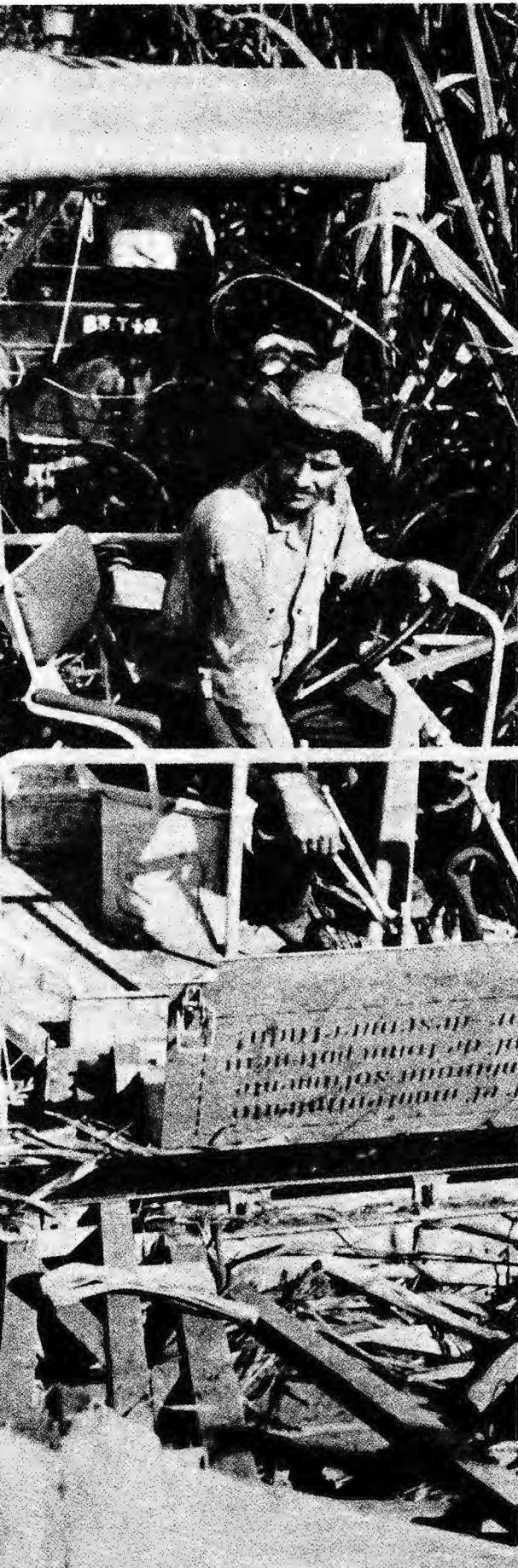
El cortador vio esos ejemplos y este año hay que hacer todo lo contrario. Tenemos que aguantar a los cortadores porque no contamos con alzadoras suficientes.

¿Puedes darme algún otro dato?

Antes cortar 200 arrobas diarias era mucho y hoy cualquiera promedia 300 y hasta 400. Donde se necesitaban 50 hombres hoy sólo se necesitan 25.

## ISRAEL CRUZ

En febrero del pasado año fueron probadas por primera vez las máquinas combinadas de corte y alza de cañas. Eran dos modelos soviéticos, uno autopropulsado y otro de arrastre. En esta zafra se utilizan quinientos equipos del segundo modelo a modo experimental.



¿Tu nombre?

Israel Cruz, 26 años, operador de combinada.

¿Dónde te hiciste operador?  
¿qué hacías antes?

Me dieron clases para operar las combinadas en Matanzas. Antes trabajaba de cortador de caña. Ahora soy supercortador.

¿Cuántos trabajan en la combinada?

Somos tres. Un tractorista halando el aparato, otro halando las carretas y yo.

¿Cuánto está cortando tu equipo?

No sabemos exactamente aún porque empezamos hoy. Pero hacemos en una jornada lo que haría un buen machetero en quince días.

¿Cómo trabaja la combinada?

Ella va cortando por la derecha y tirando las cañas para la izquierda donde va caminando la carreta.

¿Qué problemas han tenido?

Bueno, las cadenas de los pasadores se rompen mucho.

¿Crees que los equipos den resultado?

Claro que lo dan, dentro de 30 años nadie va a creer que la caña se cortaba a mano, igual que se hicieron las pirámides.

## JESUS CABRERA Y ELOY DIAZ

Este es el patio de una de las casas del Batey. Es la casa del Partido Unido de la Revolución Socialista. El Batey es el conjunto de maquinarias para la zafra y el espacio que ocupan las fábricas, sus plazas y patios.



Mi nombre es Jesús Cabrera, tengo 48 años y soy Secretario General del Núcleo del Partido.

Y el mío Eloy Díaz. Soy responsable de las máquinas del central Venezuela, antiguo Stewart de la Atlántica del Golfo. Tengo 50 años.

¿Cuáles son las mayores dificultades que tienen en esta zafra?

Comparando con años anteriores no tenemos mayores dificultades. La provisión de cañas al central es abundante.

¿Entonces no tienen dificultades?

Bueno, sí tenemos, el mayor problema es que a veces la caña trae mucha tierra y paja y esto baja el rendimiento del central. Eso lo estamos resolviendo con unas inventivas.

¿Qué inventivas?

Inventivas tenemos muchas pero esas como la producción del central son estratégicas, secretas. No se pueden decir.

## MARIO ORTEGA

Llevada por los árabes desde Asia hasta el Sur de España y luego a Islas Canarias, la caña vino a América en una de las naves del segundo viaje de Colón al Nuevo Mundo.



¿Cómo te llamas?

Mario Ortega.

¿Eres cortador habitual?

Sí, desde que tenía 10 años. Ahora tengo 18.

¿Cuánto estás promediando?

500 arrobas diarias.

¿500?

Sí señor, este año la caña está muy buena, gorda y alta. Además yo me pegué a cortar el 19 de enero y ya estoy caliente.

¿Cuánto estás ganando?

Este año no he sacado la cuenta pero el pasado gané 219 pesos libres en el primer mes.

¿Cuánto hacías antes de la Revolución?

80 pesos mensuales.

¿En qué inviertes el dinero?

Casi todo se lo envió a mi familia que vive en Santa Clara porque mi padre está enfermo y no puede trabajar. Mis hermanos mayores también ayudan.

¿Piensas estudiar?

Sí señor, como no, quiero ser operador de combinada. Las vi trabajando en el campo vecino y eso sí es tumbear caña.

## BIENVENIDO REYES

Cuba no cuenta con todos los medios necesarios de transporte cañero. Hoy se utilizan las centenarias carretas de bueyes, camiones norteamericanos reparados y los nuevos equipos soviéticos del Instituto Nacional de Reforma Agraria y el Ejército. Recientemente se firmó un contrato para mil camiones con la URSS.

¿Cuánta caña transportas en el día?

Cargo 600 arrobas por viaje y hago 8 ó 9 viajes. Puedo hacer más viajes pero pierdo un poco de tiempo cargando el personal de los campamentos.

¿Tu nombre?

Bienvenido Reyes, del central Elia en Cañagüey.

¿Qué distancia hay hasta el central?

¿Desde el cañaveral?

Sí, desde el cañaveral.

En el campo que estamos ahora hay tres kilómetros de distancia.

¿Qué camión es éste?

Es un Zil de guerra, soviético, de cinco velocidades. Dentro del campo cañero lo maniobro con la primera velocidad.

¿Cómo tienen organizado el trabajo?

El Batallón cuenta con 16 alzadoras y 25 camiones. El jefe de equipo es Isidoro, él nos va indicando dónde hacen más falta los equipos y a qué grúa debemos ir para descargar.

¿Cuántas horas diarias trabajan?

Ahora estamos trabajando 16 y 20 horas diarias porque hay mucha caña en el suelo y hay que recogerla toda. Si la caña está en el suelo mucho tiempo va perdiendo sus cualidades.



## FERNANDO PEDGORNE

Al liberarse las Trece Colonias de América del Norte y abrir su comercio con la Isla, Cuba pasó a ser el primer productor mundial de azúcar.



¿De dónde eres?

Soy del central Ecuador.

¿Cuánto estás promediando?

Estoy cortando 500 arrobas diarias, quiero asegurar mi premio porque quiero ir a la URSS y como dice Juan, otro de mi batallón, "asomar la cabeza por la ventanilla del TU-114".

¿Cómo haces para cortar la caña?

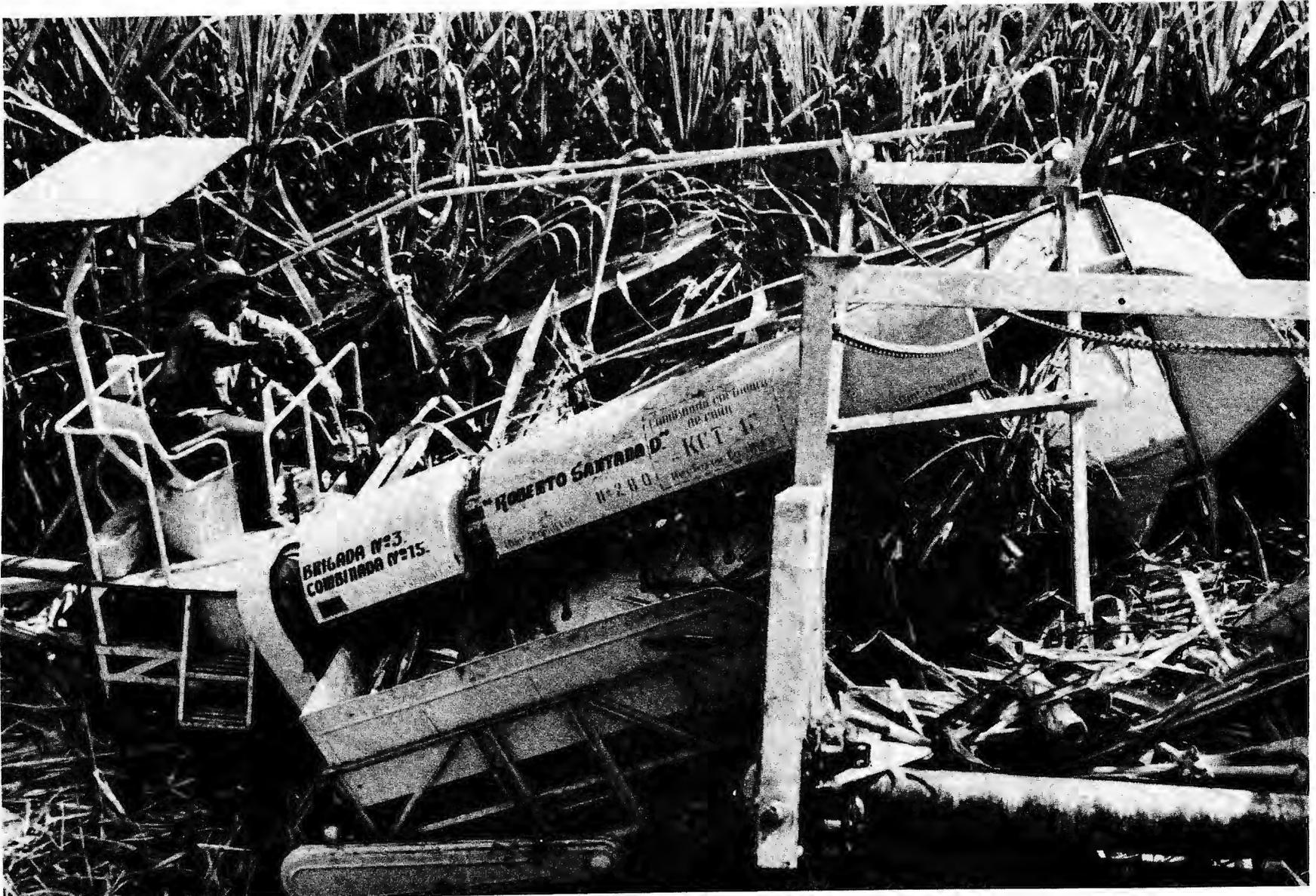
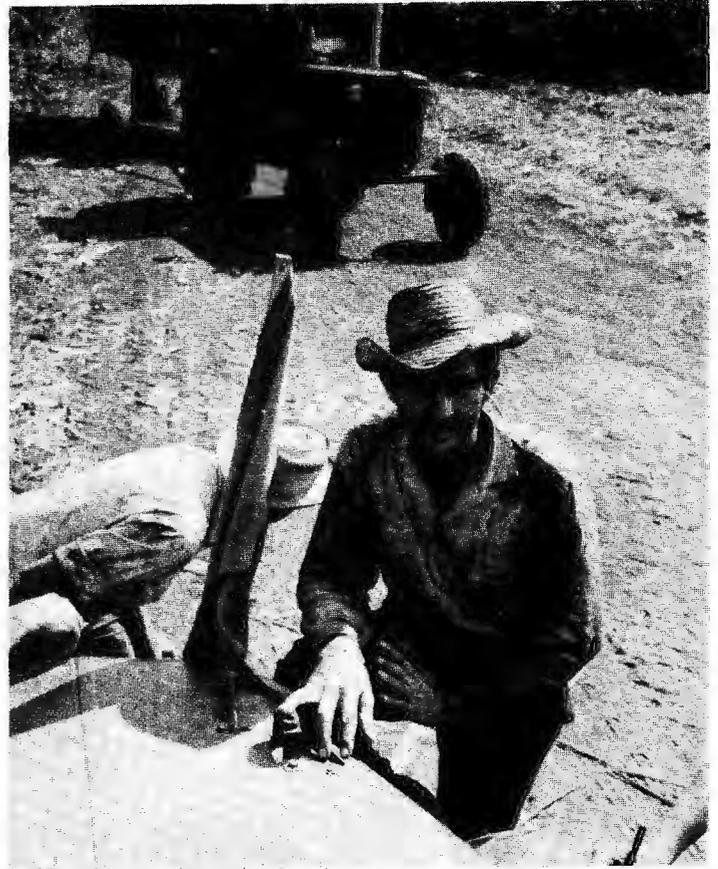
Primero hay que tener bien afilado el machete, sobre todo en la punta para dar un solo golpe y no cansarse. Entonces coger tres y cuatro cañas a la vez.

¿Todos en la brigada quieren premios?

Quieren premios no, se van a ganar los premios. La brigada está cortando mucho y nosotros mismos nos hemos distribuido los premios, viajes, refrigeradores y motocicletas. Mi brigada va a llenar el TU-114.

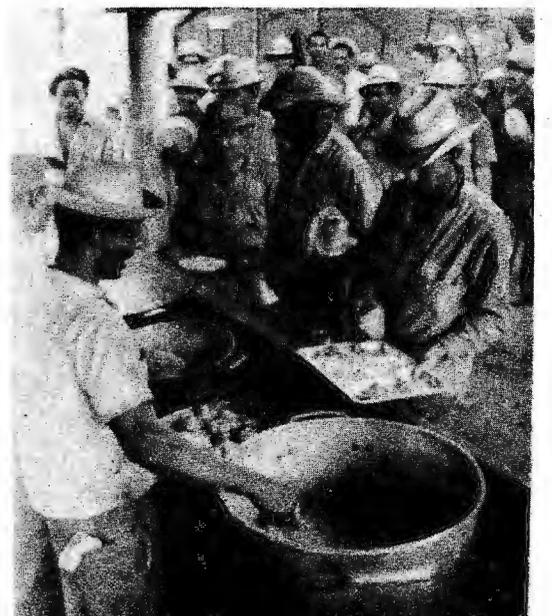
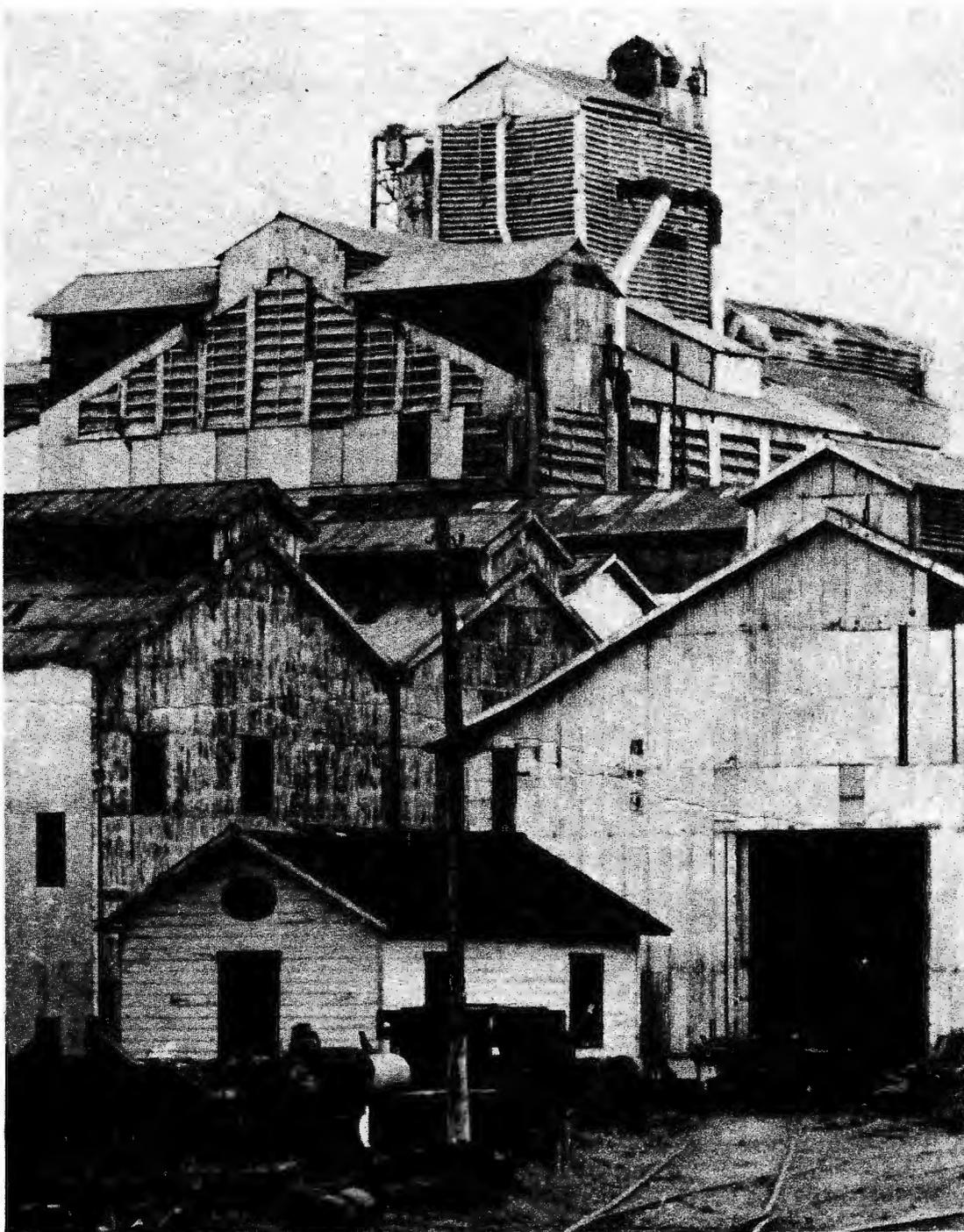
¿Cuál es tu nombre?

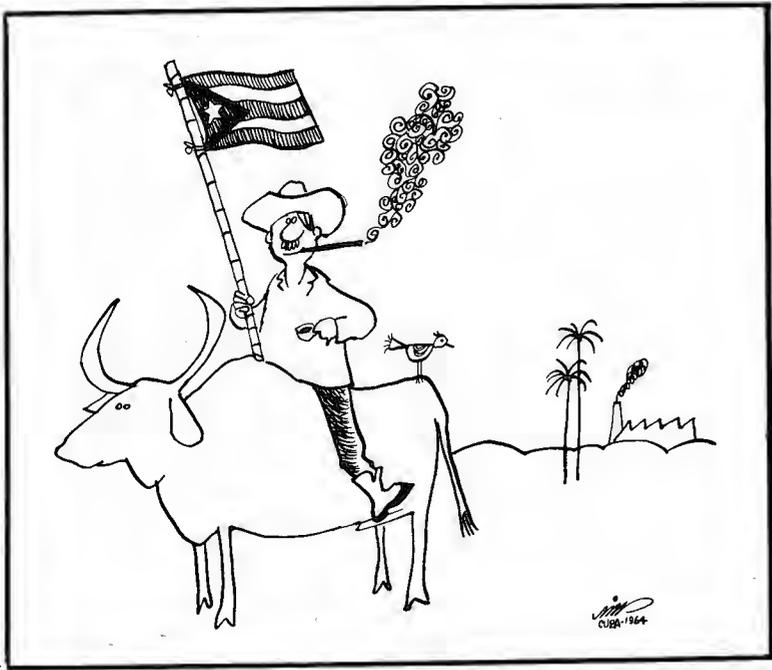
Fernando Pedgorne y tengo 32 años.





# ZAFRA





Los mexicanos Froylán Manjárez, periodista, el fotógrafo Rodrigo Moya y el caricaturista Rius nos han visitado recientemente. Moya y Manjárez vinieron por primera vez. Rius es ya un viejo amigo que ha publicado cerca de 900 caricaturas de Cuba en varias revistas de Latinoamérica y prepara actualmente un libro sobre nuestra Revolución. Colaboradores de SIEMPRE, POLITICA y otras publicaciones nos ofrecen esta visión de Cuba con ojos mexicanos

# TRES MEXICANOS VEN CUBA

Texto: Froylán Manjárez

Fotos: Rodrigo Moya

Caricaturas: Rius





Actual Return

- \$51,700,000
- 24,300,000
- 138,400,000
- 21,800,000
- 16,700,000
- 42,200,000
- 70,200,000
- 40,900,000
- 19,700,000
- 98,500,000

30%

145,671

7%

7%

8%

PLUS 1%

PER ANNUM

£527

7%

4711

8%

PLUS 1%

PER ANNUM

26



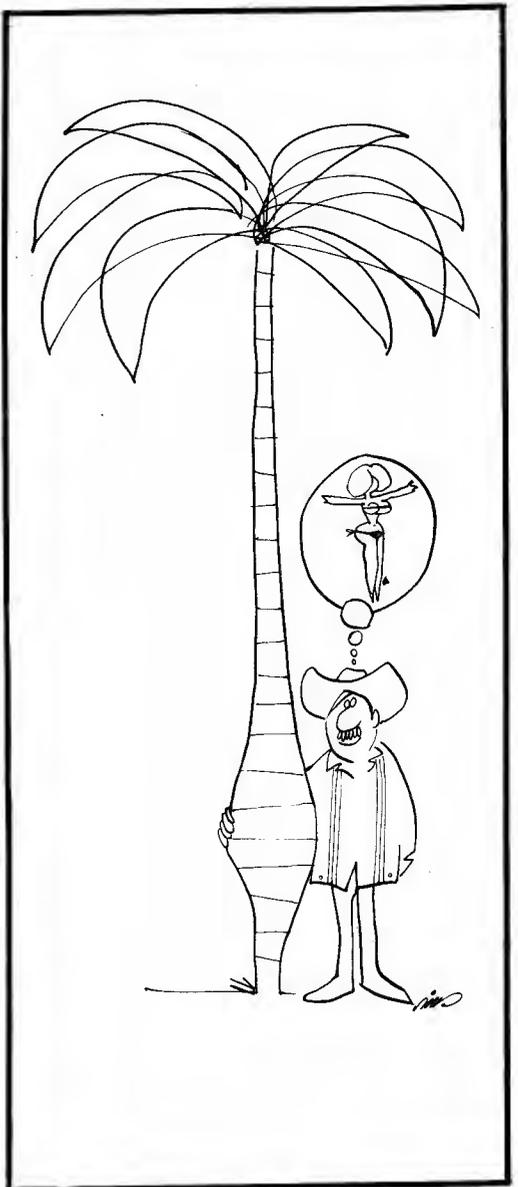
**El secreto del triunfo no está en ocultar los errores. Está en contar con el pueblo**

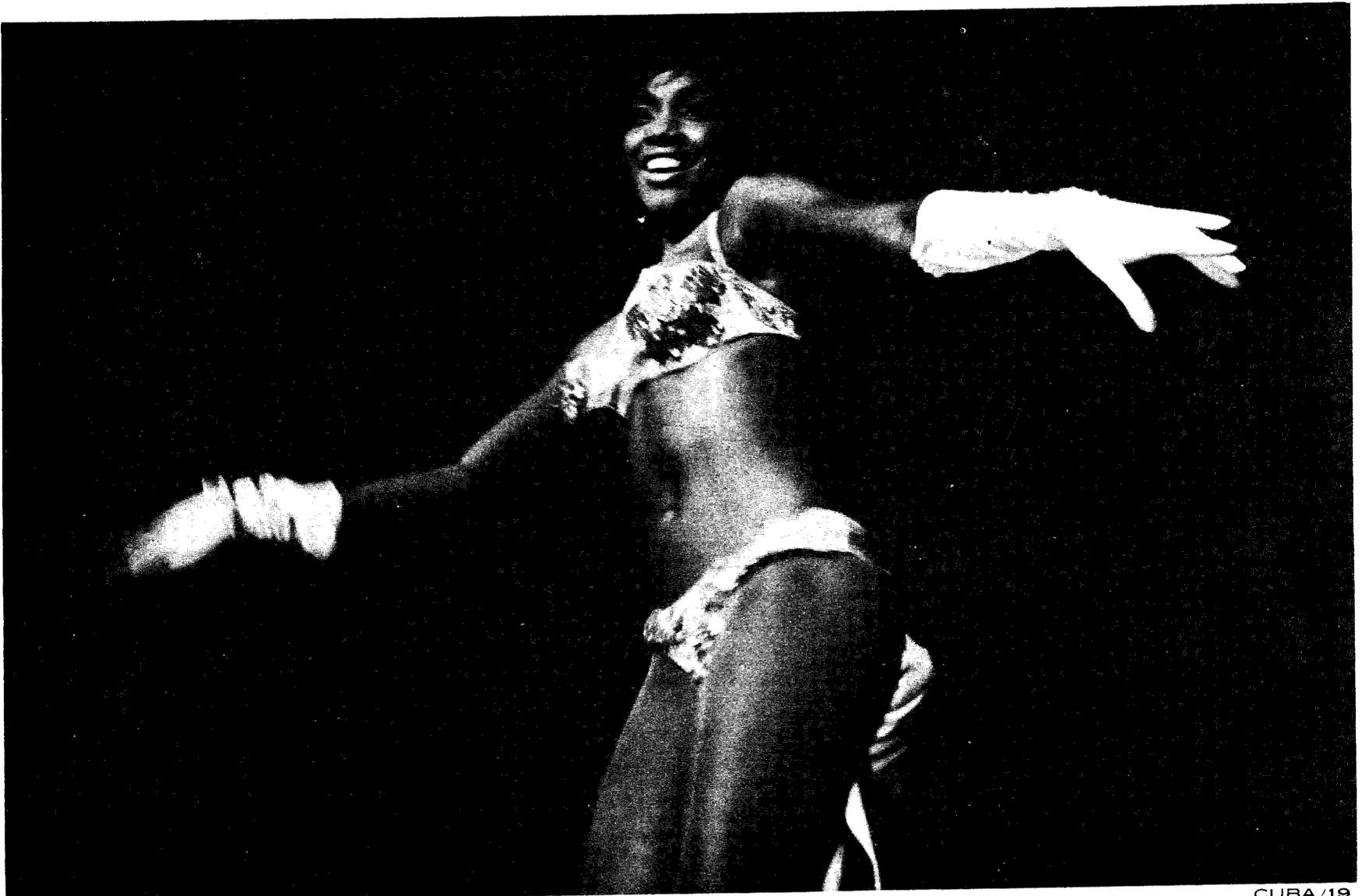
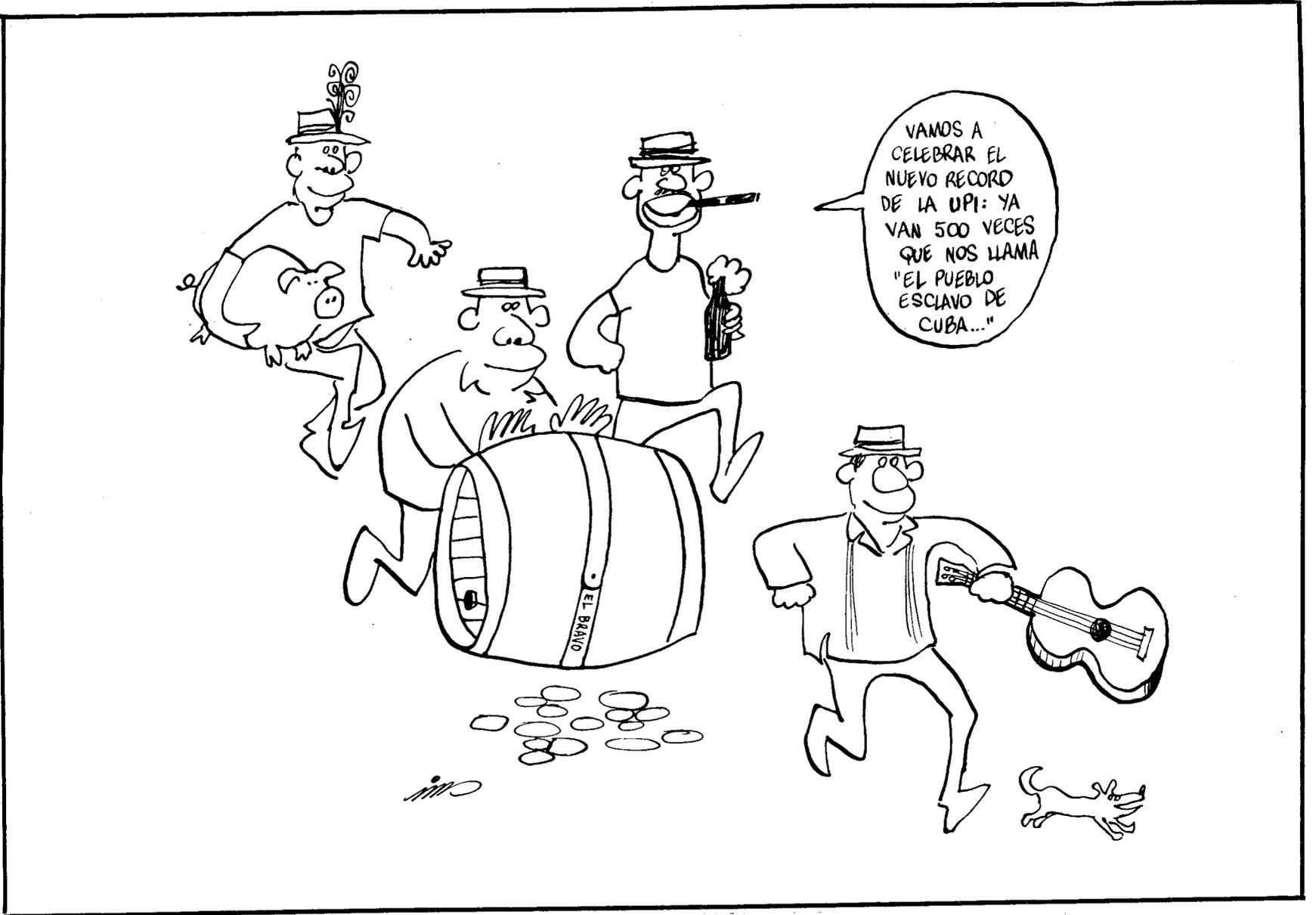






**¿Dónde están las cercas, las alambradas de púas que los mantienen prisioneros? ¿Dónde el terror y el miedo?**





Un mes escaso es demasiado poco tiempo. Fijar recuerdos, descubrir novedades, grabar imágenes, voces, colores. Hay que asimilar Cuba a ritmo de periodista, lo cual es peligroso: la borrachera es inminente. Borrachera buena, identidad con la vida de un pueblo hermano en medio del fenómeno increíble que es una revolución viva.

## IMAGEN 1

¿Recuerdan? Una burguesía corrompida y avarienta lo poseía todo. Veamos sus huellas en las casas que aún guardan vestigios del paso ya ausente. Muchas molduras, muchos dorados: casas donde lo moderno y lo antiguo chocan en combinación desafortunada.

## IMAGEN 2

En las calles de Santiago canta Virgilio Palay.

Su tres en ristre, tocando. Su compadre lo acompaña.

"Mejó que Ramón Veló... soy yo".

Virgilio, con sus ojotes saltones y su pelo ensortijado.

Negro bombón que alardea desde el anuncio de su "bodeguita sencilla y humilde": AQUI ESTA VIRGILIO.

Virgilio que canta acompañado por el tres de su compadre, ¡por el puro gusto de soltar la canción que lleva adentro! Virgilio, con varios días "metido en la máquina", botella en mano y canto al viento. Virgilio ¡claro que eres mejor que Ramón Veloz! ¡Que cualquiera! ¿A poco Ramón Veloz puede pararse a cantar como Virgilio Palay en las calles de Santiago, y detener con su tropa al curioso que transita, nomás por el puro gusto de echar al aire su canto?

En Santiago es Carnaval y es 26 de Julio.

En Santiago, la tienda Sears —¡qué bonito su letrero: "nacionalizada"!—, vende retratos de Fidel y banderas rojas. Banderas, muchas banderas, cubren el cielo santiaguero. Es la fiesta del color: hay canibales que agitan sus peligrosas lanzas de cartón, sombreros guajiros que revientan con plumas de colorines, caballeros de capa y botín medieval y cara negra, verdes, rojos y dorados, reinas bellísimas y comparsas de abolengo.

El borracho ejemplar pasea su cartel de alcohólico politizado:

Hoy me estoy emborrachando haciendo bien el papel: el 26 con Fidel y el 27, ¡emulando!

Primero avanza la comparsa Carabalí, que desde 1898 viene bailando en carnavales. Atrás, derrochando música y consignas, siguen los de "Pino Alto hacia el Arte", y los danzantes de la Villa incorporan la tradición a la política sosteniendo cartelones contra el ausentismo, por la educación, por la batalla de la producción.

De día y de noche el carnaval sigue. Los antojitos cubanos se resbalan con buena cerveza y, como broche, el café. No hay pleito, que hay baile. Danzan los negros, bailan los blancos. Se agitan con la conga los civiles y se alegran con el son los milicianos. Los de adentro y los de afuera. Cadera cubana que se cimbra con el ritmo chévere de los timbales. Un rubio fuereño que se olvida de su calidad de observador frío, imparcial, periodista objetivo y se incorpora —cámara al cuello y prejuicios al olvido— a la masa danzante: —"¡Mira al rubito, está gozando solo! ¿Quién dijo que el marxismo entristece a los pueblos?"

Hay guaracha en Marianao. El folklore tanto tiempo escondido, las tradiciones negras ocultas surgen ahora —y son estudiadas cuidadosa, respetuosamente— ocupando su lugar como raíz del arte popular cubano.

Investigamos la cuna del danzón aunque tengamos que remontarnos al siglo XVIII y contemplar la influencia musical francesa y el posterior afianzamiento de la contradanza. Interesémosnos por el origen de la guaracha, por la creación del cha-cha-chá... Atrás, muy atrás, escucharemos voces de África

cantando a Elegguá (dios de los caminos) a Oggún (el dueño de los hierros) a Ochosi (santo patrón de los cazadores) a Obbatalá, creador del mundo, dueño de las cabezas, y a Babalú Ayé, el viejo de las mulatas. A los alegres jimaguas, los lbeysis, a Ochún, deidad del río, del oro y de la miel.

Descubrámosnos ante el cha-cha-chá del maestro Jorrín y ante el mambo. Son al cubano como los corridos, sones y huapangos para los mexicanos.

Enorme y grueso, el músico negro traza el esquema melódico en la piel tersa y sonora de tumbas y bongoes. Sobre el mismo tema dibujado, contesta a contrapunto el tres —negro también— del compañero. Un bajo discreto completa el trío. Cambia el tema y la respuesta del tres es consonante, entablando el duelo de inspiración y atavismo. En el remoto pasado, en el abuelo negro africano, se hunden las raíces de esta música, hermana legítima del jazz más puro.

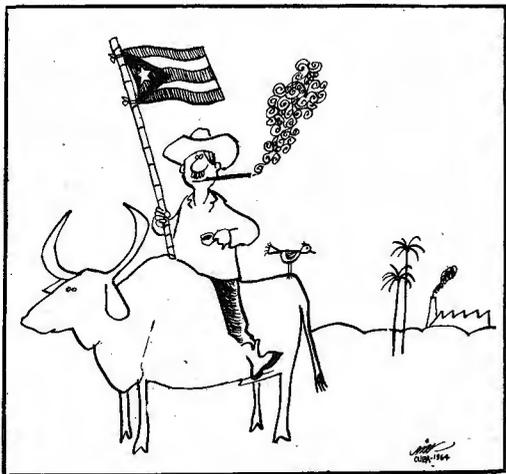
## IMAGEN 3

¿Leyenda? ¿Realidad?

En aquella playa de Oriente no sabían de Revolución, de Fidel, de nada. Sólo de pobreza y de hambre porque los años habían repetido la lección hasta dejarla bien grabada en lo cotidiano.

Un día (enero de 1959) apareció un hombre alto, de grandes barbas y traje verde olivo. —"¿Qué necesitan?". Los pescadores creyeron que era un bromista más y no le llevaron la contra. —"Barcos de pesca", respondieron. —"Pues los tendrán", dijo el hombre, "y luego hablaremos sobre la conveniencia de fundar aquí una cooperativa de pescadores".

Por inercia los hombres asintieron, sin creer.



## TRES MEXICANOS VEN CUBA



Fidel cumplió su promesa. Los tres primeros barcos fueron bautizados "Fidel", "Raúl" y "El Che". ¿Anécdota? ¿Historia? ¿Qué importa! Los barcos —la Revolución— son un hecho real.

Ramán Abdul Babú, Ministro de Planificación de las Repúblicas de Tanganyika y Zanzíbar, ofrece en La Habana una entrevista a la prensa. En su país triunfa la lucha rebelde: —Nuestro triunfo está demostrado: los imperialistas afirman que somos la Cuba de África.

Los ocujes chorrean sus ramas flexibles. En la cabaña serrana, un altar con vírgenes y retratos de los dirigentes revolucionarios: Fidel, Camilo Cienfuegos.

Cerca, el aula improvisada donde los maestros enseñan a los niños campesinos.

Un reportero del *Washington Post* interroga a los maestros voluntarios, allá, por Manzanillo: ¿Dónde están las cercas, las alambradas de púas que los mantienen prisioneros? ¿Dónde el terror? ¿Dónde el miedo?

Responden los muchachos con fuego propio al periodista yanqui:

¿Qué hay de la discriminación racial en los Estados Unidos? ¿Qué del brutal ataque contra Viet Nam del Norte? ¿Y los asesinatos de Caimanera?

Sobre el lodo pegajoso y colorado de Minas de Frio, "jeeps" y camiones gigantescos bailan una conga desenfundada.

Los pies se hunden en el barro, los zapatos se pegan y los resbalones están a la orden del día. Las máquinas al cruzar los frecuentes charcos levantan oleajes color ladrillo.

Llegan a la Sierra en los Zil soviéticos víveres, útiles, correspondencia, periódicos y algún viajero ocasional. Aquí como en la más perdida escuela de cualquier rincón cubano nos topamos con el mismo panorama humano: los muchachos se preparan a librar la batalla contra el subdesarrollo. Ellos y ellas, jóvenes de "Patria o Muerte" como aquí los llaman.

(Ya las niñas no aspiran al relumbrón hueco de una sociedad vacía sino a la práctica noble de una profesión que sea útil a su Isla).

## IMAGEN 4

Cuba, por lo visto, vive bajo el signo de la autocrítica:

"Hace cinco años empezamos a hacer cosas que entonces nos parecieron inteligentísimas, por nuestra inexperiencia, y que ahora comprendemos que fueron graves errores", dispara francamente el comandante Che Guevara.

El reportero del *Washington Post* sigue haciendo mañosas preguntas a los muchachos de Minas de Frio: "Si Fidel fuera bateador, ¿cómo lo catalogarían?". —"¡Con mil de *average!*"— responden.

—¡Pero Fidel no es perfecto, ha cometido errores!

—Eso es lo grande —es la respuesta— reconocer sus errores... y superarlos.

El Che Guevara suelta el humo de su tabaco y sigue explicando: "Teníamos, con nuestras escasas fuerzas, que planear un cambio total de mercados. Los técnicos huyeron en su mayoría. Hubo que adaptar la economía cubana de la órbita norteamericana a la socialista".

Ni ocultar errores ni actuar a espaldas del pueblo. El secreto del triunfo estriba, precisamente, en contar con el pueblo.

"Cuba —señala el Che— tiene la gran ventaja de cometer errores, reconocerlos y luego superarlos".

Fidel explica las cosas públicamente.

Con su Revolución los cubanos ganaron el derecho a planificar su economía de acuerdo con sus intereses. Falta recorrer el largo, duro y laborioso camino de la construcción nacional. Pero lo básico está hecho.

El ministro Armando Hart, nervioso, inquieto, expone claramente el progreso logrado en materia de educación:

—Aquí se encontraba el centro de la corrupción política. Aquí se hacían los millonarios.

Hoy el antiguo centro de corrupción es uno de los ministerios que más trabajo tiene. Tan solo en materia de ediciones de libros de texto se editaron desde 1959 a la fecha unos 60 millones de ejemplares. El analfabetismo quedó reducido a un mal recuerdo.

"El enemigo principal —dice Fidel— es la ignorancia. En segundo lugar, el imperialismo".

La cubana, una Revolución joven, dinámica y vigorosa, se desarrolla formando el porvenir de la juventud y se apoya en la juventud misma.

## IMAGEN 5

**Un ama de casa:** —Como dependíamos hasta el menor detalle de los Estados Unidos de Norteamérica el bloqueo nos ha causado muchos trastornos. Hemos tenido que ingeniar-nosla hasta para proveernos de escobas. Todo venía de Miami... pero ya estamos haciendo nuestras propias cosas.

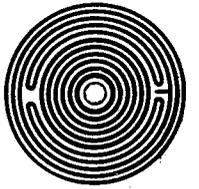
**Nicolás Guillén, poeta:** —Nuestra labor actual es estar alertas contra el facilismo, el populismo y en pro del mantenimiento del decoro artístico.

**Un estudiante de música:** —La emulación funciona en las escuelas. Se otorga, como acto de público reconocimiento por el buen desempeño en el estudio y el trabajo revolucionario, un gallardete a la escuela vencedora y una tortuga para la que salió peor. Nosotros tenemos ahora el gallardete. No la tortuga.

**Dr. José Antonio Portuondo** (ex-Embajador de Cuba en México y actual Rector de la Univer-

sidad de Oriente): —El abstraccionismo, como la pintura realista o figurativa, responde a una visión distinta de la realidad. Al triunfo de la Revolución nos encontramos con que nuestros pintores abstractos eran doblemente buenos: como artistas y como revolucionarios.

## FINAL



En Minas de Frio, en Sierra Maestra, los alumnos se preparan para ascender el Pico Turquino. Cae la lluvia y el suelo es inseguro. Una larga vibora de luces se agita y avanza por las montañas, insensible al frío y la inclemencia del tiempo: los maestros voluntarios verán el pico Cuba y treparán al punto más alto de la Isla.

(Abajo, en las Coloradas, entre mangles y lodazales, un cartel marca el lugar aproximado adonde llegó el Granma: "Aquí nació la libertad de Cuba").

En la Ciénaga de Zapata los leñadores esperan a que se carbonicen los troncos que habrán de venderse luego. Los cangrejos, como gigantes y deformes manos de pianista, corren por la carretera que va a Playa Girón. Los cocodrilos del criadero de Guamá se refrescan en el lodo y pelean por la posesión de un trozo de carne. Cerca, en el centro de turismo de la Laguna del Tesoro, una rápida lancha deposita su carga de viajeros en las cómodas cabañas del lugar.

En Minas de Frio la niebla se filtra entre los árboles, envuelve los edificios y se mete en los pulmones. Sólo los mosquitos son indiferentes a esta invasión.

El jazz se adueña en La Habana de distintos centros nocturnos. Y el *feeling* pelea por la supremacía en los gustos musicales de los cubanos. Hay quien sostiene que Gina León —con copetes, moños y vestidos tipo *trapecio*— es la suma sacerdotisa de este estilo interpretativo y hay quien lo niega rotundamente. En el cabaret Tropicana domina Celeste Mendoza, la reina del guaguancó. En los elegantes salones del cabaret Nacional impera soberano el mozambique, la guarapachanga.

Por los antiguos *teens* exclusivos de los tios socios del Country Club, corretean los becarios, rumbo al comedor. Un negrito atraviesa sobre una irrespetuosa bicicleta donde antes distraía sus ocios el señorito adinerado.

Hay fiebre por superarse. "En cada centro de trabajo hay un aula", nos señala el comandante Guevara.

Todo, con la amenaza constante de una agresión norteamericana —embozada o descarada— encima.

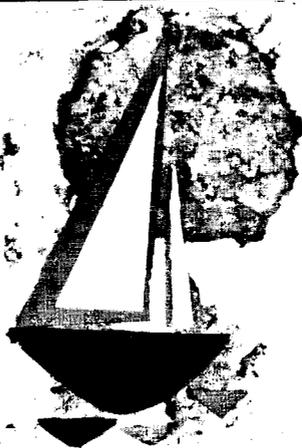
"Lo peor no sería que cayéramos —afirma el comandante Guevara— malo sería que cayéramos mansamente".

Mientras bajamos el espinazo de la Sierra oriental y volamos rumbo a La Habana —y luego a México— llevamos prendido el paisaje cubano. Paisaje de tierra, de palma, de ceiba y de caña. Y sobre él, de pie definitivamente, el hombre.

POR PEDRO GARCÍA SUAREZ  
Y OSWALDO QUINTANS



## CUBA SE RECREA



## CAMPEONATO sin campeón

El Gobierno de Colombia negó las visas a los peloteros cubanos que participarían en la Serie Mundial de Beisbol Amateur fijada para el 12 de febrero alegando que "Cuba es un país comunista".

El presidente del Comité Olímpico Cubano, Manuel González Guerra, dijo:

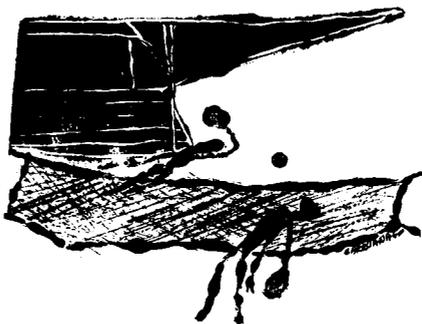
"Si Colombia siente presiones de tipo político, es decir, si el Gobierno de dicho país no concede visas a los atletas cubanos o de cualquier otra nacionalidad, Cuba como sede suplente está en disposición de celebrar la Serie Mundial de Beisbol Amateur invitando a todos los países miembros de la FIBA (organismo máximo de este deporte) que quieran asistir". Y agregó: "Es una deshonra que pretendan discutir una Serie Mundial sin la presencia de los Campeones del Mundo. El título que ganamos en Costa Rica tendrán que arrebatárnoslo en el terreno".



## TENIS INTERNACIONAL

El 19 de enero comenzó en los "courts" del Consejo Voluntario Deportivo "José Antonio Hecheverría" de La Habana, la Serie Internacional de Tenis con la participación de los raquetistas de la República Democrática Alemana Werner Rautenberg, campeón nacional, el vice-campeón Ulrich Trettin y la campeona nacional Hella Venley. En representación de Polonia, el campeón nacional Gasiorek Wieslaw y Nowieki Wieslaw y Rybarczyk Mieczystaw, representantes de Polonia en la Copa Davis.

Este evento servirá para que nuestros tenistas asimilen grandes experiencias técnicas. Se jugará en La Habana, Santiago de Cuba y Santa Clara.



## Fútbol búlgaro EN CUBA

Demostraciones de alta calidad de juego brindó a la afición cubana de fútbol el equipo búlgaro "Beroe" de Stara Zagora en sus partidos frente al Deportivo "Industriales", campeón nacional de primera división y una Selección.

El primer juego, celebrado en el estadio de la Universidad de La Habana, lo ganaron los búlgaros 4 goles por 0. El segundo, en los terrenos de la Ciudad Deportiva de Santiago de Cuba, Oriente, lo ganaron 2 goles por 1.

El tercer encuentro, en Camagüey, fue otra victoria para el "Beroe" 3 goles por 1. Y la última presentación, en La Habana frente a una Selección Nacional Juvenil, se tradujo en un nuevo triunfo para los visitantes, 8 goles por 1. Salvo en este juego los cubanos ofrecieron gran resistencia.

BERTA DIAZ,  
Enrique Samuell y  
MANUEL ALARCON

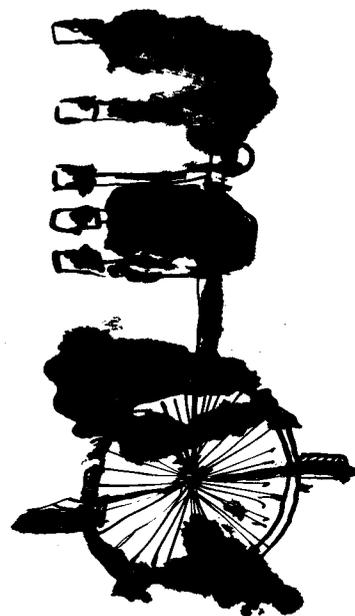
IMPORTANTES RESOLUCIONES DEL COMITE OLIMPICO CUBANO Y EL INSTITUTO NACIONAL DE DEPORTES (INDER), DEJARON SIN EFECTO LAS SUSPENSIONES DE LOS ATLETAS BERTA DIAZ, ENRIQUE SAMUEL Y MANUEL ALARCON POR HABER MANTENIDO SU ENTRENAMIENTO Y UNA ACTITUD DEPORTIVA CORRECTA DURANTE EL TIEMPO QUE ESTUVIERON SUSPENDIDOS. POR TANTO, PODRAN PARTICIPAR EN TODAS LAS COMPETENCIAS NACIONALES E INTERNACIONALES.



## Pedales y MANUBRIOS

Los pedalistas Usmani Barreiro y Luis Sánchez obtuvieron permiso del Servicio Militar Obligatorio para participar en la Segunda Vuelta Ciclista a Cuba Socialista que se correrá del 7 al 21 de febrero con salida de Guantánamo, Oriente, y con meta en el Capitolio Nacional en La Habana, con un recorrido de 1 596 kilómetros, repartidos en 14 etapas, una de ellas, la de Cárdenas a Matanzas, contra Reloj.

92 pedalistas competirán en estas pruebas.



# CRONOMETRO



- Los equipos de gimnástica y natación de Cuba en su jira por Francia se presentaron en París, Marsella, Lyon y Tarbes.
- Durante el presente mes de febrero realizarán una jira por Checoslovaquia, Bulgaria y Hungría una selección masculina y otra femenina de basquet.
- Fue inaugurado en Matanzas el restaurant y cabaret Bahía.
- Pedro Fabr , de La Habana, gan  las competencias de botes motores celebradas en la laguna de Santa F , provincia de la Habana en opción a la copa "Jorge Sánchez Villar".



- 1548 becarios de todas las provincias estudian en la Escuela Técnica de Mar "Victoria de Girón" donde se forman los futuros hombres de la flota pesquera cubana. También desarrollan un vasto plan deportivo.
- Stanley Levenson, cronista deportivo del "Daily Worker" de Londres, censura las agresiones deportivas contra los atletas de Cuba, República Popular de Corea y República Democrática Alemana.
- Jamaica derrot  a Cuba 2 goles por 0 en el primer juego por la Copa del Mundo, en Kings-ton, el 16 de enero. Los "Industriales" estuvieron erráticos.



- 24 nadadores masculinos y 12 femeninos tomaron parte en el Maratón Martiano de natación celebrado en La Habana el 28 de enero como homenaje al Apóstol José Martí en su natalicio.
- El 24 de febrero comenzará el Campeonato Nacional de Beisbol Juvenil (tercera categoría).
- Al confrontarse la labor desarrollada durante 1964 la provincia de Pinar del Río gan  la Emulación Nacional Deportiva.
- Platos especiales del restaurant Fontana di Trevi, en Santiago de Cuba: spaguetti a la matrillana, lasagna, macarrones a la bolognesa.



- El Reverendo Hervé Laudrin, diputado de Daubs, Francia, visitó las instalaciones de la Ciudad Deportiva, siendo atendido por el Director de Deportes José Llanusa. Pronostic  grandes éxitos deportivos a Cuba.
- Falleció en La Habana el compañero Alvaro Menéndez, cronista deportivo del diario "Hoy" y luchador revolucionario desde la época de la República Española.
- Arrib  a La Habana a fines de enero el instructor de baloncesto de la República Popular China Cheng Snih-chun para cooperar en el alza de nuestros deportes.



- El Instituto Nacional de Deportes y el Ministerio de Educación comenzaron las competencias municipales en las seis provincias como paso previo a los Juegos Deportivos Escolares Nacionales de 1965.
- Se inauguró en La Habana el restaurant español Bulerías.

POR PRIMERA VEZ SE SELECCIONO POR TELEVISION EL EQUIPO "INDUSTRIALES" DEL CAMPEONATO REGIONAL OCCIDENTAL DE BEISBOL DE AFICIONADOS.

LOS TELEVIDENTES PUDIERON APRECIAR LA FORMA EN QUE SE ESCOGIERON 25 PELOTEROS DE UN TOTAL DE 63 FIGURAS ESTELARES.

DOS EQUIPOS REPRESENTATIVOS DE CADA UNA DE LAS SEIS PROVINCIAS PARTICIPARON EN LA SERIE REGIONAL OCCIDENTAL, DE LA QUE SURGIRAN UN CAMPEON Y UNA SELECCION QUE SE ENFRENTARAN AL CAMPEON Y LA SELECCION VENCEDORES EN LA REGIONAL ORIENTAL EN LA GRAN SERIE NACIONAL ESTE MES DE FEBRERO.

Y EL CAMPEON NACIONAL REPRESENTARA A CUBA EN LA SERIE MUNDIAL EN COLOMBIA.

## BOLAS Y STRIKES





Dieciocho familias fundaron Santa Clara, capital de la provincia de Las Villas. Hoy ya tiene más de 100 mil habitantes: nadie multiplica mejor que el tiempo. En los primeros años su economía se basaba en el cultivo del trigo y sus campos fueron comparados con los de Andalucía. Es culta y hermosa la ciudad y también rebelde. En las Guerras de los Diez Años y de la Independencia pelearon bravamente sus hijos. En la República a la ciudad se le apodó "inquieta" acaso por su capacidad para inquietar a los que gobernaban. Cuando las tropas rebeldes, comandadas por Ernesto Che Guevara, penetraron en Santa Clara el tirano huyó: la ciudad decidió el triunfo de la insurrección. Ubicada en el centro de la Isla, los cubanos dicen que es el corazón de Cuba

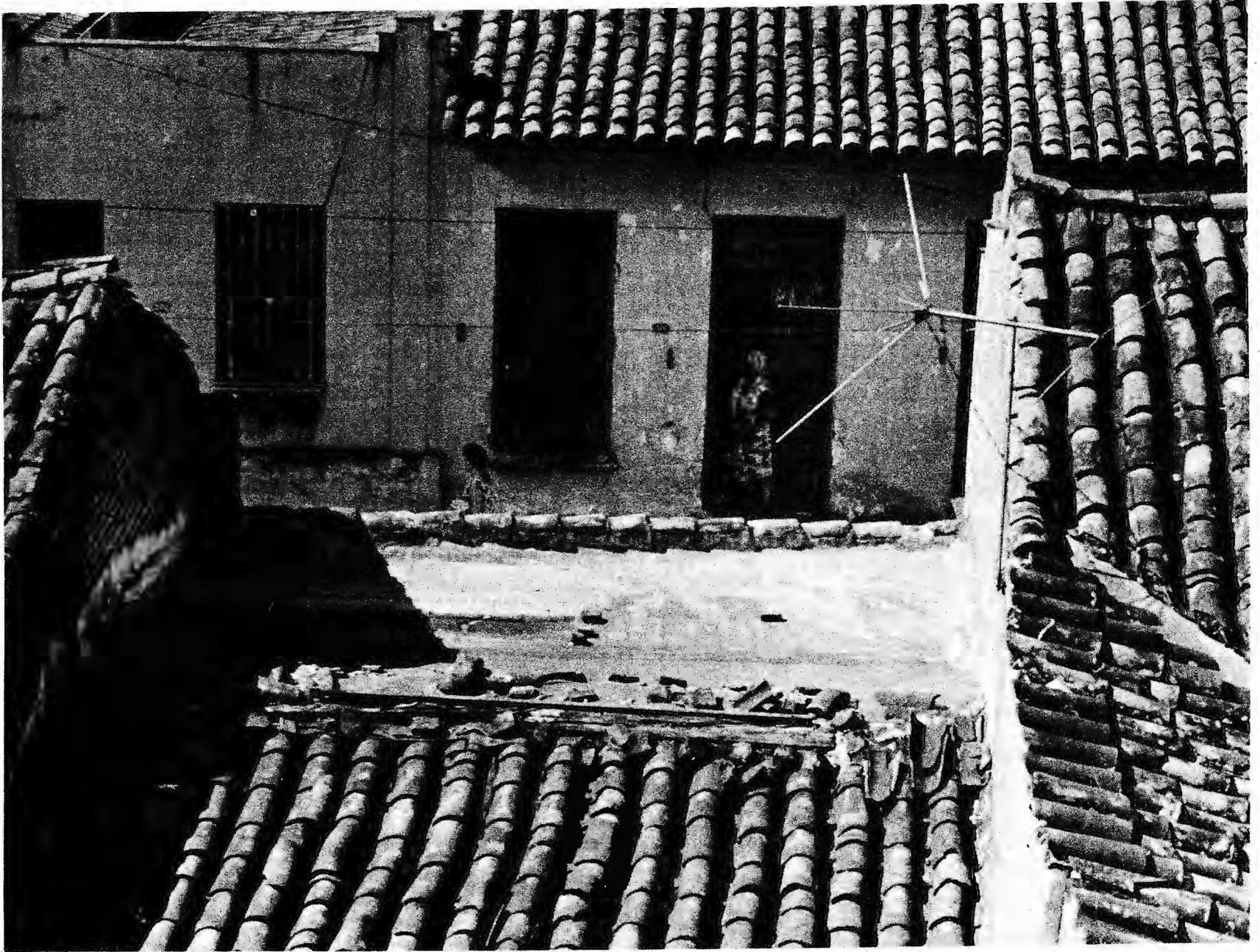
# SANTA

# CLARA

POR JOSE LORENZO FUENTES FOTOS ORLANDO GARCIA Y ERNESTO FERNANDEZ

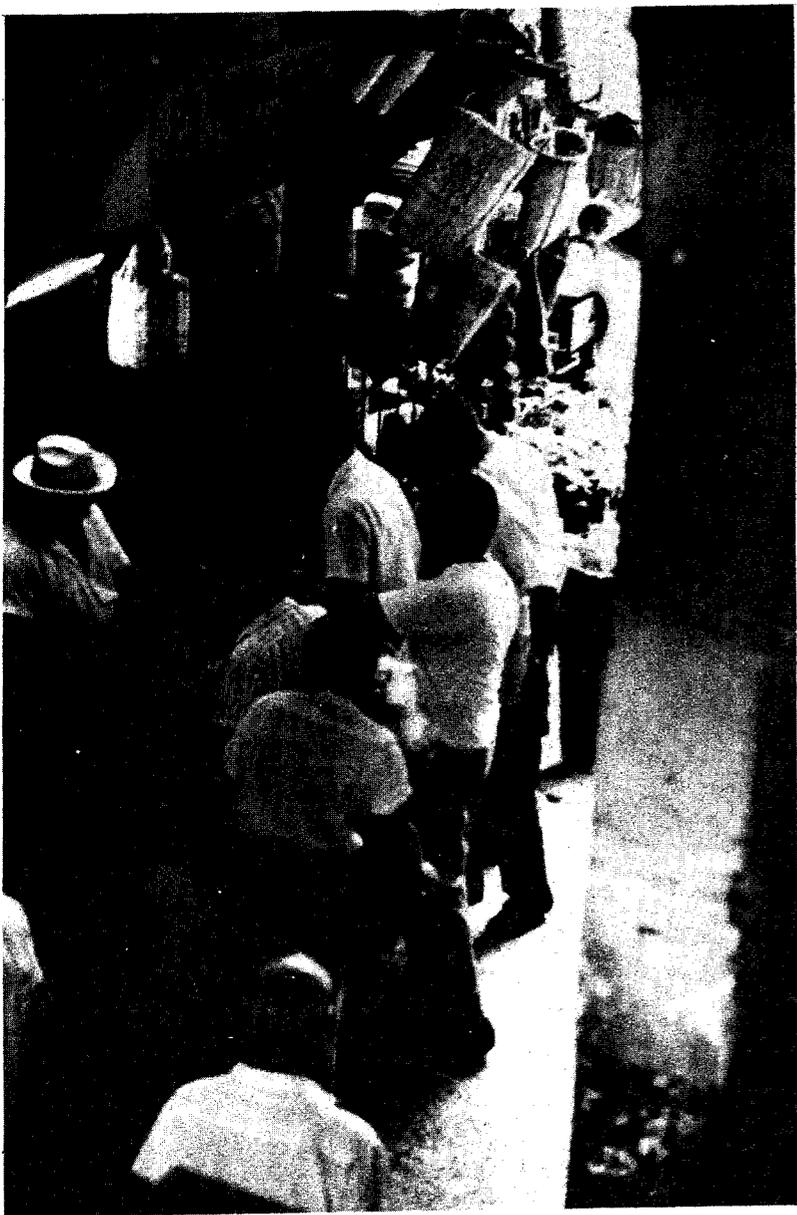
*No hay un barrio antiguo y otro moderno. En Santa Clara tradición y modernidad se dan la mano. Se mezclan. Un poco más allá de un techo de tejas un edificio de varias plantas, un hotel con pretensiones de rascacielos. El coche, con la misma estructura de las calesas de nuestras abuelas, no ha sido retirado de la circulación. Siempre ha transitado las calles villaclareñas. Ha rodado sobre calles de piedras coloniales con la misma gracia que ahora sobre asfalto*



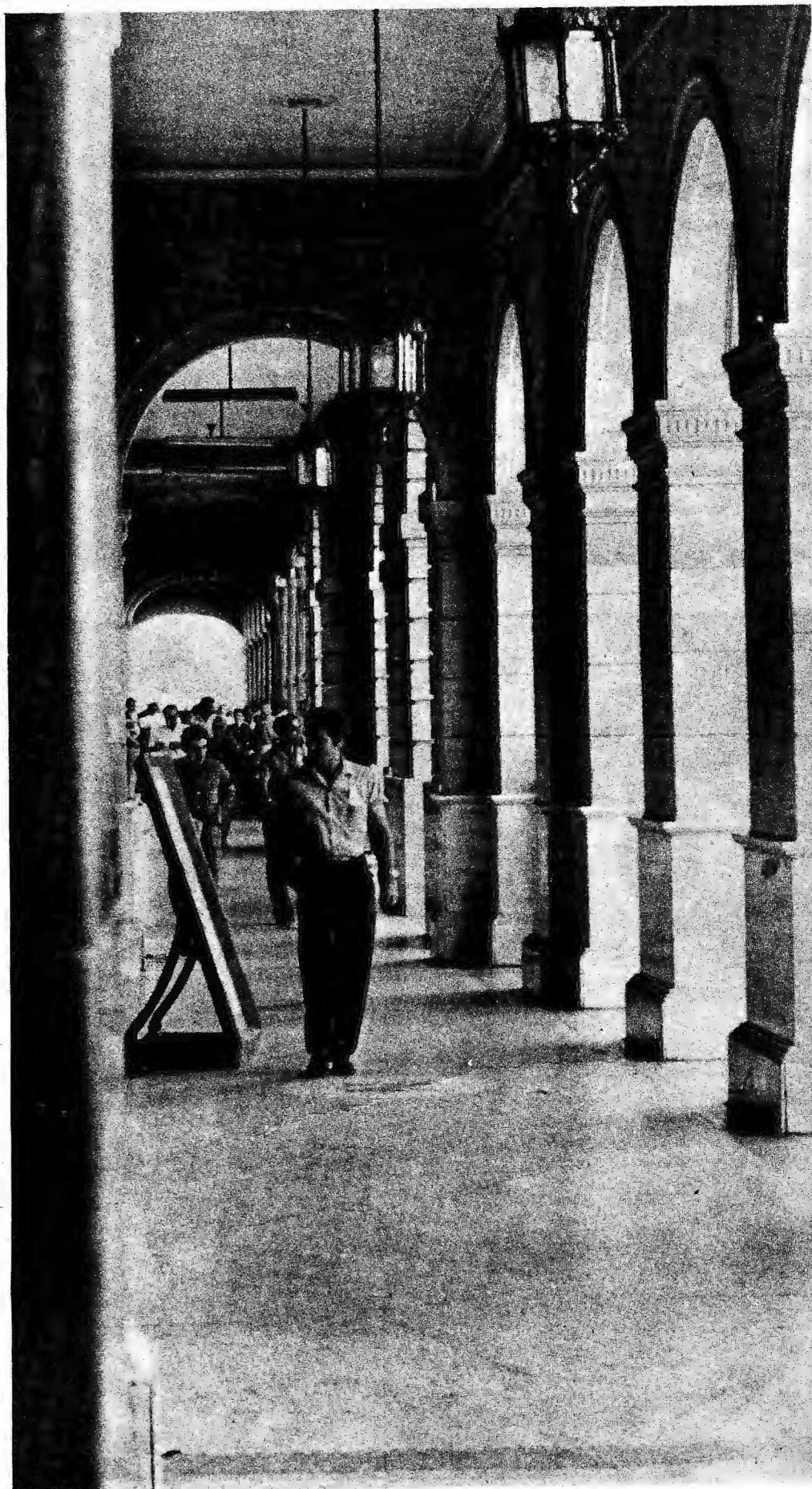


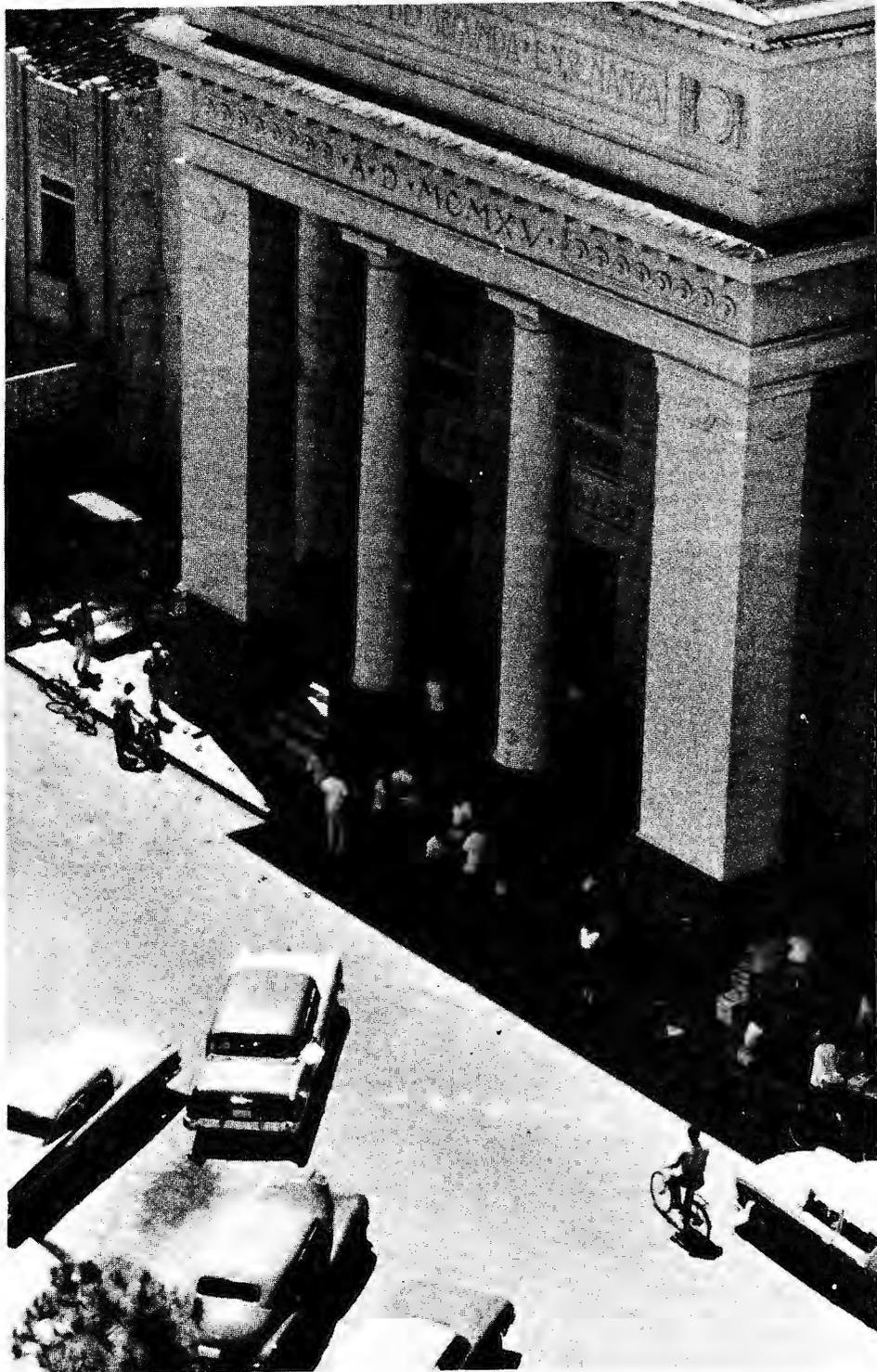


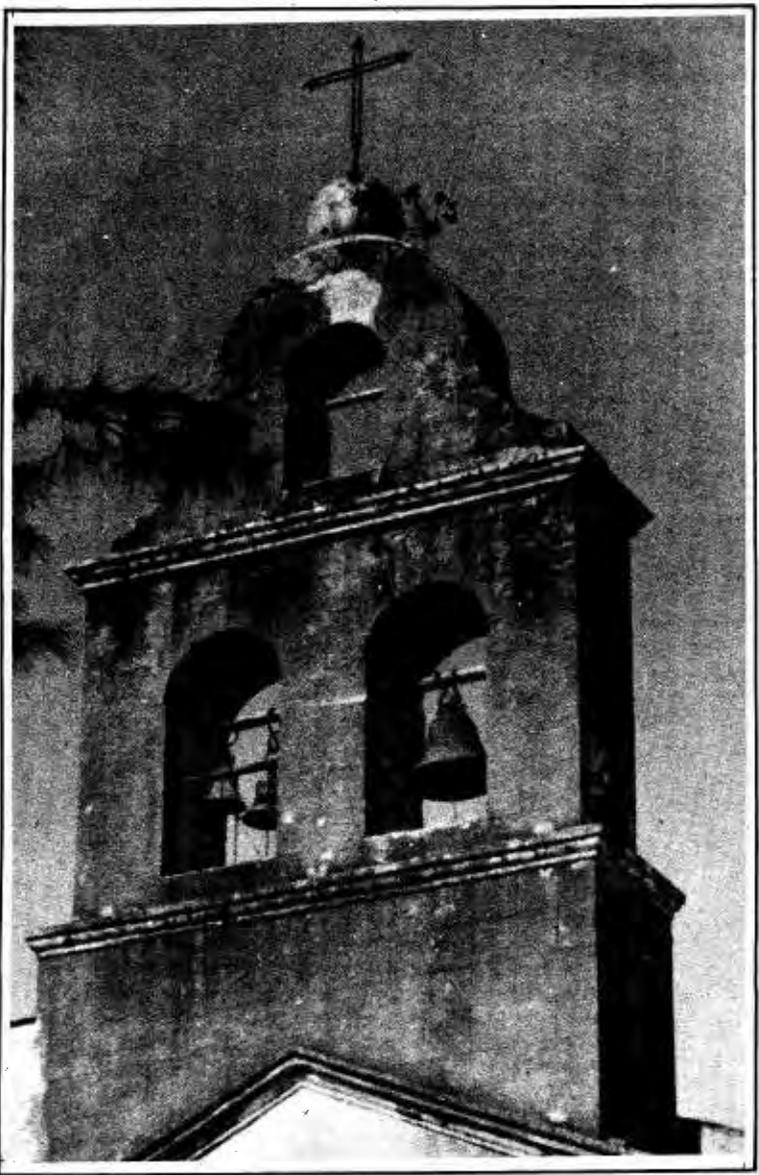
*El Mercado es de todos los días. Pero el domingo hay que ir a él especialmente. No sólo para comprar sino porque en Santa Clara asomarse al Mercado el domingo es una tradición de siglos. El Mercado es una fiesta: fiesta para los que compran y para los que venden.  
Los colores de las cestas de frutas y verduras son sus banderas*



*El rostro de una ciudad como el de las  
personas no ofrece un gesto único.  
Sonríe en un edificio, muestra severidad en otro.  
Las casas de mampostería y tejas que  
Marta Abreu construyó  
para lavaderos públicos conservan la tristeza  
de las mujeres que trabajaban en las  
márgenes de los ríos.  
Los edificios que rodean el Parque Leoncio Vidal  
son alegres como el espíritu de los que allí  
pasean. Pero todos los gestos reunidos hacen la  
persona. Las arquitecturas más diversas  
revelan la atmósfera única de la ciudad*







# SANTA CLARA

Es frecuente escuchar que los villaclareños son la gente de Cuba que camina con mayor celeridad. Es casi seguro que nadie se haya puesto seriamente a medir el largo de las zancadas de los habitantes de nuestro país pero el comentario tiene su razón de ser: alude al espíritu despierto, a la mente avispada de los hijos de esa ciudad. A lo largo de nuestra historia republicana los hombres y mujeres que nacieron en Santa Clara —o en Villaclara como también se le llama— supieron hacer honor a tal afirmación. Han andado de prisa en la vida y han escalado posiciones destacadísimas. "Es la tierra de los presidenciables" se comentaba con admiración en la época gris de la política tradicional. Y en efecto, Santa Clara —y en general la provincia de Las Villas, de la que es la capital— es la que mayor número de presidentes le ha dado al país.

Ocurría que con frecuencia ocupaban la Presidencia del Senado y la de la Cámara de Representantes dos villaclareños y que también gran número de ministros del Gabinete de turno habían nacido en esa región central. Pero no ha sido sólo en los menesteres de la política donde ocurrió así: los villaclareños tocan con su presencia decidida todas las ramas de las actividades creadoras del hombre.

A la explicación de este hecho pueden concurrir muchos factores pero el pueblo con esa aguda simplicidad que tiene para las deducciones lo ha asociado plásticamente con la agilidad en el andar. "Andas rápido, llegas pronto", reza el refranero popular.

Por lo demás la observación tiene una singular sagacidad. Estar en Santa Clara a cualquier hora del día es asistir a un tropel de piernas en movimiento como si los ciudadanos no se cansaran nunca de andar de prisa hacia un solo punto: el parque "Leoncio Vidal".

## LA CIUDAD SONRIE

Es de noche. Los músicos ya están en la glorieta, una pequeña construcción de estilo griego donde la Banda Municipal ejecuta piezas antiguas y modernas —junto a un enfebrecido mambo una sonata de Bach— mientras los villaclareños transitan bulliciosamente el parque "Leoncio Vidal". Hay una fila de hombres y otra de mujeres que avanzan siempre en dirección inversa, bajo la luz de las farolas, para que unos y otros puedan descubrirse y simpaticizar y hasta amarse un día.

Antes en ese Parque la discriminación racial había construido canchales que señalaban límites al paseo de los blancos y los negros. Hoy esos canchales no existen y el Parque ganó en amplitud y en aire fraternal. Pero la tradición de las filas de hombres y mujeres que transitan en dirección opuesta, continúa. Es una curiosa tradición que nunca podrá ser destruida. Una tradición que tiene ese sentido de eternidad que a las cosas le da el amor.

Pero no es sólo de noche cuando el parque Vidal parece ser el corazón mismo de la ciudad. No importa que la ciudad rebase ya los 150 000 habitantes y que sus barrios abarquen 1 128 kilómetros cuadrados: cuanto sucede en Santa Clara lo conocen las piedras de su Parque, porque él está enclavado en una enorme plaza formada por cuatro calles que se entrecruzan y en ese cuadrado están los edificios que son nervio y raíz de la ciudad. El Gobierno Provincial, el antiguo Ayuntamiento que hoy es sede del Consejo Nacional de Cultura, la Biblioteca "José Martí", el "Gran Hotel" que se eleva con pretensiones de rascacielos sobre la topografía uniforme de la ciudad y también ese majestuoso coliseo que es el teatro "La Caridad".

Este Parque es el rostro de Santa Clara. Es como su sonrisa. Es lo que todos evocamos de ella cuando tratamos de reconstruirla en la memoria.

## LA FUNDACION

Fecha: segunda mitad del siglo XVII. Don Diego Velázquez ya ha fundado las llamadas "primeras siete villas". Entre ellas, al norte de la provincia de Las Villas, está San Juan de los Remedios que, como todas, no ha asistido apenas a acontecimientos que la hagan saltar de la cama donde duerme una siesta de aburrimiento colonial. Sólo hay movimiento en la búsqueda del oro en los ríos o en el atropello a la población indígena o en la recolección de plantas para llevar a España pero ya esto es tan frecuente que hasta la exacción de la corona es también parte de un rostro que bosteza.

Francisco Nau, pirata francés conocido por **El Olonés**, entra un día en Remedios y rompe de súbito la apacibilidad del lugar. Saquea el pueblo después de pasar a cuchillo a los noventa hombres enviados desde La Habana en su persecución. Desde ese momento un buen número de remedianos comienza a pensar en el traslado del pueblo a un lugar más alejado de la costa.

No obstante, entre la mayoría de los remedianos crece un sentimiento de oposición a la medida. Es entonces cuando el Padre González de la Cruz saca a relucir la fantástica versión de que en Remedios se encontraba nada menos que la boca del Infierno. Lucifer en persona, advertía el sacerdote, se encargaría de destruir el pueblo. Pero los demoníacos consejos de González de la Cruz caen en el vacío hasta que por fin el Gobierno en 1689 toma cartas en el asunto. Dispone el 15 de julio de ese año el traslado de la población

para la hacienda **Ciego de Santa Clara** o **Antonio Díaz**, situada a unas trece leguas hacia el mediodía de San Juan de los Remedios. Así se funda la ciudad de Santa Clara.

Aunque son contradictorios los datos que se conservan acerca del número de familias que vino de Remedios para fundar la nueva villa, puede sin embargo afirmarse con alguna exactitud. Aseguran algunos que fueron 32 y otros las hacen llegar hasta 70. Pero lo más probable es que sólo fueron 18 familias, dato que está apoyado en la autenticidad de un documento: una Real Cédula que se expidió con motivo de la solicitud que se hizo sobre la creación de un convento de San Francisco en el naciente pueblo. Además el monumento que se erigió en el parque del Carmen, donde estuvo la ceiba bajo la que se ofreció la primera misa, tiene diez y ocho columnas, cada una de las cuales tiene inscripto el apellido de las familias fundadoras de la ciudad.

A la naciente villa se le señalaron cuatro leguas planas ubicadas entre dos ríos: el **Río del Monte**, llamado así porque realizaba su curso entre bosques (hoy **Cubanicy**) y el **Río de la Sabana** al que el poeta Gabriel de la Concepción Valdés (Plácido) bautizó más tarde con el nombre de **Bélico**. El mayor número de sus viviendas se comenzó a levantar desde la ermita del Buenviaje hasta la Plaza Mayor, formándose así la primera calle del pueblo. Esas casas, que no excedían el número de veinte, estaban cobijadas todas de guano y sus paredes eran de tablas de palma o de cedro y algunas de embarrado.

Muy rápidamente progresó Santa Clara debido entre otras cosas, a su excelente ubicación casi en el centro de la Isla. Ya en 1761 al escribir Don Martín Félix de Arrate su "Historia de La Habana" señaló: "Continuando de esta ciudad para el Oriente, se encuentra vecino al término de su jurisdicción, a distancia de 80 leguas, la villa de Santa Clara, llamada Pueblo Nuevo, situada en el más fértil y rico territorio de la Isla, pues produce algún oro y da con abundancia cosechas de trigo, higos, rosas y otras plantas que semejan su país al de Andalucía".

## LA VILLA CRECE

El Censo de 1778 anotaba ya 5 303 habitantes en Santa Clara y 596 casas, algunas de mampostería y tejas aunque todavía la mayoría seguía siendo de tablas y de embarrado. Pero de todos modos era un índice del avance alcanzado. En muchos otros órdenes sin embargo el estado era realmente lamentable, especialmente en lo que se refería a centros de enseñanza. En esa época Santa Clara no contaba con una sola escuela y el Cabildo informaba: "hay exhuberante número de niños y otro igual o mayor de niñas tiernas, vagando por las calles, de que resultan estupro y otros gravísimos inconvenientes".

Por fortuna poco después ya se ocupaba el presbítero Francisco Hurtado de Mendoza de dotar a Santa Clara de una escuela. Donó tres solares para la construcción del convento de

San Francisco y junto a él mandó construir una casa de mampostería y tejas, de bastante capacidad, que se destinó para escuela, donde profesó la primera maestra villaclareña Nicolasa Pedraza y Bonachea.

Durante toda esta etapa la ganadería alcanzó un extraordinario auge, llevándose hacia La Habana el ganado. Igualmente la elaboración de azúcar y la industria de la cera dieron notable incremento económico a Santa Clara. Pero el trigo seguía manteniéndose en primera línea entre todas las actividades económicas de los villaclareños. En 1740 escribía un historiador local que era raro encontrarse con un agricultor de esa región que no se dedicara a la siembra del trigo, con lo que se abastecía plenamente la población y se vendía "el grano sobrante en grandes partidas a otros pueblos".

Santa Clara contaba entonces con cuarenta molinos de trigo (de los cuales quedan sólo los restos de uno en el barrio Raúl Sancho) y su pan era tan exquisito que se vendía incluso en la capital de la República. Los grandes importadores de harina de España comenzaron a conspirar contra la siembra del trigo y su cultivo terminó por desaparecer. Pero Santa Clara le había sacado partido a este renglón agrícola. En 1803 contaba con 30 000 habitantes. Es decir, sextuplicaba la cifra anotada en el Censo sólo veinticinco años antes.

## LA GUERRA Y LA PAZ

Desde mediados de 1867 actúan en la Isla distintos grupos de conspiradores que presurosamente quieren iniciar la lucha por la libertad. Aunque entre todos los grupos se destaca el de los orientales, con Francisco Vicente Aguilera a la cabeza, también están alertas los camagüeyanos y los villareños.

En Santa Clara, donde los revolucionarios tienen noticias de todos los planes conspirativos por los delegados que les han sido enviados, comienzan a trabajar con entusiasmo. La botica de Juan Nicolás del Cristo sirve de reunión diaria al grupo de villaclareños comprometidos en la causa de la libertad. También en la Fábrica de Gas se celebra este tipo de entrevistas. Y en todas las reuniones está presente Miguel Jerónimo Gutiérrez, el mecenas de las letras en Villaclara, en cuya residencia se efectúan muchas tertulias literarias que concluyen por convertirse en focos de conspiración. A ellas asisten Eduardo Machado, Tranquilino Valdés, Salvador Domínguez, Antonio Lorda y Tranquilino García. Sobre los hombros de estos ilustres hijos de Santa Clara descansa el impulso que dará a la llamada "Guerra de los Diez Años" la progresista ciudad.

El 10 de octubre de 1868 se produce el alzamiento en **La Demajagua**. Céspedes dio la libertad a sus esclavos y proclama la guerra contra el poder colonial español. Los villaclareños se deciden a actuar con rapidez. En la botica de Del Cristo se efectúa una reunión para elegir una Junta Revolucionaria. La pre-

sidencia le toca por derecho propio a Miguel Jerónimo Gutiérrez y la secretaría a Eduardo Machado.

El 6 de febrero de 1869 se efectúa el "Grito de San Gil". En la zona rural de San Gil, a unas cinco leguas de Santa Clara, se reúnen Gutiérrez, Machado y los demás miembros de la Junta con los remedianos comandados por Carlos Roloff, un hijo de Polonia que luchó bravamente por nuestra libertad. Cinco mil hombres están allí casi todos sin armas pero ganados por la decisión de la lucha a muerte. Muy pronto —tres días después justamente— se produce un trascendental acuerdo de los revolucionarios: la abolición de la esclavitud. Paradójicamente son Eduardo Machado, cuyo padre tiene un ingenio con cientos de esclavos, y Federico Jova, poseedor de varios ingenios y de multitud de esclavos, los más ardientes partidarios de la medida.

De todos estos patriotas villaclareños, Eduardo Machado es el último en morir combatiendo por la libertad. Su abnegación en la contienda es reconocida por todos y casi al final de su vida se le designa Presidente de la Cámara de Representantes de la República en Armas. Y acaso por esa misma razón de ser el último en caer, Machado echa sobre sí la tarea de legislador para la posteridad. Plantea que Villaclara deberá llamarse después del triunfo de la revolución **Cubanacán**, nombre que tenía primitivamente el territorio en que se encuentra. Pero su amor por Villaclara lo lleva más allá y determina los nuevos nombres que han de tener todas las plazas y calles de su ciudad natal. Las cuatro plazas serán: Independencia, Ornofai, Siboney y Hatuey. Su propensión por los nombres indígenas se evidencia también al dar los nombres a las calles, aunque a ellos agrega el de sus compañeros caídos, el del presbítero Conyedo, los nombres de cuantos soñaron el engrandecimiento de Santa Clara.

La guerra concluye en 1878 sin que los cubanos logren su libertad. Y aunque la lucha nunca es estéril y la guerra se ha de reiniciar más tarde, hay una tregua que servirá para restañar las heridas del país. Villaclara tiene la suerte de contar con una mujer cuya vida será como un bálsamo para toda herida. Se llama **Marta Abreu** y hoy todos la reconocen como la benefactora de la ciudad. Nacida en 1846 es ya una mujer madura cuando se hace tan necesario su oficio en la paz.

Marta Abreu, heredera de una cuantiosa fortuna, vive aquel ambiente pueblerino de la Villaclara de mediados de siglo, sin paseos públicos, sin casino, sin ferrocarril, sin periódicos —si descontamos **El Eco**— de escasa circulación, con cuatro páginas y dos salidas a la semana— sin alumbrado público, salvo el farol de aceite que los vecinos colocaban a las puertas de sus viviendas. Vive junto a su pueblo a pesar de que cuatro millones de pesos pudieran separarla de él. Y siente la necesidad de remediar injusticias, de ayudar a los necesitados. Funda la escuela para niños pobres "San Pedro Nolasco" y otra para niñas "Santa Rosalía", construidas en 1882 y 1885 respectivamente. Construye el teatro "La Ca-

ridad" en 1885 cuyas recaudaciones —según las propias palabras de Marta— se "destinarían a obras benéficas" y para su distribución "entre los pobres mendicantes de la ciudad". Otra de sus obras fueron los cuatro lavaderos públicos. Vio a las mujeres pobres de Santa Clara lavar ropas sobre las piedras, en las orillas del río y a fin de aliviarlas en sus penosas tareas construyó un lavadero en cada uno de las esquinas del pueblo: amplias casas de mampostería y tejas que aún se conservan aunque para otros fines: la mayoría para escuelas.

Pero Marta Abreu no fue sólo un alma caritativa sino una mujer de acendrado patriotismo. Contribuyó en múltiples ocasiones a la causa de la libertad, entregando crecidas sumas de dinero para la compra de armas y el sostenimiento de la guerra.

## UNA CIUDAD ENTRE ALAMBRES

En el año 1893 por encargo de José Martí tocan a la puerta de un viejo conspirador villaclareño: Don Rafael Lubián Rodríguez. Lubián durante la guerra del 68 fue encarcelado y deportado a Isla de Pinos. Impuesto de los planes de Martí emprendió rápidamente la tarea de organizar un Club para ayudar a los preparativos de la nueva guerra. Lo secundaron desde el primer momento un grupo entusiasta de villaclareños: Diego Velasco Prado, Agustín Anido, José Benito Pérez de Alejo, José Rupiá y otros.

El Club —que tomó el nombre de Juan Bruno Zayas, que se levantó en armas en abril de 1895— se constituyó oficialmente a finales de ese mismo año, aunque desde antes abastecía de armas, medicinas y alimentos a los que se iban al campo a pelear por la libertad. El Club "Juan Bruno Zayas" funcionaba en la misma casa en que vivía Lubián, o sea la número 20 de la calle "Calvario", hoy "Marta Abreu". La casa era típica de la época, con su alero voladizo, amplia puerta y aljibe en el gran patio colonial. Nadie podía imaginar que aquella fachada análoga a la de otras muchas casas de la ciudad encubría el movimiento conspirativo de Santa Clara en la Guerra de Independencia.

Allí se protegía y escondía a los perseguidos por las autoridades españolas pero además era el punto obligado de cita para cuantos iban a tomar el camino de la lucha armada. Antes de partir, el Club les daba un equipo completo —armas, medicinas, tijeras para cortar alambre, machete, montura y caballo— y luego los ponía en contacto con los insurrectos. Así partió a la guerra, en 1896, el doctor Ledón, que muy pronto caería bajo las balas enemigas. Su cadáver fue paseado por los voluntarios en la plaza de Santa Clara. Otros, en cambio, lograron unirse felizmente al resto de los patriotas y vencer finalmente en la contienda.

Para evitar este movimiento revolucionario los españoles convirtieron a Santa Clara en una ciudad-cárcel. Todo el pueblo quedó cercado por dos alambradas a pequeña distancia una de otra. Sólo se podía salir de la ciudad por cuatro puertas bien vigiladas que se abrían a las seis de la mañana y se cerraban a las siete de la noche. Como el cementerio quedaba fuera de las alambradas y los entierros tenían que pasar por una de las puertas, los villa-

clareños aseguraban que los españoles registraban hasta a los muertos, pues en el ataúd en lugar de un cadáver podía ir un patriota, cosa que según se dice sucedió alguna que otra vez.

Antes de lograrse la independencia de Cuba un hecho doloroso conmovió a Santa Clara: el 23 de marzo de 1896 las fuerzas revolucionarias intentaron el asalto combinado de la ciudad. La heroica operación se vio frustrada porque no concurrieron todas las columnas que debieron participar en la lucha. Sólo llegó al centro de la ciudad la columna que mandaba Leoncio Vidal —uno de los más aguerridos patriotas villaclareños— que murió peleando en el mismo lugar en que está el parque que hoy lleva su nombre.

## TRIUNFA LA REVOLUCION

A lo largo de nuestra vida republicana Santa Clara alcanzó un notable desarrollo hasta situarse entre las primeras ciudades de Cuba. En el terreno de la cultura y la educación su auge ha sido extraordinario. Desde hace años cuenta con Escuela Normal para Maestros, Tecnológica, de Artes Plásticas y con una hermosa Universidad que lleva el nombre de Marta Abreu. El "Ateneo de Villaclara" animado por el entusiasmo de Sergio R. Alvarez, José Antonio Pascual, Angel Consuegra Marín, José Alvarez Conde y otros destacados villaclareños, así como la Escuela de Periodismo "Severo García Pérez" han dejado honda huella en la cultura local, a través de charlas, conferencias y exposiciones que ambas instituciones han patrocinado con frecuencia.

Pero este desarrollo como todo el que pudo lograr el país en diversos órdenes marchó a contrapelo de los gobiernos que se sucedieron hasta el triunfo de la Revolución. Dependientes esos gobiernos de la política norteamericana y entregados a las mayores inmoralidades, lógicamente debía producirse en el país una verdadera Revolución que exterminara injusticias y sumisiones. La nueva batalla cubana encontró a los villaclareños en primera fila.

Iniciada por Fidel Castro la gesta revolucionaria en la ciudad de Santiago de Cuba a Santa Clara le cupo la gloria de culminarla. La toma de la ciudad por las tropas que comandaba Ernesto "Che" Guevara decidió la caída de la tiranía y el advenimiento de la nueva sociedad que hoy disfrutamos.

Desde mediados del mes de diciembre de 1958 en Santa Clara se vivía bajo una atmósfera de tensión. Se sabía que los rebeldes eran fuertes en la Sierra del Escambray y que amenazaban con bajar al llano e intentar la toma de algunas ciudades en la provincia de Las Villas. En efecto, Sancti Spiritus, Placetas, Camajuani, Zulueta, Vueltas y Cruces cayeron en manos rebeldes. La capital de la provincia estaba rodeada. En Santa Clara el ejército de la tiranía, conocedor de los hechos, estableció poderosas avanzadas que dominaban todas las entradas de la ciudad. La loma del Capiro, cercana a las primeras casas del pueblo, fue atrincherada y reforzada con un tren blindado de 17 vagones con lo que se pretendía impedir el acceso por la carretera de Camajuani, lugar por donde con toda seguridad iba a penetrar el grueso de las fuerzas revolucionarias. En el cuartel esperaban la acometida

1 500 soldados eficientemente pertrechados. En la mañana del 28 de diciembre llegaron hasta las puertas de la ciudad dos pelotones del "26 de Julio" al mando de los capitanes Rogelio Acevedo y Roberto Rodríguez, este último conocido por "El Vaquerito", que murió en acción pocas horas antes de que cayera la ciudad en manos de los revolucionarios. Fuego cruzado de ametralladoras y descargas de fusilería poblaban el amanecer. Vino la aviación enemiga. Bombardearon, ametrallaron. El pueblo se unió a los rebeldes desafiando la aviación y la fuerza militar allí acantonada. En la tarde del día 30 las columnas del Che comenzaron a hacer mella con sus bazookas en el blindaje del tren, que retrocedió poco después hacia la ciudad en busca del apoyo de los cañones del regimiento "Leoncio Vidal". El comandante Guevara permitió aparentemente que el tren blindado escapara pero su actitud no era más que una hábil maniobra. Las líneas férreas habían sido levantadas en el cruce de la carretera de Camajuani y la calle Independencia, donde se descarrilaron varios vagones. En esta forma los rebeldes obtuvieron aparte de mercancías y uniformes, más de 600 armas automáticas: Garands, Thompsons, M-1, bazookas, dos ametralladoras calibre 50, un cañón antiaéreo, una ametralladora calibre 30 y más de un millón de balas. Todo un botín valorado en más de cuatro millones de pesos.

Cuando en la mañana del primero de enero de 1959 se supo la noticia de que Batista había abandonado el poder, las tropas del Che ya se habían adueñado de Santa Clara. El triunfo revolucionario había sido decisivo en los destinos del país.

## UN NUEVO ROSTRO

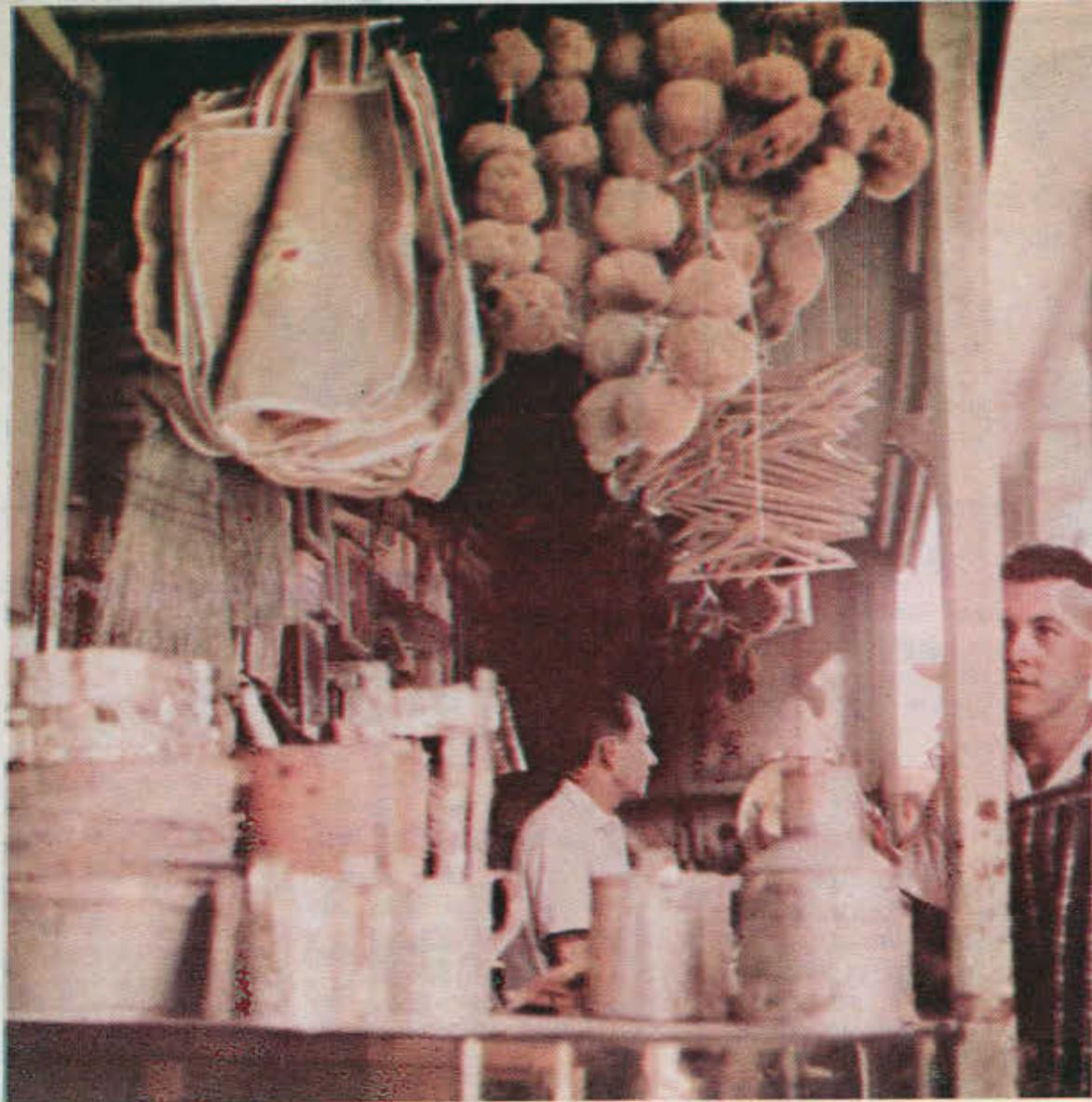
Las obras realizadas por el Gobierno Revolucionario en Santa Clara son extraordinarias en todos los órdenes.

**Salud Pública:** creación de tres hospitales —el Psiquiátrico, el de Emergencia y el Materno Infantil, este último el mejor de Cuba y posiblemente también de América Latina, así como mejoramiento de los antiguos hospitales Provincial e Infantil—. Erradicación de un barrio insalubre donde surgió el barrio "América Latina" con más de 600 casas de dos y tres habitaciones cada una.

**Educación:** conversión de la Universidad en una verdadera ciudad universitaria, con múltiples edificios para albergues de becarios y un gran Stadium con todas las instalaciones deportivas. Seis centros escolares en los distintos barrios urbanos. Ciudad Escolar Politécnica donde antes estaba el cuartel de la tiranía,

Otras obras no menos importantes son la piscina construida en el antiguo Deportivo con capacidad para 3 000 personas, el Círculo Infantil del barrio La Vigía y la gigantesca presa del Ochoíta, que asegura el abasto normal de agua a toda la ciudad.

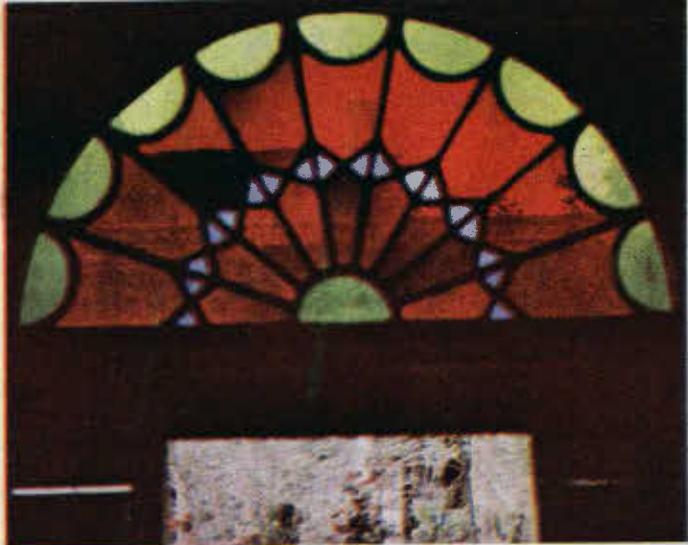
Todo este movimiento constructivo le ha dado una nueva fisonomía a la ciudad. Tras él Santa Clara sonríe con un nuevo rostro, el mismo que desearon para su tierra natal Conyedo, Eduardo Machado y Miguel Jerónimo Gutiérrez. Porque un sueño firme y generoso nunca se pierde.

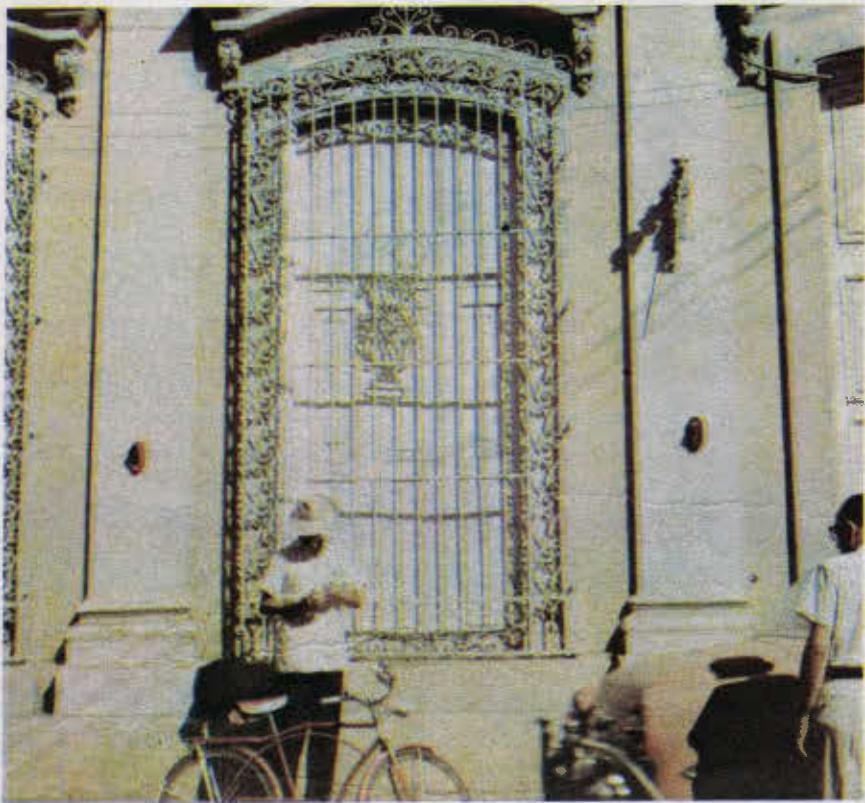


SANTA  
CLARA



*El teatro "La Caridad", la estación de ferrocarril, una reja de caprichosa elaboración, una fachada con descascarados que dejan al descubierto viejos ladrillos, un vitral, el medio punto de la arquitectura colonial. El mismo paisaje urbano que contemplaron los abuelos del villaclareño de hoy*





# SANTA CLARA

---

# exploradores del PETROLEO

---

por norberto fuentes

fotos mayito

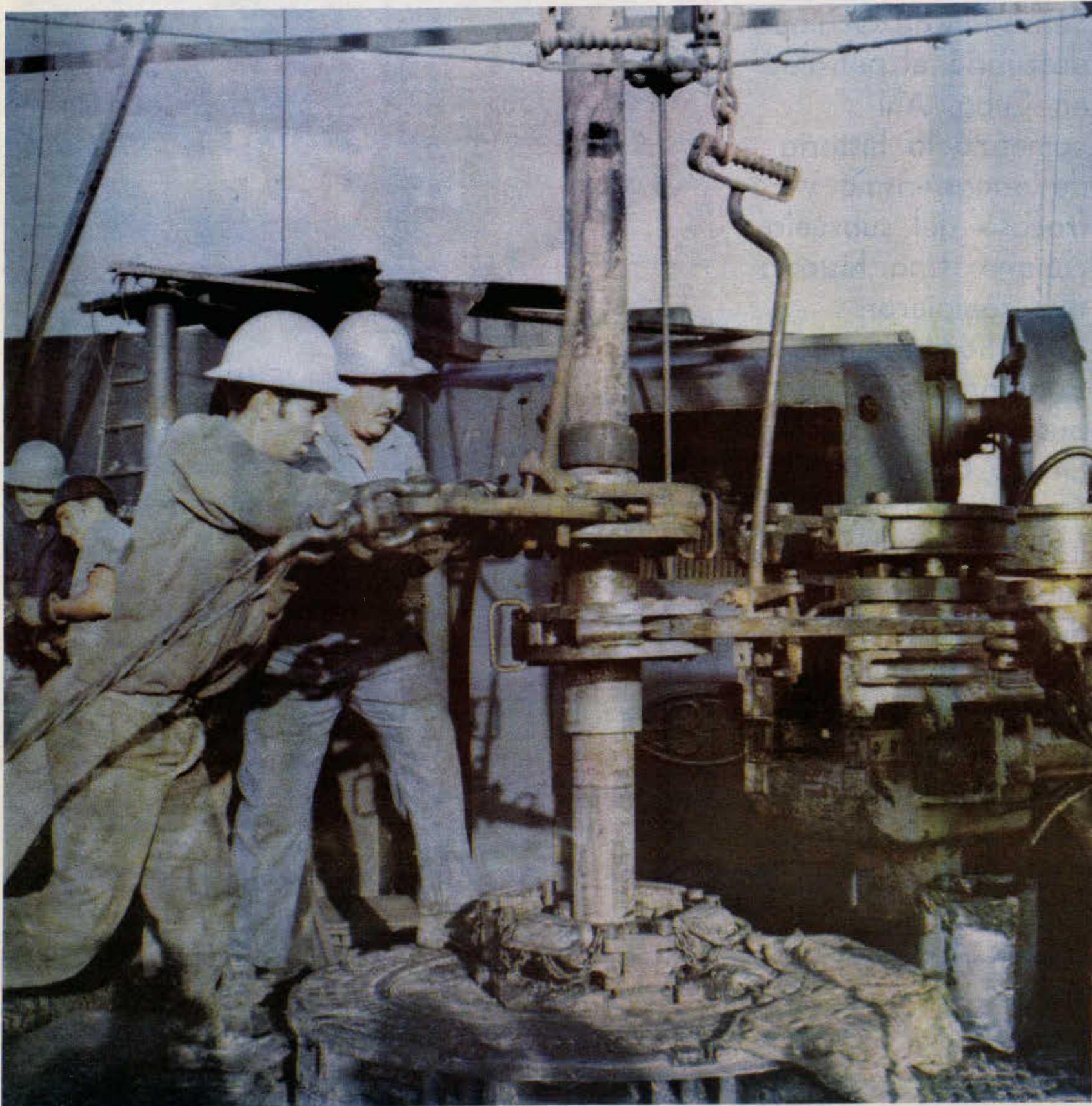


En 1508 el navegante Sebastián de Ocampo descubrió el petróleo en Cuba. Ahí comenzó la historia de gangsterismo y fracaso del subsuelo cubano. Una historia que rompieron estos hombres que trabajan ahora en la búsqueda del petróleo. En los Cayos Francés, Fragoso y Lucas luchan no sólo con el subsuelo sino con los mosquitos y los aviones yanquis que, de vez en cuando, los tirotean. La vida para los buscadores de petróleo no es fácil. Pero estos trabajadores están duramente empeñados en algo: si hay riqueza petrolera en Cuba, ellos la hallarán

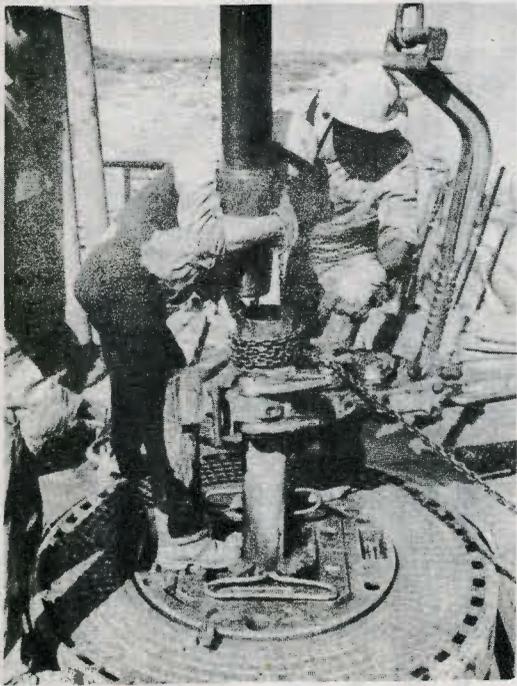


# PETROLEO

INTRODUCIENDO LA BARRENA EN EL POZO



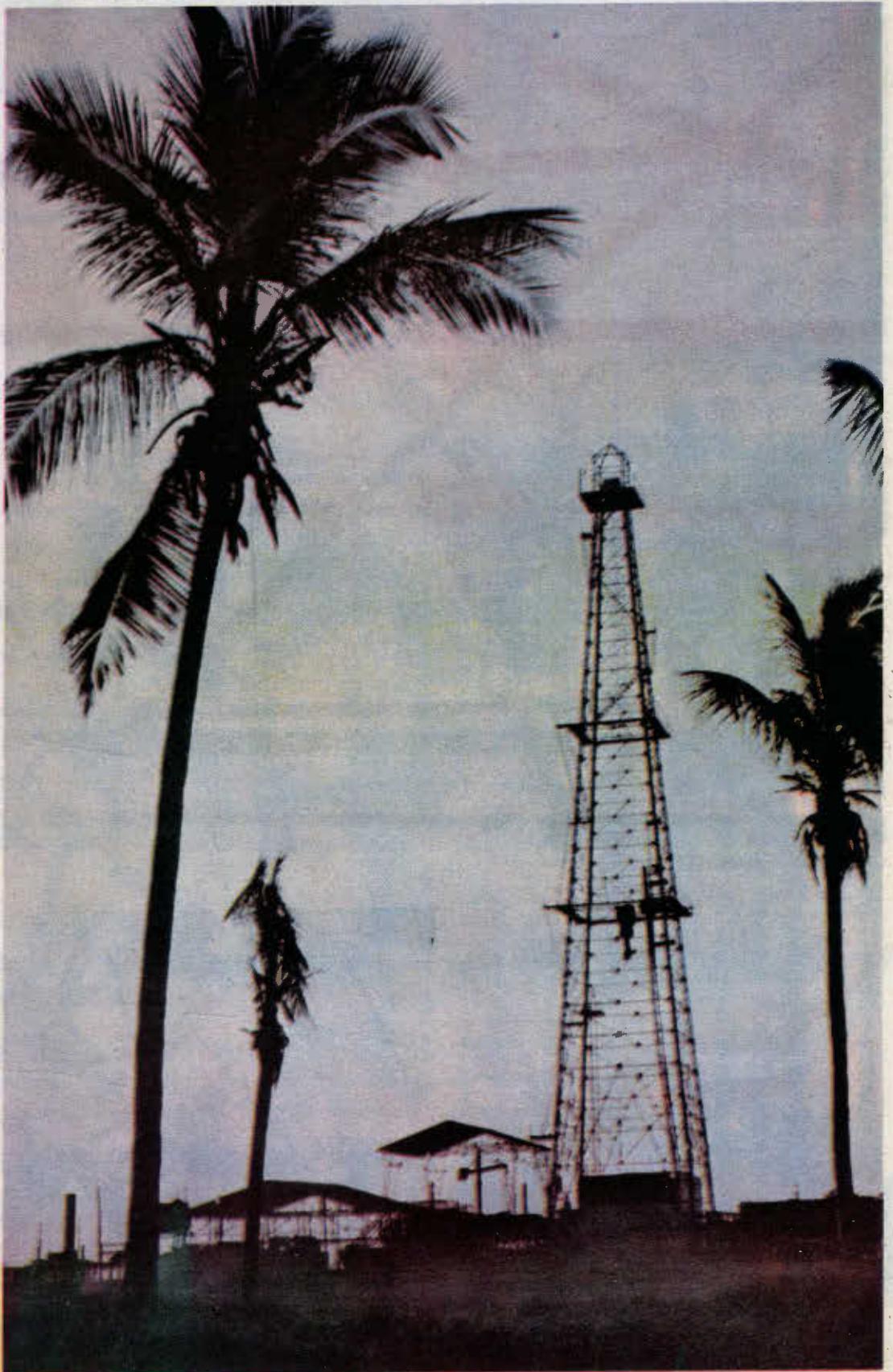
CAYO FRANCÉS AL AMANECER



INTRODUCIENDO LOS TUBOS DE PERFORACION EN CAYO FRAGOSO. ESTA TUBERIA MEDIRA MAS DE CUATRO KILOMETROS



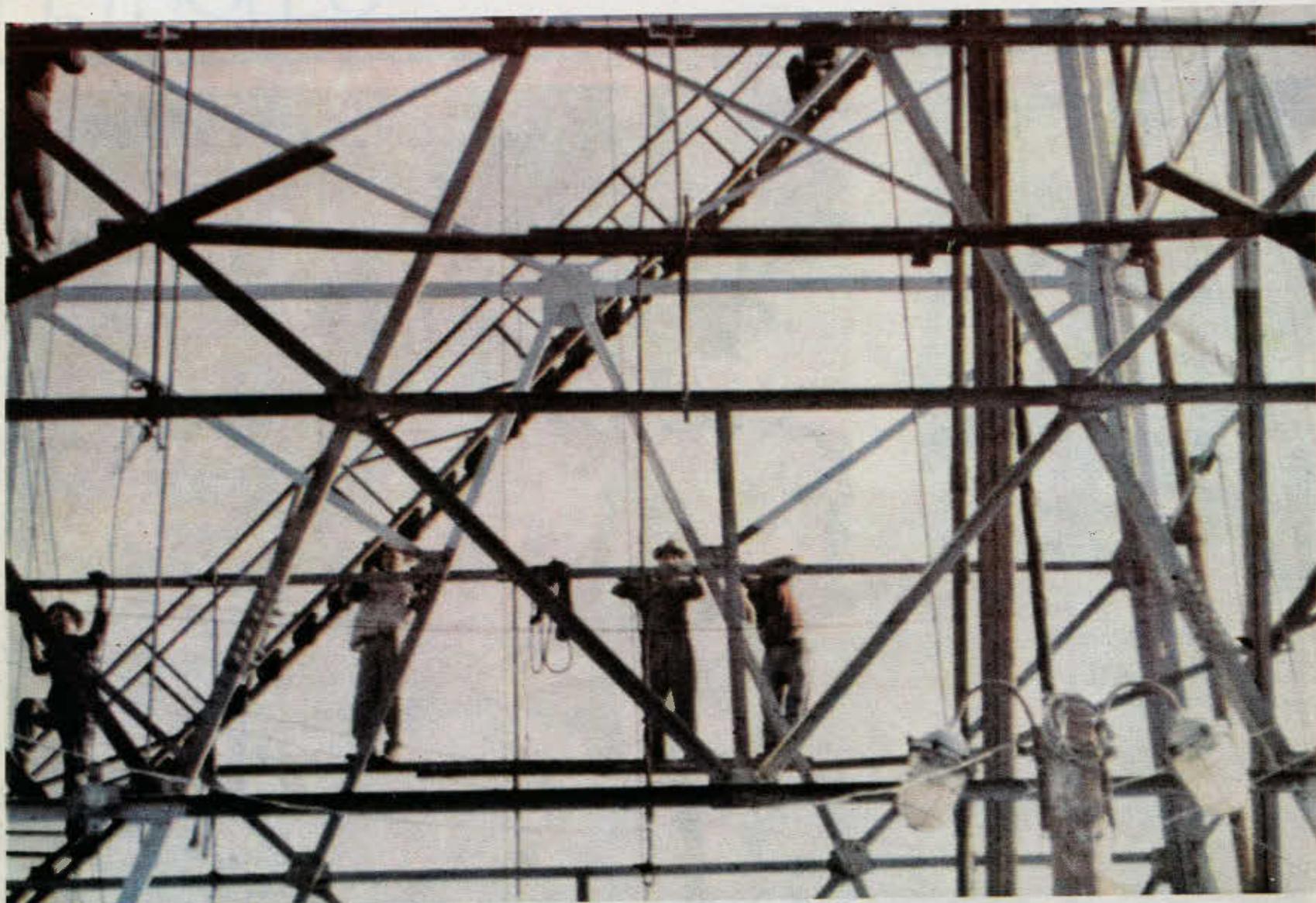
EL APAREJO CARGA LOS TUBOS HASTA LA BOCA DEL POZO. AHI LOS INTRODUCEN LOS PERFORADORES



---

# PETROLEO

---



LA BRIGADA CUBANA PINTA LA TORRE



LA BRIGADA —7 HOMBRES— REPARA LA PINTURA DE LA TORRE DE CAYO FRANCES



TORRE SOVIETICA: 54 METROS DE ALTURA



LABORES DE PERFORACION EN CAYO LUCAS



# PETROLEO



JUAN BAUTISTA, PRACTICO DE PUERTO, VIVE HACE 50 AÑOS EN CAYO FRANCÉS

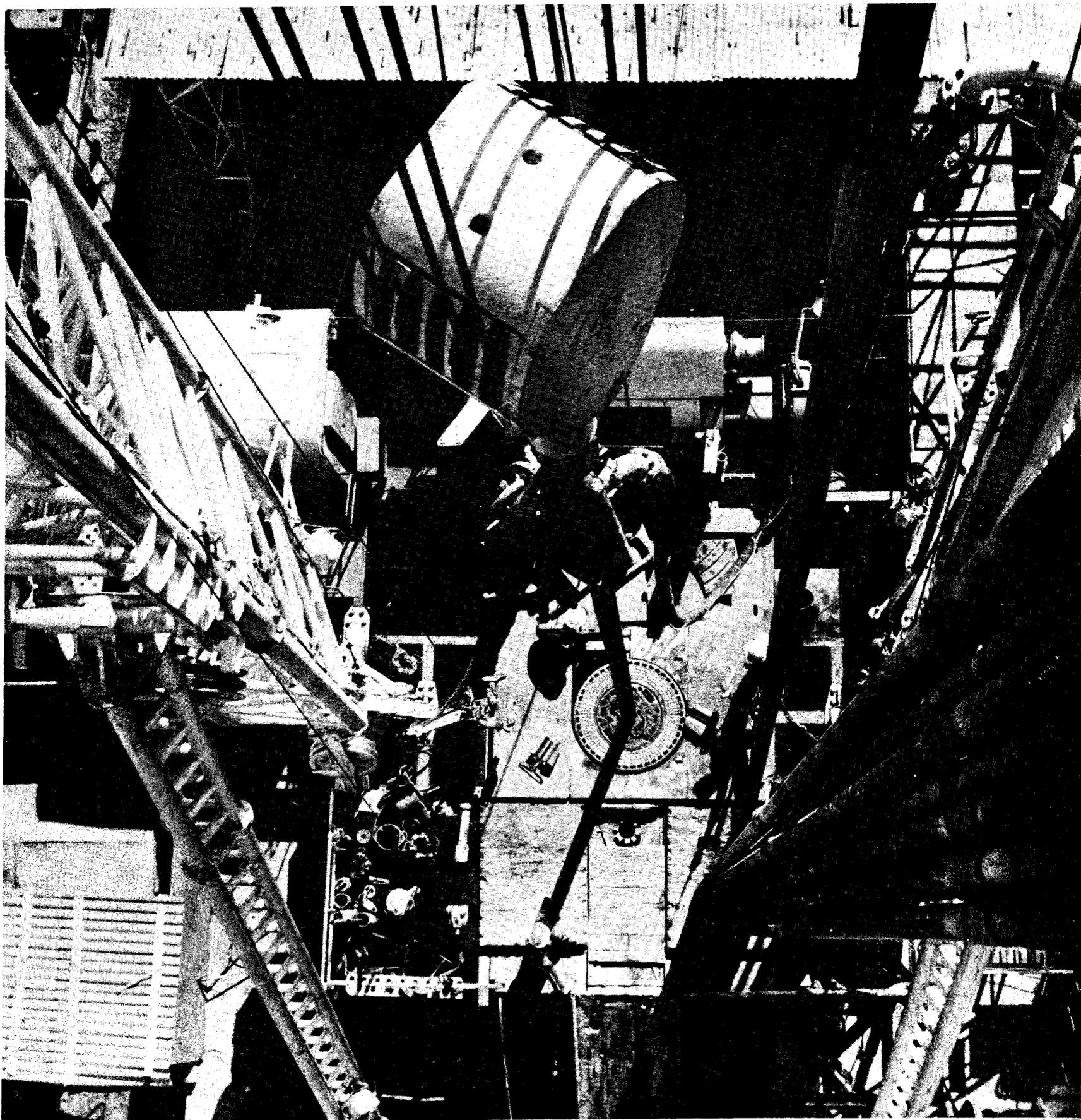


EN PRIMER PLANO BARRENAS DE PERFORACION INSERVIBLES. EN CAYO FRANCÉS SE UTILIZARON 242 BARRENAS COMO ESTAS



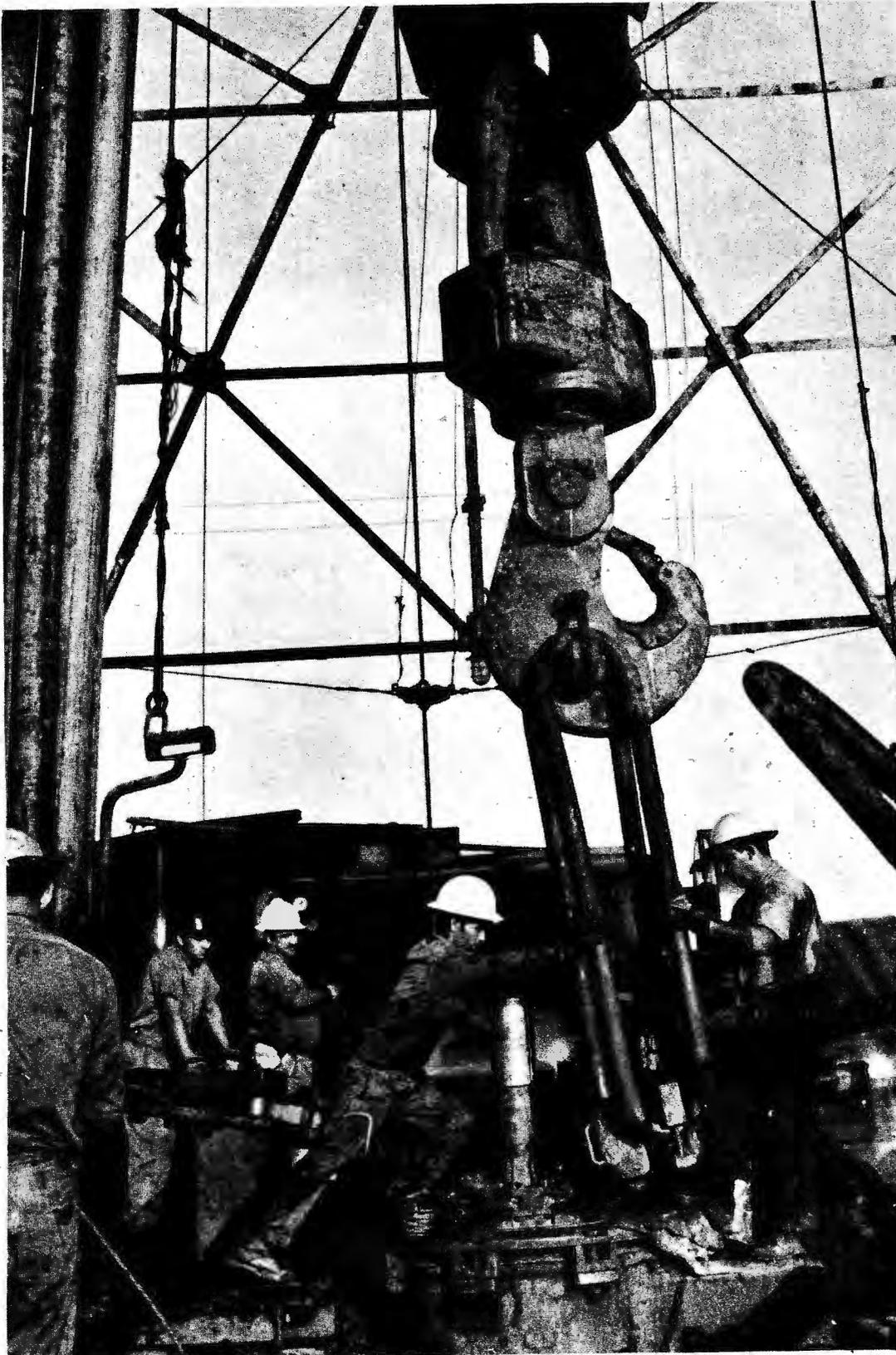
EN UN MOMENTO DE DESCANSO, LEJOS DE LA BOCA DEL POZO. ALLÍ ES PELIGROSO FUMAR

ASI VE EL TORRERO LOS TRABAJOS DEL APAREJO  
Y LA MESA DE ROTACION. EN LA FOTO  
LA TORRE RUMANA: 41 METROS DE ALTURA



# PETROLEO

por norberto fuentes



CON EL GIGANTESCO APAREJO LA BRIGADA INTRODUCE LAS LLAMADAS LINGADAS, O SEA, TRES TUBOS DE PERFORACION UNIDOS

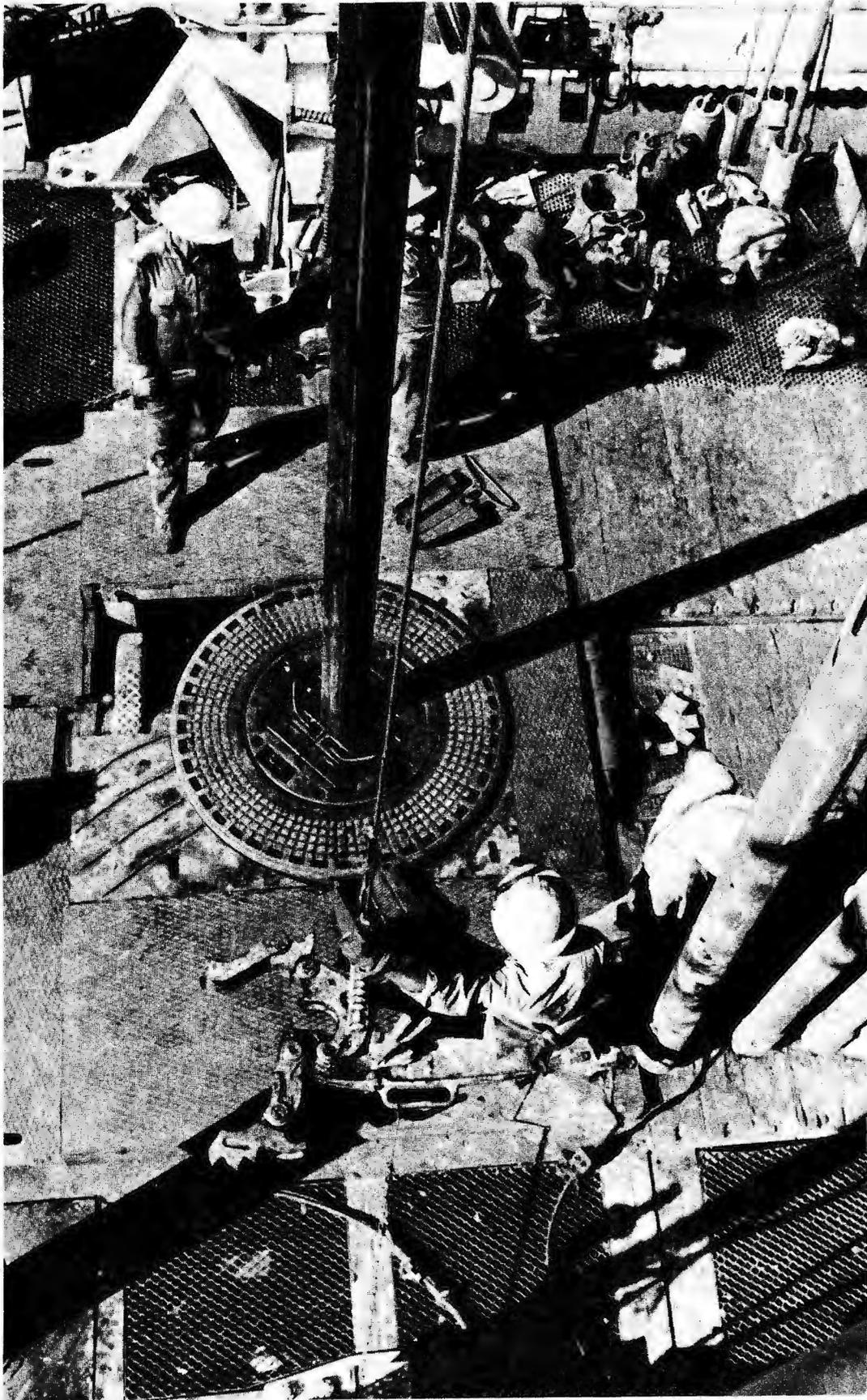


TOMAS RODRIGUEZ. JEFE DE PERFORACION EN CAYO FRAGOSO



LLEGA EL MORAIMA AL MUELLE DE CAYO FRANCÉS

LAS BARRAS PERFORADORAS ENTRAN  
EN LA MESA DE ROTACION



La mar aquí no es verde porque  
el fondo es bajo y fangoso.  
La marejada llega hasta allá  
abajo y lo revuelve.  
Por eso se ve sucio, oscuro.

El remolcador Moraima avanza suavemente. Es un yate pequeño o un bote grande. Alguien dice "vamos despacio porque el motor está muy malo y el maquinista no quiere darle lujo". A bordo del Moraima: treinta personas.

Un soldado cuenta historias de las montañas: el bandido González mató a su padre por equivocación. Tiró una granada desde su escondite y explotó sobre la barriga del viejo.

El señor obeso a mi derecha habla de bistecs y espaguetis. Lanza una sentencia: teniendo todos los condimentos cualquiera es maestro de cocina.

Muchos van callados dejándose salpicar por el mar. Yo voy al lado del capitán en el puesto de mando, dormitorio y cocina (es un cuartico de madera sobre la cubierta).

El capitán me explica por qué la mar está sucia y me dice que tenemos dos horas de navegación por delante. Salimos del puerto de Caibarién a la una de la tarde y llegaremos a Cayo Francés a las tres.

Dos horas en el Moraima para recorrer 16 millas. Pero el Moraima es como esos viejos testarudos. Todas las semanas arrastra hasta los cayos pesadas patanas cargadas con 400 toneladas de agua y 7 mil galones de petróleo.

Agua potable para los hombres que perforan en los cayos. Petróleo para mover las pequeñas plantas eléctricas y las máquinas de perforación. Petróleo para buscar petróleo.

Recuerdo lo que me dijeron en Caibarién antes de partir: "ahora los conocerá en los cayos, el Instituto de Recursos Minerales los ha bautizado de colonizadores. Cuando sienta los mosquitos y los jejenes comprenderá".

Nuestro itinerario: Cayo Francés, Cayo Fragoso y Cayo Lucas. Las tres primeras torres de perforación en serio están allí.

Quando los hombres vivimos solos como robinsones es bueno.  
A veces vienen mujeres de visita y hay que salir corriendo a la playa para gritarle a los compañeros que se vistan, que se pongan algo arriba.

Los cayos son pequeños islotes formados de arena, coral y mangle. Las faunas de Francés, Fragoso y Lucas tienen ahora sembrados altos hierros y casas de madera y mampostería.

# PETROLEO

Los colonizadores componen brigadas que se turnan el trabajo de 24 horas. Brigadas cubanas y soviéticas.

Hombres solos en decenas de kilómetros a la redonda: chistes subidos de tono, bromas tremendas. El sanitario de Francés colgó en la pared el retrato de una mujer desnuda.

—Cuando me traen algún enfermo o herido tengo que descolgar el cuadro porque se ponen a mirarlo y les sube la fiebre y se me pueden morir.

Los juegos preferidos son el cubano **dominó** y el árabe **nardo** que introdujeron los soviéticos.

—Limbáno hizo un cubo de té —dice Gonzalo, jefe de perforación— y todos nos vimos obligados a tomarlo porque él "no resistía tomar el té solo".

Leo, rubio, alto y colorado, chofer de equipos pesados cuenta:

—A Mederes no le gusta comer calabaza y todas las noches le ponemos una en la cama. Ayer la pusimos en la almohada y se golpeó la cabeza.

El cocinero de Fragozo pidió a los de su brigada que comieran más temprano, a las seis de la tarde "para poder ver el programa de tele-aventuras **La Marca del Zorro**".

**Para ser buen petrolero hay que tener buena paciencia. Echar toda una vida al lado de los pozos.**

En 1508 el navegante Sebastián de Ocampo realizó un bojeo alrededor de Cuba. Quería saber si ésta era una isla u otro continente. En el hoy puerto de La Habana Ocampo tuvo que calafatear sus naves y lo hizo con asfalto encontrado hacia el este del lugar.

Así se encontró el petróleo en Cuba. Y se usó por primera vez.

Podemos decir que fueron los antepasados casuales de los perforadores que trabajan en los cayos, de los que buscan las venas estratégicas del archipiélago cubano.

Entre Sebastián de Ocampo y las brigadas de los cayos se extiende una historia de gangsterismo, fracaso y latifundio del subsuelo.

**Oro negro:** El Estado cubano era dueño del subsuelo y hacía concesiones para su exploración. Los latifundios del subsuelo eran mayores que los de la tierra y siempre estaban en manos extranjeras.

Cuban American Drilling and Exploration Company: 300 mil hectáreas concedidas.

Cuban Standard Oil Company: 4 millones 400 mil hectáreas concedidas.

Trans Cuba Oil Company: 1 millón 400 mil hectáreas concedidas.

48/CUBA

**Oro negro:** El subsuelo cubano no estaba en Cuba.

En 1880 se descubrió petróleo en Motembo, provincia de Las Villas. Se perforaron 2 mil pozos a doscientos metros de profundidad como promedio.

En 1914 se descubrió un yacimiento en Bicuranao.

En 1941 otro descubrimiento en Jarahueca, Las Villas.

Y en 1954 en Jatibonico, La Habana.

**Oro negro:** Se creaban compañías fantasmas que vendían acciones desde un peso. Compañías que nunca extrajeron una gota de petróleo pero sí buenas tajadas de los incautos.

**Oro negro:** El sistema de concesiones impedía un estudio serio de las posibilidades petrolíferas. Cada compañía investigaba en su parte.

En septiembre de 1959 el Gobierno Revolucionario selló los archivos de las compañías y reunió todos los datos de importancia.

En la actualidad Cuba sólo extrae un aproximado de 40 mil toneladas anuales. Es todo lo que ofrecen los actuales pozos. Pero Cuba necesita en estos momentos 3 millones y medio de toneladas por año. Necesidad que irá creciendo según el ritmo de desarrollo.

El puente petrolero URSS-Cuba resuelve esta necesidad.

Hay que encontrar nuestra fuente energética. La Revolución abrió su primer gran pozo de exploración, el pozo de Cayo Francés: 4537 metros de profundidad.

Antes de la Revolución el mayor pozo abierto fue el de Punta Alegre con 3977 metros de profundidad.

Esta es la responsabilidad que tienen los hombres de los cayos: encontrar 3 millones y medio de toneladas, por lo menos.

**Nuestro trabajo es ir horadando poco a poco esta bolita del mundo.**

El Instituto Cubano de Recursos Minerales (ICRM) organizó con los técnicos soviéticos los "Campos de Perforación de los Cayos y Costa Norte" como el lugar de mayores posibilidades.

Se comenzó por el pozo de Cayo Francés.

Juan Bautista es el práctico del puerto de Caibarién. Vive en el faro de Cayo Francés desde hace 50 años. En las solitarias noches del mar los perforadores se reúnen con Juan, viejo y recio, cuentista **largo**.

—En el 47 vivían aquí algunas familias de pescadores —cuenta— luego vinieron dos carboneros pero uno murió. Al que se murió le decían "Comecolcha".

—El otro es Nueceto. Vive ahí solo con sus animales. Muy pocas veces lo he visto por Caibarién y cuando lo vi la última vez me dijo que volvía rápido para el cayo porque "se aburría en la ciudad".

Juan gusta de los animales. "Llegué a tener 19 gatos y 14 perros. También una cría de gallos".

Hay leyendas, se cuentan muchas, de tenebrosos piratas que merodeaban por estos cayos. Los perforadores conocen otros piratas. Piratas con motores de pistón y carabinas automáticas.

—Una vez tirotearon los barcos que estaban aquí y le lanzaron bombas. Suerte que no hirieron a nadie.

Los contrarrevolucionarios han tenido poca suerte.

Cuentan otra historia sobre piratas, esta vez alados.

—Sobre Cayo Fragozo estuvieron un día volando los yanquis y Pancho Ceballos el soldador cogió tubos de perforación y los dispuso como si fueran antiaéreas. Los pilotos se dieron cuenta que no eran antiaéreas. ¡Lástima que esos tubos no disparasen porque los teníamos en la mira! Todo el día estuvieron volando sobre nosotros y eso de verse imponente es muy feo.

**¿Su mujer lo engaña, tiene usted el "mal de amor", padece de catarro, se está quedando calvo? ¡Compre entonces un frasquito del famoso "cúralotodo" del doctor Smith!**

Las primeras ventas de petróleo que se recuerdan fueron en el viejo oeste y su utilidad era medicinal. Carruajes de madera y lona empujados por caballos recorrían las poblaciones vendiendo el fabuloso "cúralotodo", **último grito de la ciencia.**

El petróleo se conoce desde cuatro a seis mil años antes de nuestra Era. Se extraía a orillas del Eufrates. Al describir las campañas de Alejandro El Magno, el historiador Plutarco mencionaba los yacimientos en los alrededores de Bakú, ciudad del Cáucaso.

También en China se utilizó con fines medicinales varios miles de años antes de nuestra Era.

En 1859 toda la extracción mundial de petróleo fue de 500 toneladas. Hoy se acerca a los 1 000 millones de toneladas.

**Oro negro:** En la Primera Guerra Mundial A. Beranger dijo en una carta a Clemenceau: "apoderarse del petróleo significa apoderarse del poder".

"El Estado que conquiste el poder sobre el petróleo tendrá asegurado el poder sobre los mares con ayuda de la gasolina, el poder sobre el continente con ayuda de la gasolina y por último el poder sobre el mundo entero gracias al poder financiero que proporcionan estos productos más valiosos y más poderosos que el propio oro".

**Oro negro:** En 1955 los monopolios extrajeron del Cercano Oriente 150 millones de toneladas de petróleo obteniendo una ganancia de 1 000 900 millones de dólares.

**Oro negro:** Los hombres más ricos de Estados Unidos, los Rockefeller se hicieron millonarios en diez años gracias al petróleo. En 1882 compraron más de la mitad de las acciones de una serie de compañías petroleras y fundaron el primer trust de Norteamérica: la Standard Oil.

La tierra cuenta con recursos renovables como la madera y no renovables como el petróleo. El petróleo se convierte en energía y cenizas. Las reservas mundiales de petróleo están calculadas en 120 mil millones de toneladas.

El primer gran impulso al petróleo como energía se lo dio la fabricación en cadena del automóvil: el motor de combustión.

Luego la aviación. Más tarde las fábricas y las termoeléctricas.

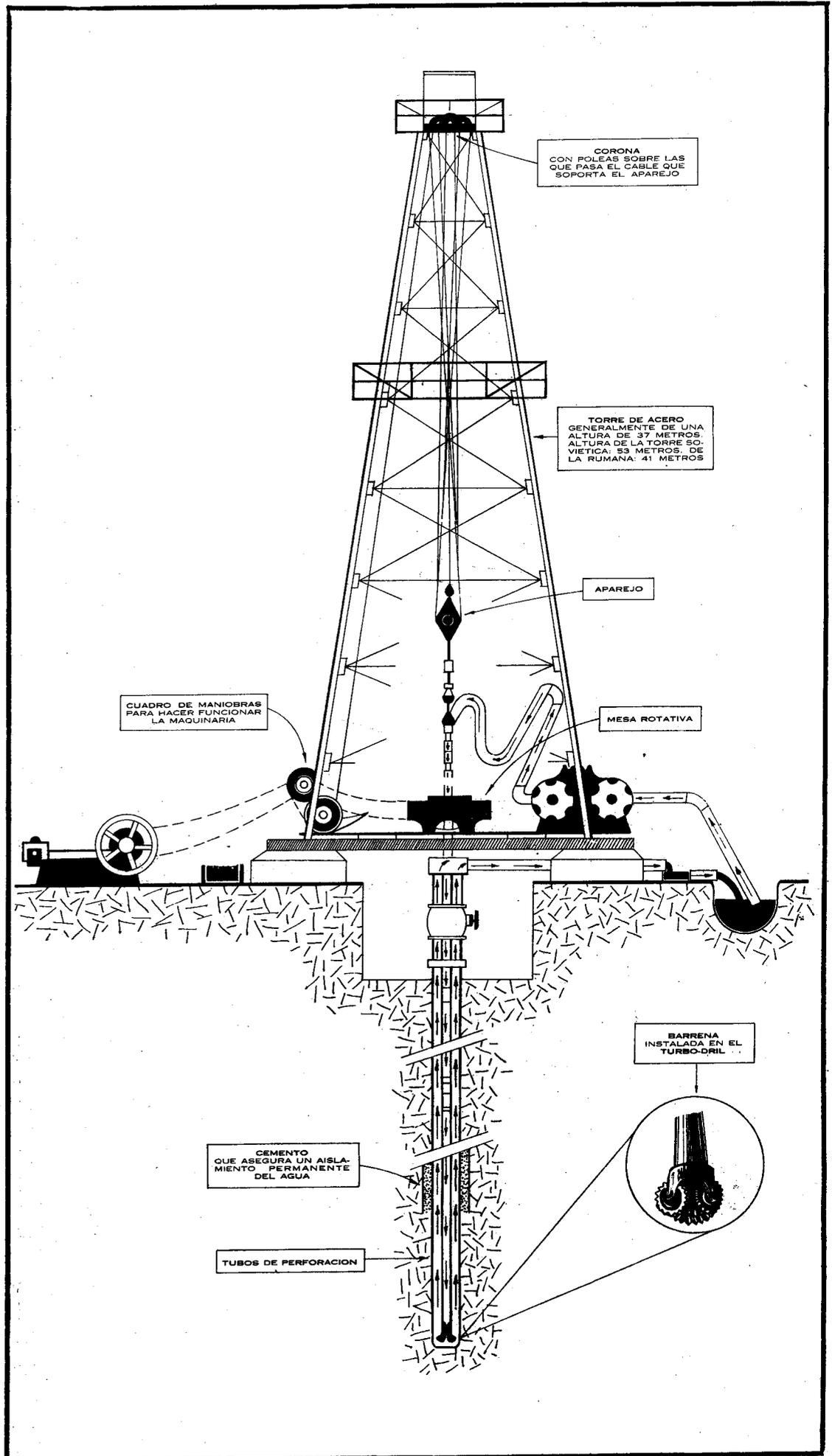
Hoy los derivados del petróleo y la petroquímica elaboran hasta tres mil productos: propano-butano (gas embotellado), gasolina, kerosene, asfaltos, cera, fuel-oil, nylon, orlón, plásticos, dacrón, caucho artificial.

El petróleo no está en lagos bajo la tierra. El petróleo empapa el terreno. Está diseminado en forma de gotas entre los granos de arena y en las fisuras de las rocas o envuelve los granos de arena con finas películas.

El petróleo se formó como resultado de la descomposición de restos de plantas y animales, de micro-organismos. Estos organismos simplisimos (denominados **plankton**) fueron depositándose en las aguas serenas de los golfos.

Con el transcurso del tiempo el plankton muerto quedó enterrado en capas de arenas y arcilla. Las potentes capas lo oprimieron preservándole de la descomposición completa. En estas condiciones —al faltar el oxígeno del aire y la gran presión— se formó el petróleo, el oro negro, la sangre de la tierra.

Uno de los perforadores se me acercó y me dijo:



# PETROLEO

**Ese bicho feísimo, el "plankton", debe ser contrarrevolucionario, no quiere aparecer aún. Pero hermano, esa sangresita de la tierra la vamos a encontrar, vamos a chupar esa vena del mundo como Drácula el vampiro.**

No debo decir su nombre porque me lo pidió. Daré un dato: es joven y usa espejuelos de un modelo viejo.

—Soy responsable aquí de un departamento y apenas tengo 23 años. Es bueno tener esa responsabilidad de joven pero tiene muchos inconvenientes.

Le pregunté sobre los inconvenientes.

—Le diré un ejemplo y no se ría: estamos todos en el comedor y traen el pan en una cesta, entonces todos los muchachos forman griterías y se arrebatan el pan, se ponen a jugar y gastarse bromas. Yo quisiera hacer lo mismo pero no debo, ¿comprende? porque soy el responsable de "tal" departamento.

—Lo mismo sucede con las novias. Hay mucho trabajo y no puedo estar saliendo de fiestas todas las veces que lo deseo.

Luego habló de sus sueños: "Quisiera subir el Everest, verme en el punto más alto del mundo y saber que nadie está tan alto".

—Pero ahora no se puede subir, eso vale mucho dinero y en vez de subir los 8 mil metros del Everest tengo que ayudar a bajar esos 5 mil de nuestro pozo.

—Y no son pocitos de juego! Pozos con chorrazos negros de petróleo que duren muchos años. Hay petróleo en Texas, en México y Venezuela, nosotros estamos en el centro y estoy seguro que lo vamos a encontrar.

**Los peces no quieren picar, el petróleo tampoco. Parece que es vergonzoso y no quiere que lo vean en público.**

Fuimos de pesquería en la madrugada y regresamos con las manos vacías. Descubrí que muchos de los perforadores carecen de todo "sportmanship".

Apenas comenzaron los tres primeros pozos y ya andan un poco ofuscados. Ninguno de los pozos ha terminado su exploración y arden en deseos por tocar con sus largos brazos de acero el líquido estratégico.

Para desarrollar una industria pesada Cuba cuenta con laterita, un mineral complejo que contiene níquel, cobalto, cromo y hierro. Las reservas calculadas en la provincia de Oriente

ascienden a 300 millones de toneladas. Amén de reservas de manganeso, cromita y hierro.

El ICRM realizó estudios en la Ciénaga de Zapata y calculó una reserva de turba que asciende a 300 millones de toneladas. La turba es un mineral energético con la tercera parte del poder calorífico del petróleo.

—El hombre cuenta aún con pocos medios de encontrar petróleo —dice Tomás Rodríguez, jefe de equipo en Cayo Fragoso.

—Nuestras intenciones no pueden hacer salir petróleo. Los cálculos científicos dicen que allá abajo está. Pero esos son sólo cálculos.

—Estas altas torres bajan kilómetros de tubos hacia abajo. La barrena va delante abriendo el camino, perforando.

La barrena: ésa dirá la última palabra.

**Contra los mosquitos y los jejenes nada puede. Cuando atacan en nube la mejor solución es irse corriendo. Si esos mosquitos fueran más grandes ni nuestros Migs podrían derribarlos.**

Leo, el de los equipos pesados, relata sobre "los primeros días de la colonia".

—Cuando aún no estaban construídos los muelles, los barcos grandes no se podían acercar a los cayos por el poco calado. Para recoger la mercancía los marineros la tiraban al mar en bidones. Como los bidones flotan, nosotros íbamos a nado hacia ellos y los traíamos empujándolos con las manos.

—Un día había mucha marejada. Varios compañeros íbamos en un bote y un golpe de ola lo viró. De los cinco por poco se ahoga uno: se salvó en una tablita. Se nos perdió allí una caja de herramientas y mi revólver de plata.

—Estos cayos son tremendos, —dice Leo—. No hay ni donde ahorcarse porque las matas son muy bajitas.

En los tres cayos hay un total de 142 hombres trabajando y en cada uno funciona una escuela de enseñanza primaria. El ICRM creó la Escuela Técnica de Perforadores en Guacayanés, Camagüey.

La comida se lleva desde Caibarién todos los días y varias lanchas rápidas sirven de ambulancia para casos urgentes. Cada cayo tiene su sanitario y su planta de micro-onda.

Además del peligro constante de los ataques piratas, el mayor enemigo de los perforadores son los mosquitos y los jejenes. "A veces son tantos que nublan el horizonte, parecen una nata pegajosa".

—Una noche —cuenta Leo— eran tantos los mosquitos que fuimos a dormir a la más alta baranda de la torre y nos amarramos para no caerlos.

—Otra vez hicimos una gran hoguera para espantarlos pero nos quedamos dormidos y el aire cambió de rumbo, la tienda de campaña cogió candela y tuvimos que salir corriendo hacia afuera. Ahí nos acribillaron a mansalva.

**Todo sucede por algo, si la máquina se rompe es porque no la pusiste bien y si aquí los técnicos dicen que hay petróleo por algo será.**

Para la torre no hay noche ni día. La torre es el centro de la vida en los cayos. Es un trabajo duro y a veces peligroso.

Cada metro de los tubos de perforación pesa 40 kilogramos. A medida que se asciende en la torre ésta parece moverse más. Hay que caminar con cuidado para no resbalar, todo allí es grasa.

Para poder llamar a los perforadores la torre tiene un claxon. Cada toque significa una labor distinta.

Día a día se perfora un promedio de 10 metros de profundidad. Este es un trabajo fuerte. La barrena perfora en tres o cuatro horas de 8 a 16 metros de profundidad. Todo depende de la dureza de la tierra.

En esas tres o cuatro horas la barrena queda inútil. Hay que enviarla de nuevo a la fábrica para templarla o fundirla. En Francés se han utilizado 242 barrenas.

Cada vez que se "funde" una barrena hay que sacar toda la tubería. A veces son hasta cuatro kilómetros de tubería. Después de sacarla se pone otra barrena y otra vez abajo con esos kilómetros de hierro!

El tubo mide 12 metros, tres tubos de éstos forman la lingada. Los kilómetros de lingadas se unen por roscas. A la vanguardia de las lingadas avanza el turbo-dril. En la punta del turbo-dril está la barrena.

Para el funcionamiento del turbo-dril se le envía lodo a presión desde la superficie. Este lodo hace girar unos ventiladores interiores que mueven el turbo-dril a 700 revoluciones por minuto.

Abrir un pozo vale un millón de pesos que pueden destruirse si no se tiene cuidado.

—La tierra está llena de gases —cuentan—. Más aún donde hay petróleo. Los perforadores tenemos un equipo de geología que va indicando la cantidad de lodo y su peso que debemos mantener.

Un golpe de gas puede ser como la explosión de un gigantesco globo y hacer saltar la torre.

**Al soviético Emruja le regalamos una cotorra el día de su cumpleaños y no sabemos si le**





## LIBROS DE ENERO

- Ediciones Unión inaugura su nueva colección "Orbita" con la publicación de "Orbita de Rubén Martínez Villena", con un prólogo de Raúl Roa y un epílogo de Roberto Fernández Retamar.

- "Documentos de Julio Antonio Mella" relacionados con el Primer Congreso de Estudiantes fue publicado por la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO, con un prólogo de Manuel Moreno Fraguinals.

- "Cuadernos de la Casa de las Américas" incluyó en sus publicaciones el ensayo "Poesía actual de Buenos Aires" por Jorge Timossi.

- "Cuba: poema mitológico" del poeta Joaquín Lorenzo Luaces lo publicó la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO.

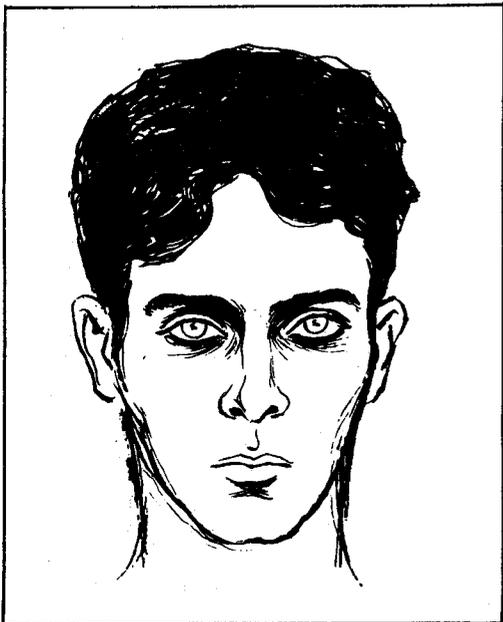
- Dos estudios sobre países latinoamericanos fueron publicados por la Casa de las Américas: "Brasil" por Gumersindo Martínez Amengual y "Colombia" por Plutarco Elías Ramírez.

- Ediciones "El Puente" publicó "Teatro Infantil" de Silvia Barros.

- Ediciones R publicó la novela de César Leante "El Perseguido".

## Roa recuerda a MARTINEZ VILLENA

En conmemoración del 31 aniversario de la muerte del gran líder revolucionario y poeta Rubén Martínez Villena, la Unión de Escritores y Artistas (UNEAC) rindió un homenaje a su memoria, al mismo tiempo que lanzaba a la calle un libro que recoge toda su obra poética. El Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Raúl Roa García, amigo y compañero de Martínez Villena, ofreció una conferencia sobre su vida y su obra, leyendo también varias cartas inéditas que ayudan a la comprensión de la vigorosa personalidad del que fuera líder del pueblo cubano en la lucha contra la dictadura de Machado y por la independencia económica del país. Nicolás Guillén, Presidente de la UNEAC pronunció las palabras iniciales.



## SIETE DIAS para el cine Búlgaro

La primera semana del cine búlgaro acaba de celebrarse en La Habana. 4 films fueron estrenados y otros 6 repuestos, como un homenaje a la naciente industria fílmica de ese hermano país. Una delegación, presidida por el Viceministro de Cultura y Arte Boris Vapzárov, visitó Cuba. Acompañaron a Vapzárov la actriz Guinka Stáncheva y el poeta y guionista Valeri Pérov.

## G.C.I.: último premio "JOAN PETIT"

El escritor cubano Guillermo Cabrera Infante ganó el concurso literario "Joan Petit 1964" convocado por la Editorial española Seix Barral. Cabrera Infante, quien en la actualidad ocupa el cargo de Agregado Cultural en la Embajada cubana en Bélgica obtuvo el premio con su novela "Vista del amanecer en el trópico", en abierta competencia con 85 libros provenientes de América Latina y Europa. La novela es una visión panorámica de los años anteriores a la Revolución y utiliza la forma del son cubano en la narración, así como otras innovaciones técnicas. Con anterioridad a este premio, Cabrera Infante había publicado "Así en la paz como en la guerra", (cuentos) traducidos ya al francés y el italiano y "Un oficio del siglo XX", donde recoge sus mejores críticas de cine.

## ALICIA ALONSO regresó de una jira POR EUROPA Y ASIA

Después de una jira que abarcó 60 funciones en cuatro países de Europa y Asia (Unión Soviética, República Popular China, Viet Nam y República Popular de Mongolia) regresó a Cuba el Ballet Nacional. Alicia Alonso, su esposo Fernando Alonso, director del Ballet, y el conjunto de bailarines, técnicos y músicos representaron a Cuba durante cuatro meses en el extranjero y visitaron Moscú, Leningrado, Kiev, Volgogrado, Tbilisi, Pekin, Chín, Shanghai, Han-Chow, Cantón, Wuján, Ulan Bator y Hanoi. Recibieron pruebas de afecto y estimación artística.



## Los muñecos de UBU REY

HACE 66 AÑOS DEL ESTRENO ESCANDALOSO EN PARIS DE LA PIEZA DE ALFRED JARRY "UBU REY". AHORA EL TEATRO NACIONAL DE GUINOL ACABA DE ESTRENARLA PARA ADULTOS EN UNA VERSION PARA TITERES Y ACTORES VIVOS, CONTINUANDO UNA PROGRAMACION QUE DIO A CONOCER GIRAUDOUX, LORCA Y VALLE INCLAN EN MUÑECOS BAJO LA DIRECCION DE LOS HERMANOS CAMEJO Y PEPE CARRIL.



# PUNTO Y APARTE



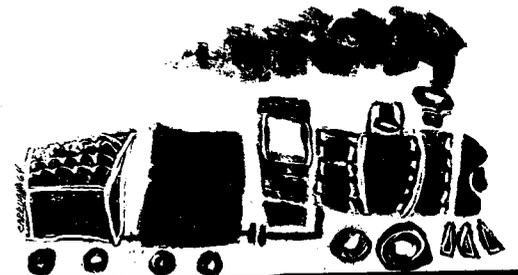
- ◆ 59 grupos (38 pertenecientes a organizaciones sindicales) tomarán parte en el III Festival Nacional de Aficionados que tendrá por sede el teatro "Mella".
- ◆ El VI Congreso de la Unión Internacional de las Asociaciones Cinematográficas Técnicas (UNIATEC) otorgó el Gran Prix al film "Soy Cuba", coproducción de los estudios ICAIC y Mosfilm.
- ◆ M. Bruno Coquatrix, director y empresario de L'Olympia de París, visitó Cuba. Se propone presentar un espectáculo en el Music Hall con ejemplos del folclore, la canción y la música popular cubanos.
- ◆ La Galería Oriente de Santiago de Cuba presentó una exposición del pintor cubano René Portocarrero.
- ◆ "Esperancita" es el próximo estreno del Conjunto Experimental de Danza que dirige Alberto Alonso. Original de Orlando Lima, música de Olga de Blanck, escenografía de Rubén Vigón y diseños de Eduardo Arrocha.
- ◆ Adigio Benítez publicó "Manuel Ascunce, Elegía y otros poemas y dibujos". Los poemas están manuscritos e ilustrados por el autor.
- ◆ Con destino a la Casa de las Américas, el grabador checoslovaco Teodor Rotrekl entregó cinco obras que recogen sus impresiones sobre la Cuba actual.
- ◆ La Semana de amistad cubano-albanesa en conmemoración al XX aniversario de la liberación y XIX de la proclamación de la República Popular Albanesa fue celebrada con el estreno de un film y un encuentro de artistas líricos.
- ◆ Una exposición de vajillas coloniales cubanas quedó abierta en el Museo de Artes Decorativas. Son piezas correspondientes al siglo XIX.
- ◆ El grupo "Joven Teatro de Vanguardia" estrenará "Esperando a Godot" de Samuel Becket en la escena del teatro Nico López.
- ◆ Cuba participó en el Tercer Festival Internacional del Film en Nueva Delhi con la presentación de los cortometrajes "Romeo y Julieta" y "El Ciclón". 32 países compitieron.
- ◆ "Por esta libertad" libro de poemas de Fayad Jamís (premio de poesía en el Concurso de la Casa de las Américas) fue editado en la URSS. La traducción al ucraniano fue realizada por Tamara Tucova y Anatolyi Dovgonos.
- ◆ La Unión de Escritores y Artistas celebró una Feria popular como festejo al 1º de Enero. Música, danza, canciones, venta y exposición de pinturas, libros, esculturas y tarjetas navideñas.
- ◆ Ivette Hernández fue elogiada por la revista húngara "Film, Szinhaz Muzsika" a raíz de sus presentaciones en Budapest.
- ◆ Más de 80 miembros de las Fuerzas Armadas tomarán parte en el estreno de "La tragedia optimista" de Vichnievski, bajo la dirección de Néstor Raimondi y la actuación de Miriam Acevedo.
- ◆ "Hugo Consuegra expone" es el título de la muestra de este joven pintor realizada en la Galería Habana. Oleos y dibujos.
- ◆ Julio García Espinosa representó al cine cubano en Génova. "Cumbite" y "Nosotros la música" son las dos películas que competirán en la muestra cinematográfica.
- ◆ 65 grabados expuso en el Palacio de Bellas Artes la yugoslava Zizi Makrisz, radicada en Hungría desde 1950. Son impresiones en torno a Grecia, Hungría, la URSS y China.
- ◆ Cinco actores y un dramaturgo cubanos visitarán la RDA para participar en la filmación de una cinta de largometraje para la TV y el cine, dirigida por Kurt Jung-Alsen.
- ◆ Tomás Oliva ofreció sus dibujos en el Museo Nacional como el artista del mes.

## LA OBRA DE RAMIRO GUERRA

"Manual de Historia de Cuba", el magnífico tratado histórico de Ramiro Guerra fue reeditado por la Editora del Consejo Nacional de Universidades.

Ramiro Guerra ha dado profundidad y objetividad a los estudios históricos en Cuba. Hombre de ideas liberales, con criterios positivistas, mostró los distintos factores que impulsan la historia cubana.

En su "Manual de Historia de Cuba", cuya primera edición apareció en 1938 Guerra incorporó a su interpretación los hechos económicos, dándoles mayor importancia que los otros historiadores de su generación. Esta nueva edición de una obra que puede considerarse clásica en nuestra historiografía, pone en manos de las nuevas generaciones un estudio fundamental sobre el proceso histórico de Cuba.



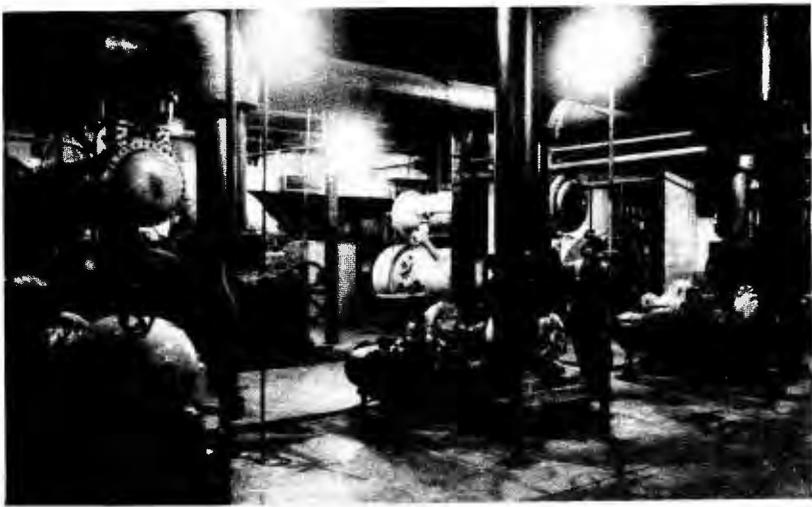
# un hotel en la ciudad o viceversa

POR ALFREDO MUÑOZ UNSAIN

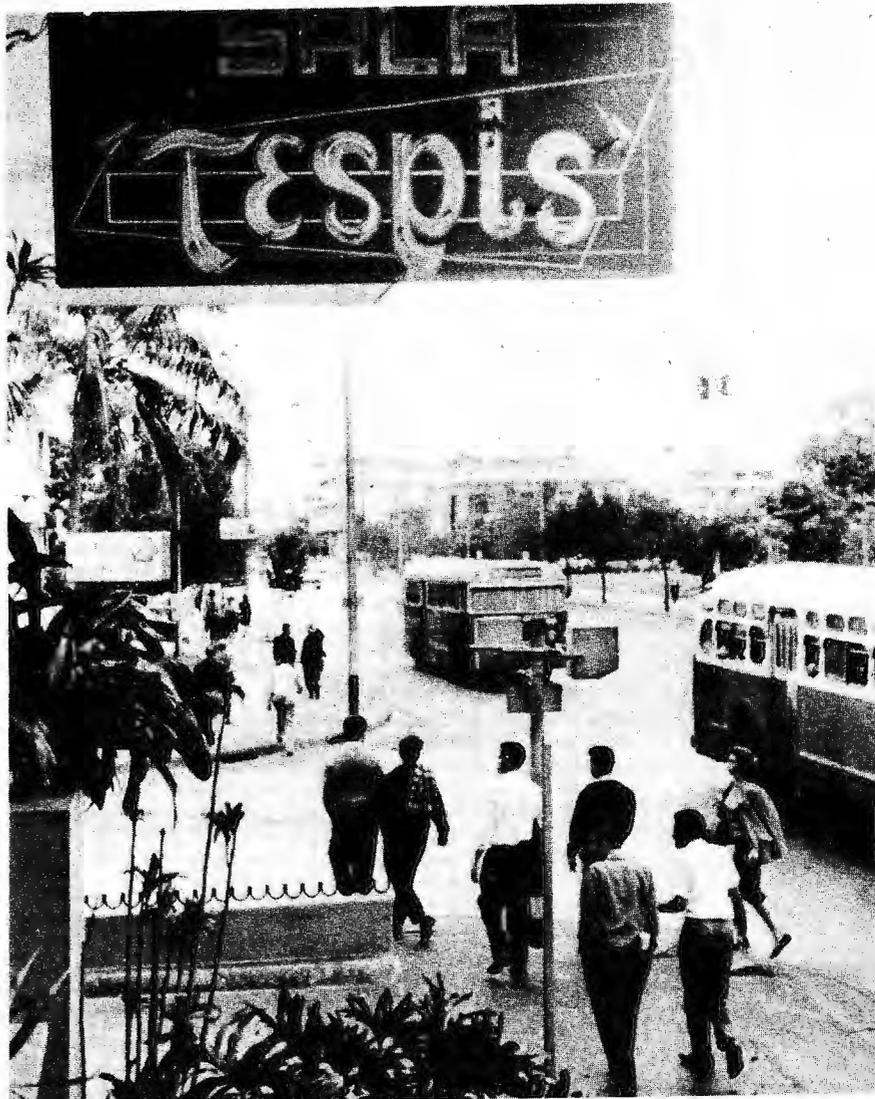
FOTOS CARLOS NUÑEZ  
Y ROBERTO SALAS







TURBINAS DEL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO DEL HOTEL



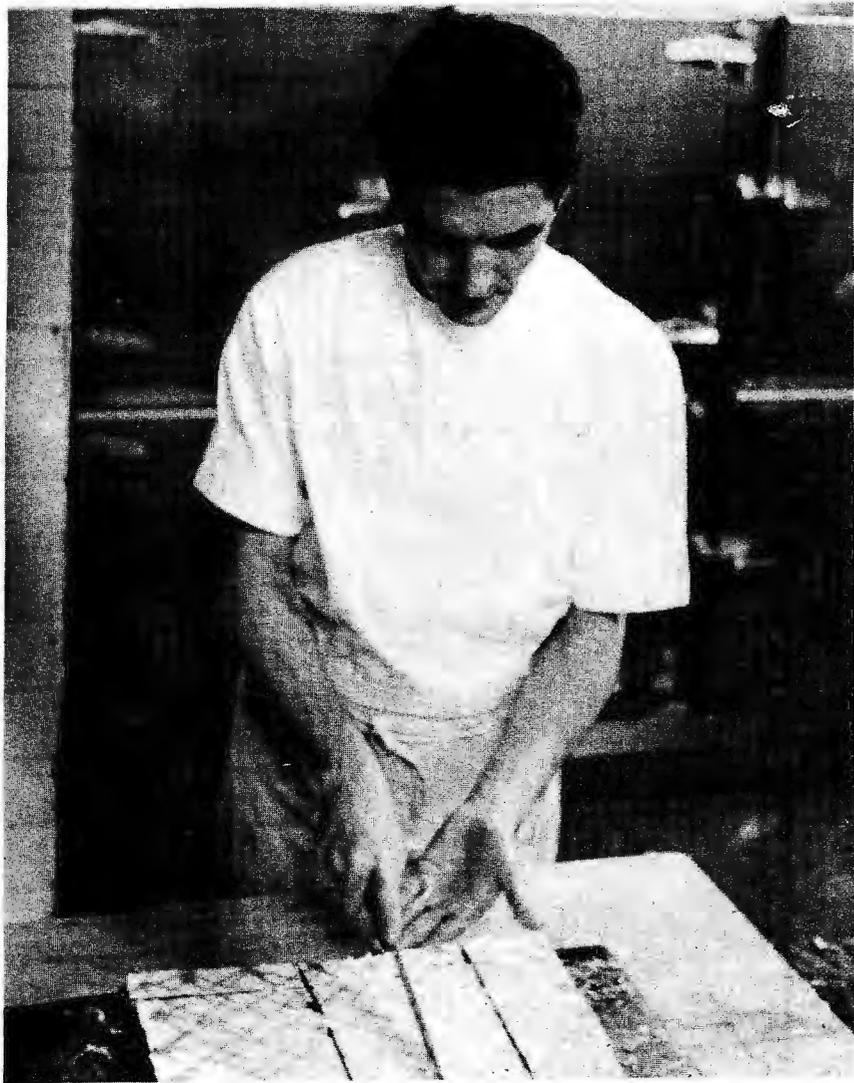
SALA TESPIS: TEATRO DE FUNCIONAMIENTO DIARIO



SALON DEL HABANA LIBRE DONDE SE CELEBRAN ASAMBLEAS

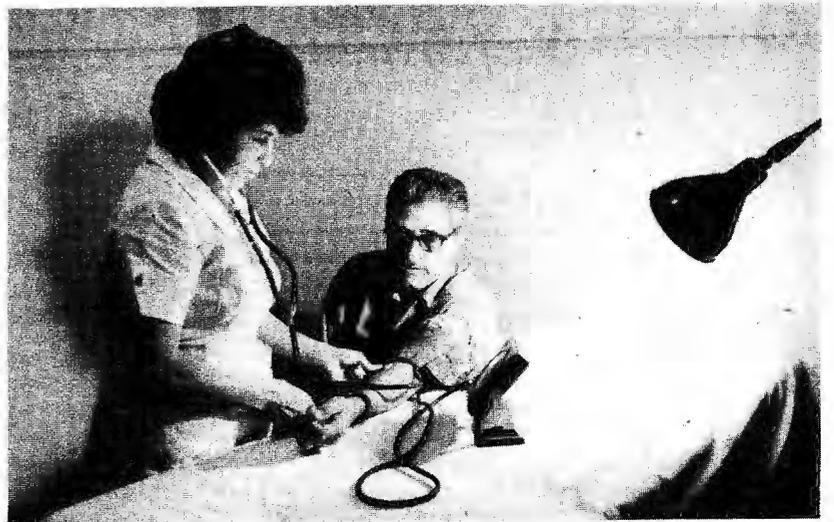


LIBRERIA DEL HOTEL HABANA LIBRE

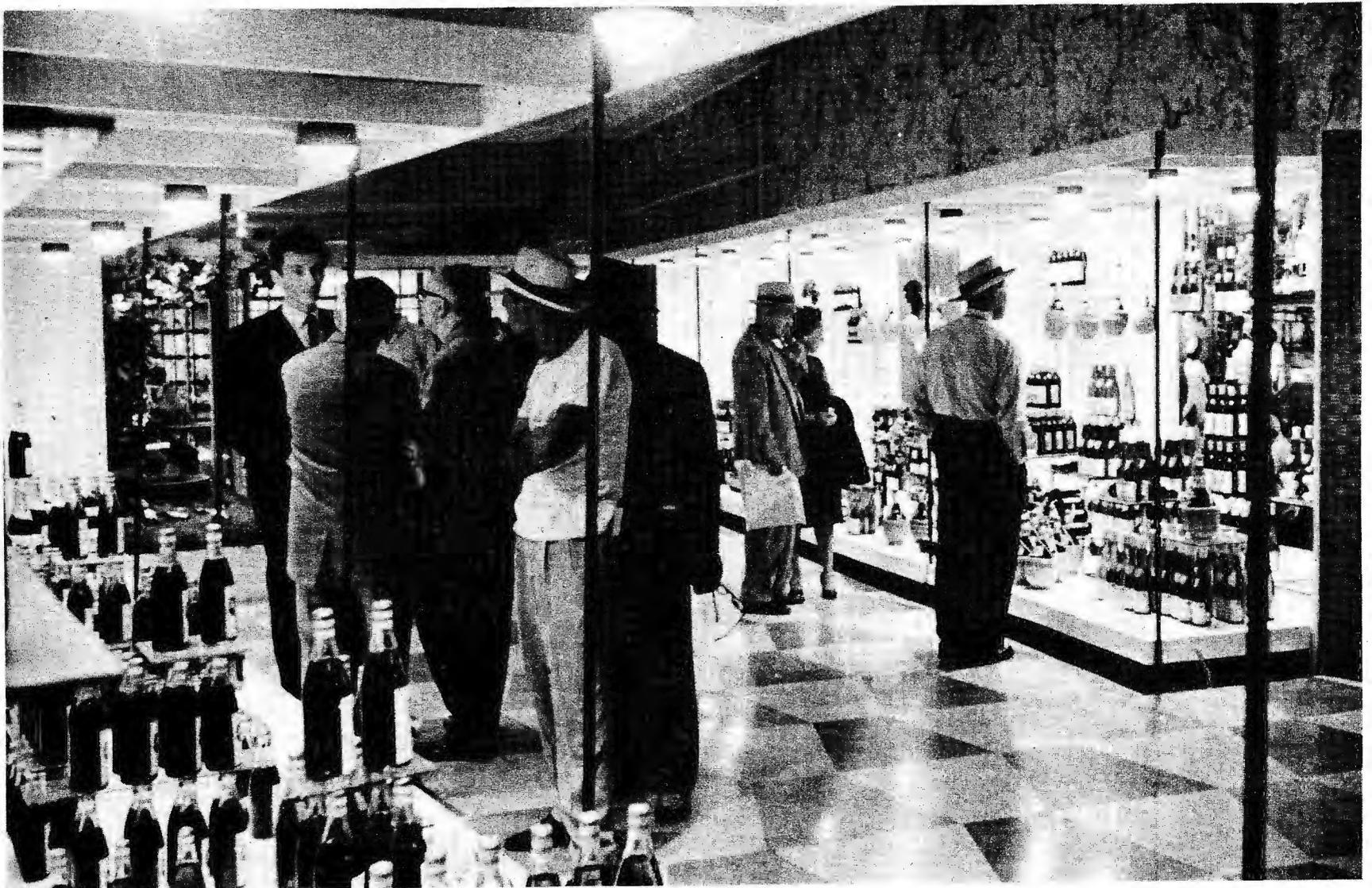


PRODUCCION DIARIA DEL HOTEL: 6 000 PANECILLOS, 138 KILOGRAMOS DE PAN Y 1 500 PASTELITOS

**El Hotel Habana Libre posee 75 213 metros cuadrados de superficie**



SE APLICAN DE 15 A 20 INYECCIONES POR DIA



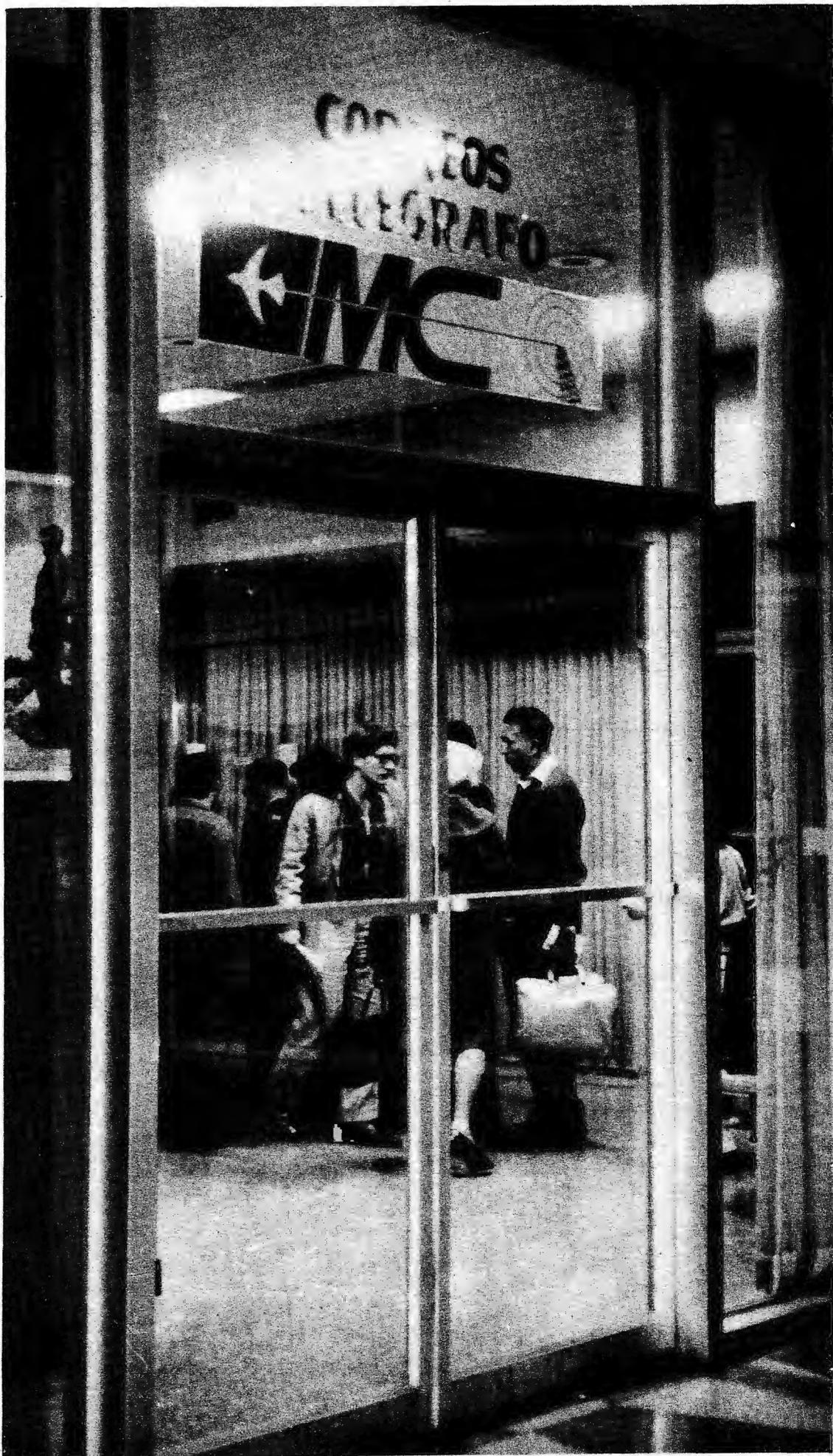
EL HOTEL TIENE DOS TIENDAS BIEN SURTIDAS

# un hotel en la ciudad o viceversa

850 empleados  
atienden a los  
huéspedes del Habana  
Libre



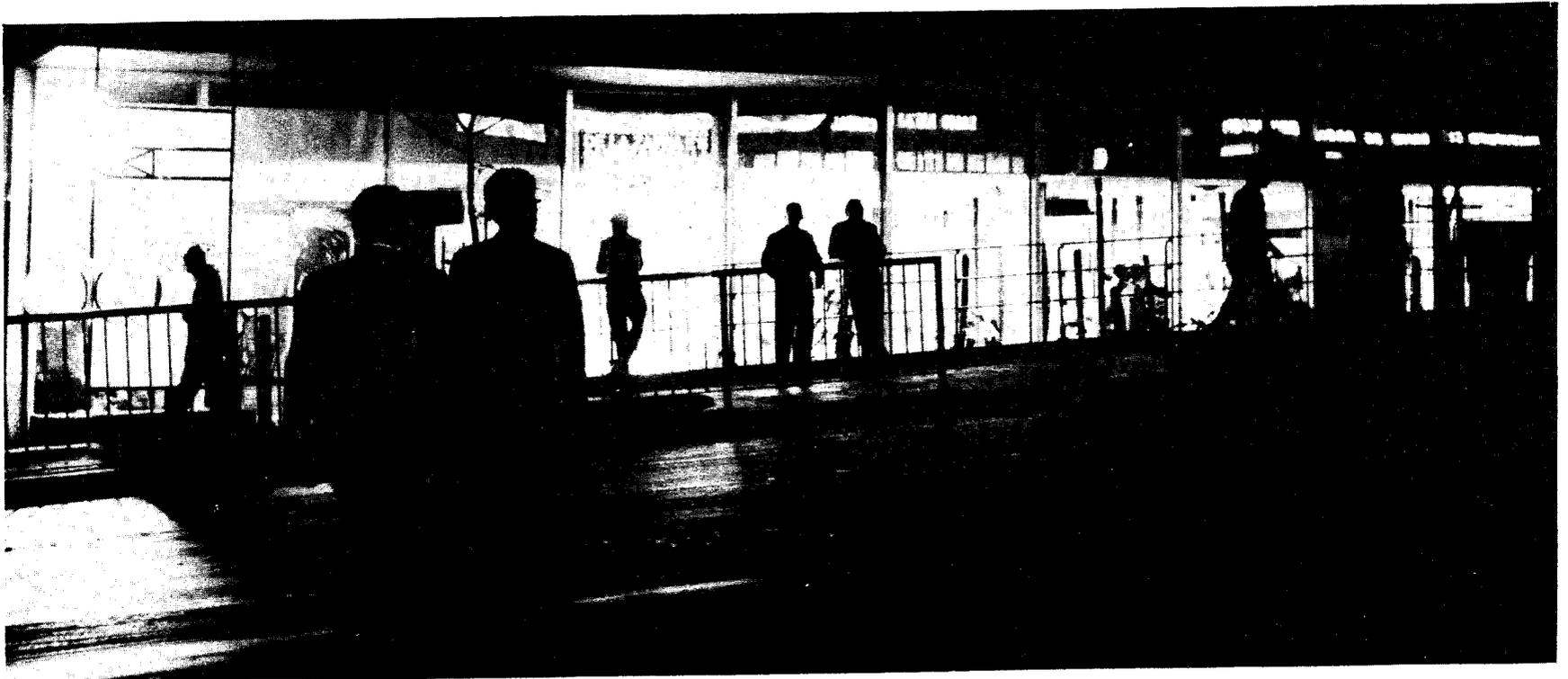
DIARIAMENTE SE ATIENDEN CERCA DE 600  
RECADOS PERSONALES



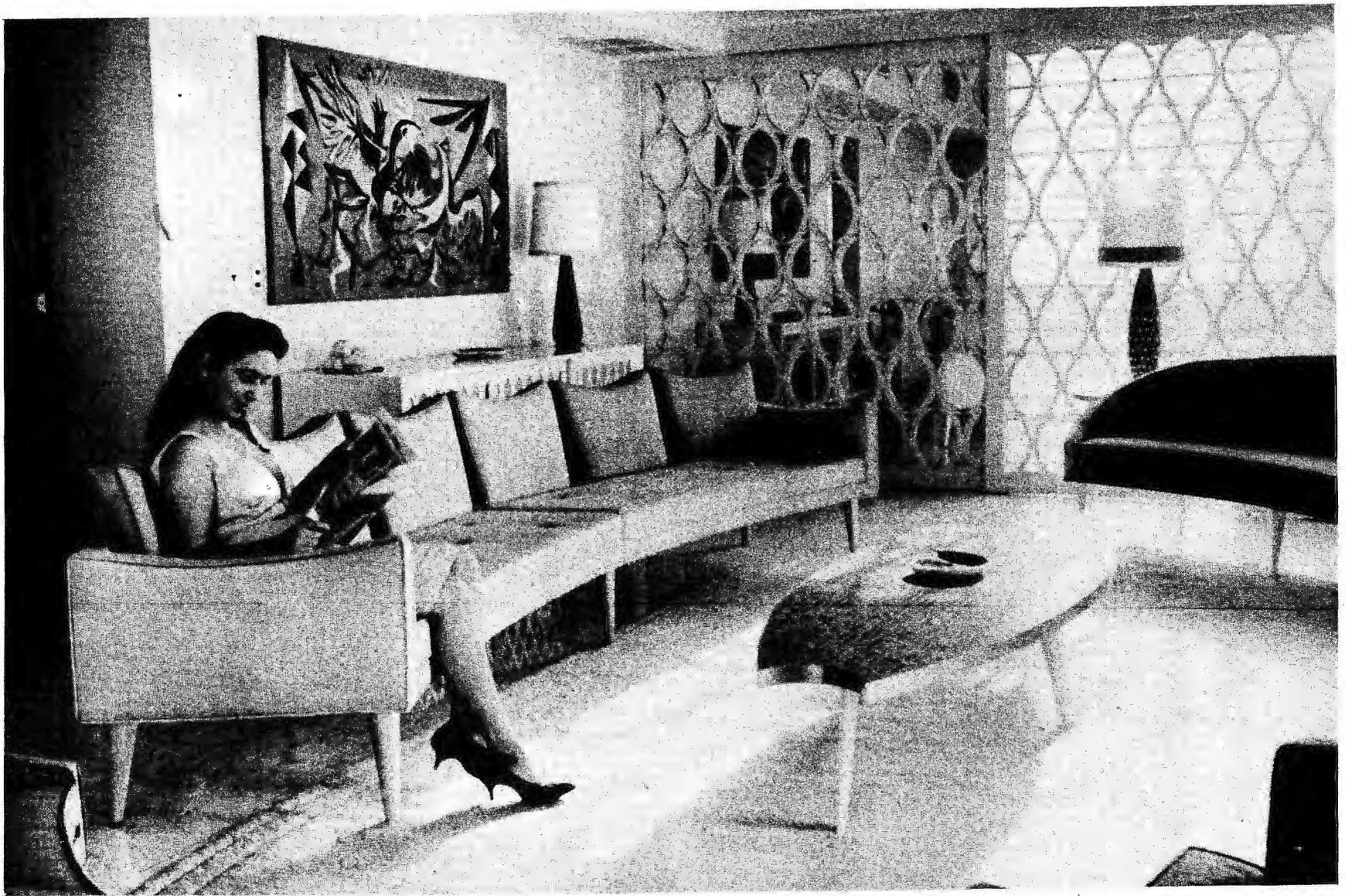
ESTACION DE CORREOS Y TELEGRAFOS DEL HOTEL HABANA LIBRE



LOS TURISTAS PODRAN ADQUIRIR SOUVENIRS SIN SALIR DEL HOTEL



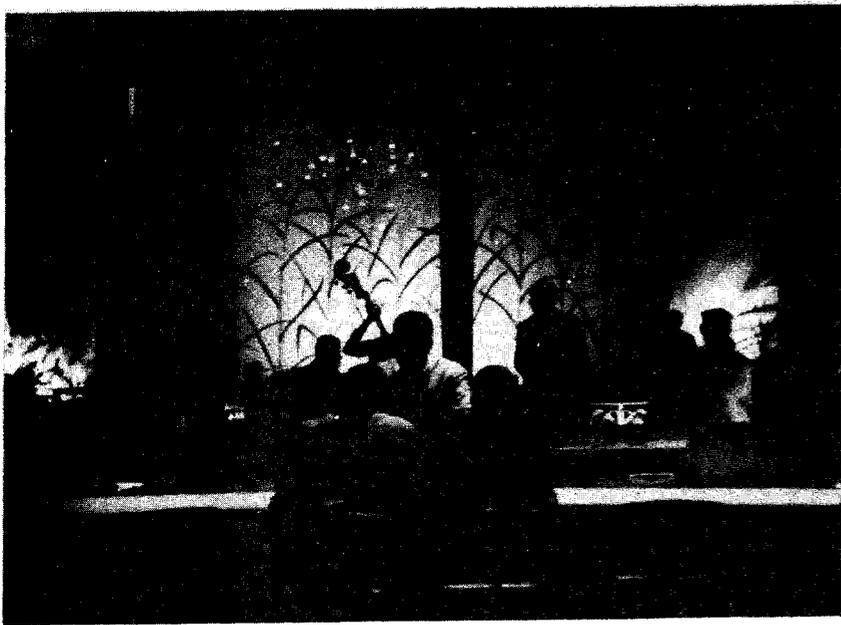
HACIA EL OESTE: LA CALLE 23



CUANDO SE LLAMABA HAVANA HILTON ESTA SUITE DE LUJO COSTABA 300 DOLARES DIARIOS



MUJERES Y HOMBRES TIENEN SERVICIO DE PELUQUERIA EN EL HABANA LIBRE



EN EL PISO 25: EL BAR EL TURQUINO

500 parejas mensuales  
de recién casados  
transcurren su luna  
de miel en  
el Habana Libre



ESPECTACULOS TODAS LAS NOCHES EN EL CARIBE



BAR LAS ANTILLAS Y PARTE DEL VESTIBULO

# un hotel en la ciudad o viceversa

POR ALFREDO MUÑOZ UNSAIN

En Cuba se pueden hacer muchas cosas. Se puede ir a Santiago, como sostenía Federico García Lorca. Se puede uno "aplatanar" (cubanizar) lo cual es altamente probable. Se puede, claro está, ver "la tierra más linda que ojos humanos vieron" y considerar a Cristóbal Colón como un experto turista.

Se puede también residir en el Habana Libre. Eso confiere una categoría especial que el residente del Habana Libre utiliza como un ropaje abstracto pero no menos evidente.

El Habana Libre es un distrito, un fenómeno, una realidad cuyas fronteras son: hacia arriba, la atmósfera a 134 metros 55 centímetros sobre el nivel del mar; hacia abajo, la roca basamental cubana a 7 metros 95 centímetros bajo el nivel del terreno; hacia el Norte, la calle M; hacia el Sur, la calle L; hacia el Este, la calle 25; y hacia el Oeste, la calle 23.

La calle 23 es, en realidad y en parte, una invasión. No se trata exactamente de anexionismo pero es una avanzada del Habana Libre incursionando por la capital de Cuba. La Rampa se llama esa contagiosa calle en su trayecto de ida y vuelta entre el Habana Libre y el mar. Brota del Habana Libre y se alimentan mutuamente.

En cuanto al Habana Libre, algunos empecinados lo califican de hotel. Figura así en sus documentos oficiales, tanto en los que extiende como en los que se confiere a sí mismo: Hotel Habana Libre. Entre los empecinados están, naturalmente, los autores del diccionario que define al hotel como aquel establecimiento público donde se da hospedaje y se sirven comidas.

O los autores de diccionarios saben muy poco o el Habana Libre es mucho más que un hotel.

No hace mucho, un huésped regresó a su residencia en Guantánamo llevándose sin querer una toalla y dejando también sin querer sus útiles de afeitarse. Devolvió la toalla por avión y pidió que entregasen a un pariente suyo que vive en La Habana y que iría a buscarla, su maquinilla. Todo se cumplió a la perfección porque el Habana Libre es una ciudad eficiente.

Una ciudad. Algunos fanáticos han llegado a llamarlo "la capital de La Habana". Y en verdad, la esquina de La Rampa y el Habana Libre es un lugar por donde uno siente ganas de pasar por lo menos una vez al día, para ver qué ocurre.

## PAN, AGUA Y REALIDAD

Los hechos por los cuales el Habana Libre es considerado como hotel son simples: se da alojamiento y comida. Los imponderables por los cuales le puede ser atribuida la categoría de ciudad son más vastos.

En primer lugar gasta su propia agua. Dos bombas extraen de los subsuelos(\*) toda la que se consume por día (1 250 000 litros) en la piscina, la limpieza, la sopa y otras costumbres.

Además, produce su propio pan: diariamente 6 000 panecillos y 138 kilogramos de pan de molde, aparte de 1 500 pastelitos de confitería.

En el Departamento Médico, para los empleados (en un "uso exclusivo" que con la mayor simpatía se extiende a los huéspedes) se aplican de 15 a 20 inyecciones por día, se atienden dedos machucados, cortaduras y en general se saca de un apuro a cualquiera.

El huésped perezoso y en tren de vacaciones puede planificar sus actividades diarias sin salir de los 75 213 metros cuadrados de superficie edificada del Habana Libre. Si pide desayuno en su habitación se convierte en una de las 150 personas que hacen lo mismo diariamente. Tanto si elige darse un chapuzón en la piscina como si se dedica a absorber sol sin obligación de mojarse estará viendo una exhibición de atractivos bikinis en cuyo uso la mujer cubana compite exitosamente con las turistas extranjeras.

A la hora del almuerzo puede elegir entre hacerlo en la cafetería, en el restorán al lado de la piscina o en su habitación. O en el Polinesio. El Polinesio es algo así como el corazón protocolar del Habana Libre, es tanto un restorán como un seminario de sobremesas.

Allí, entre la llegada y las especialidades, es posible beber un magnífico daiquirí(\*), graduándolo: 10 minutos de espera por unos **scaloppini**, 25 para un pollo **barbacoa**, realizado —de acuerdo a las más altas normas gastronómicas— con leña de manglar. Advertencia: para debatir con el **chef** es necesario ser un experto de la esgrima culinaria.

## DESDE BARBERO HASTA ROMEO Y JULIETA

Con una beatífica somnolencia el huésped puede ahora retirarse a su habitación para deliberar ante las probables actividades de tarde y noche, que son muchas y siempre sin salir de las fronteras del Habana Libre.

Si quiere establecer contactos con el exterior tiene disponible una oficina de correos y telégrafo. En caso de que planea algo especial para la noche le resultará propicio acudir a la barbería y allí entretenerse en orgías de aspecto personal: corte de pelo, afeitada, manicurado, masajes faciales, fomentos...

Al huésped le preocupa cierto dolorcillo en la región hepática que su médico le recomendó cuidar. Va entonces a la farmacia y adquiere lo necesario para seguir disfrutando sus vacaciones.

Además, acaba de recordar que es necesario revelar el rollo de película que terminó ayer: lo deja en el local de servicio fotográfico, revelado y copias. Es necesario ahora un tabaco, como dicen los habaneros y cubanos (o un habano, como dicen los del resto del mundo). Las marcas que hicieron célebre al humo cubano están a su disposición en el estancuillo de tabacos y cigarros: H. Upmann, Romeo y Julieta, Flor de Larrañaga, Partagás, La Corona, José Gener, Hoyo de Monterrey. Y etc., claro. Todos siguen tan buenos como cuando las fábricas eran privadas: los maestros obreros del tabaco son los mismos y el tabaco sigue siendo cubano.

## UN PASEO CULTURAL

Un paseo de inspección por la librería del Habana Libre es útil para la cultura personal: libro que se publica en Cuba o que llega a Cuba editado en otros países puede ser comprado allí.

Quizás una siesta, tropical o no; y luego tal vez la estética —o la salud— aconsejan baños de vapor y masajes. Se pueden conseguir bajando o subiendo al tercer piso. Para cuando se salga del territorio del Habana Libre estará bien llevar a los amigos souvenirs del viaje: hay dos tiendas magníficamente surtidas. Si es amante de las artes plásticas puede adquirir cuadros de los mejores pintores cubanos en el correspondiente salón.

La pre-noche o atardecer ofrece varias opciones pero a la hora del cocktail es necesario respetarla. Habrá que elegir entre el bar del Polinesio (pocas luces, murmullos, violines), el bar Las Antillas (relax, ambiente espacioso, risas en sordina) o el bar El Turquino (salvo eventuales aviadores nadie estará por encima de usted en el piso 25 y divisando luces de casas y barcos a millas de distancia).

Una vueltecita por el salón de exposiciones en el segundo piso o por el otro, en la frontera con la calle M y La Rampa, puede ser prudente. Si le disgustan las aglomeraciones procure evitar el lobby, que cuando nace la noche adquiere una alta densidad de población.

## CONSERVE SU FREUD

Y por fin la noche. Elija de acuerdo con su subconsciente: o teatro moderno (hay una sala de diario funcionamiento, con excelente repertorio) o uno de los shows que secretamente se introdujo entre los motivos que lo impulsaron a venir a La Habana: en el cabaret El Caribe, con bellas modelos y apropiadas canciones.

Si desea, pese a todo, abandonar el territorio del Habana Libre, en la oficina del INIT (Instituto Nacional de la Industria Turística) instalado dentro del hotel lo asesorarán sobre cómo viajar por el interior de Cuba.

¿Trajo automóvil propio? En los garajes del Habana Libre se lo atienden: son dos pisos en el subsuelo con capacidad para 250 coches cada uno.

Los folletos y menús que le llamaron la atención están editados en la imprenta del Habana Libre.

¿Hay un grifo que gotea o una puerta que chirría en su habitación? Despreocúpese y llame a mantenimiento: hay siempre una persona en el teléfono para atender tales detalles. Y otras 72 encargadas de arreglar todo lo que se descompone, desde equipos de aire acondicionado hasta bombillos de luz que se queman (se queman unos 1 000 mensuales, hay instalados 10 000, sin contar los tubos fluorescentes).

La tintorería-lavandería del Habana Libre es de tamaño respetable: tiene 33 personas de servicio y las máquinas más modernas. (Hay un enorme aparato, parecido a una rotativa, del cual salen por una punta, planchadas y dobladas, las sábanas que se metieron por la otra).

Como regla general, no tendrá problemas de idiomas: las telefonistas, los maitres y los empleados de mostrador hablan inglés y francés además del castellano. Y puede entenderse con ellos también en ruso.

## HASTA ESCUELA PROPIA

En caso de emergencia, el Habana Libre dispone de sus propias fuentes de electricidad: dos grandes turbinas con capacidad total de 1 000 kilovatios que siempre están dispuestas a entrar en funcionamiento. La potencia motriz total instalada supera a la de fábricas de buen tamaño: hay en total unos 2 000 motores eléctricos y de combustión interna.

Con 100 edificios como el Habana Libre se construye una población digna de figurar destacadamente en cualquier mapa: su capacidad normal de alojamiento es de 1 000 personas y puede ser extendida en casos necesarios. Desde la roca hasta la atmósfera tiene 30 niveles o pisos. El número de habitaciones es de 630, sin contar, claro está, los salones.

Si quiere adquirir un recuerdo suntuoso que lo perseguirá por años, alquile una de las suites de lujo (hay tres; se llaman Continental, Castellana y Habana). Tienen tres dormitorios, tres baños, un tocador, una toilette, una sala, una antecámara, un comedor, una cocina, un despacho, balcones hacia el mar y la ciudad. Y piano. Cuando el Habana Libre se llamaba Havana Hilton costaban 300 dólares diarios.

Treinta dólares diarios costaban las habitaciones comunes: dormitorio, salita, baño, balcón, aire acondicionado, teléfono, radio. Ahora para habitarlas basta pagar seis pesos cubanos por día.

Toda una dotación casi municipal de 850 personas atiende al Habana Libre y a sus huéspedes (¿o habitantes?). Ciento una en los servicios de cocina, 73 en mantenimiento, 159 en la limpieza, 111 camareros, 22 en los bares, 74 artistas y músicos, 17 en los teléfonos, 23 en las puertas y garajes, 31 en ascensores y manejo de equipajes. Los restantes, en otros servicios. Que incluye un cuerpo de plomeros, un cuerpo de carpinteros, un cuerpo de electricistas, et alii.

El Habana Libre tiene sus propias escuelas para mantenerse a la par de la campaña de educación que intensiva y extensivamente se viene realizando en Cuba después del triunfo de la Revolución: hay 20 aulas para el personal, de cuyos miembros 21 ejercen de maestros voluntarios.

## ESE IDIOMA TELEFONICO

Las telefonistas, gratas en cualquier idioma, atienden unas 20 mil llamadas mensuales, unas 700 llamadas de larga distancia por mes y unos 600 recados personales de los huéspedes (los más comunes: que los dejen dormir hasta determinada hora o que los despierten a determinada hora). Todo eso, sin contar las llamadas internas, de habitación a habitación o del lobby a las habitaciones.

Hay otro restaurant en el Habana Libre del cual el público no se entera: la cafetería de empleados donde comen unos 500 miembros del personal por día, pagando cada uno 40 centavos por comida.

(El Habana Libre hasta tiene su propio cuerpo de defensa: más del 50 por ciento de sus empleados son milicianos y bien entrenados).

Si se sumasen los metros que cada ascensorista recorre por día hacia arriba, sin restarle los que recorre hacia abajo, entre el subsuelo y el piso 25, se escalarían simbólicamente varios montes Everest. Hay 12 elevadores, dos de ellos grandes, que van hasta los garajes: el huésped puede entrar y salir en su automóvil del edificio.

El Habana Libre quiso ser en un principio un buen negocio para la cadena Hilton, empresa norteamericana. Fulgencio Batista regía en Cuba y la Caja de Retiro Gastronómico tenía unos millones de dólares que invertir. Hilton propuso el negocio: con ese dinero construía un hotel de tamaño monumental y lo arrendaba. Se planearon los gastos en 14 millones de dólares: terminó costando 28.

El día de la inauguración ya los planes estaban bastante mustios: era marzo de 1958, la rebelión del pueblo cubano contra la dictadura batistiana y el imperialismo estadounidense se hacía ver tanto en montañas como en ciudades. Los turistas norteamericanos (empaquetados por avión desde Miami y devueltos por avión desde Rancho Boyeros luego de 24 horas de casino en un depravado Cuban

week-end) no afloraban, temerosos de las bombas y los tiros. Triunfa la Revolución y el nuevo Gobierno, preocupado por las malas finanzas de un centro de trabajo que no debía cerrarse, comete una anécdota histórica: el Gobierno Revolucionario de Cuba otorga un préstamo de 500 000 dólares a la empresa norteamericana Hilton Inc. El medio millón desaparece en las sombras de la contabilidad hiltoniana. La Hilton saca del bolsillo un nuevo chantaje: o más préstamos o despido de 260 trabajadores.

Ni una cosa ni la otra: la Revolución intervino el hotel en junio de 1960. Hubo mil problemas de todo tipo pero salió magníficamente. Desde entonces el Habana Libre no costó un centavo al Estado cubano y desde hace un par de años le viene proporcionando metódicas ganancias.

## EL OTRO TURISTA

El punto de viraje fue un nuevo enfoque en cuanto a los propósitos del Habana Libre: en vez de buscar al turista rico se atendería, y con la mayor solicitud, al cubano común, el pueblo.

El cambio ha sido radical. El Habana Libre es hoy uno de los lugares de la capital de Cuba donde es imposible no estar en contacto constante con el pueblo, que tanto celebra sus bodas en el salón Sierra Maestra, especial para tales decisiones, como se da cita, a falta de un lugar más concurrido, en el lobby para salir de allí hacia cualquier rumbo.

Como toda ciudad que se respete, el Habana Libre tiene una población residente (los huéspedes) y una población fluctuante (los centenares de personas que diariamente van allí a comprar libros, almorzar, cenar, cortarse el pelo, tomar un trago, encontrarse con alguien o simplemente llamar por teléfono).

Ni el más sagaz experto en estadísticas podría determinar, por ejemplo, el número de perdones pedido a diario debido a encontronazos en el lobby o la cantidad de minutos necesarios para que se desocupen los teléfonos tragapapeles instalados allí. Ni el número de miradas admirativas lanzadas en la piscina ni tampoco el número de miradas no devueltas en los alrededores de la piscina. Ni el número de variantes melodiosas al "Habana Libre" con que responden las telefonistas ni la cantidad de lectores que terminan por no comprar nada en la librería ni el número de vaivenes e indecisiones mutuas en las puertas de vaivén. Ni el número de romances afianzados en El Polinesio ni la cantidad de horas que los maridos suelen aguardar en los alrededores de la peluquería femenina.

Hay, sí, a disposición de los escépticos, un dato sólido: como promedio 500 parejas mensuales de recién casados transcurren en el Habana Libre su luna de miel.

El Habana Libre es un territorio con Cupido propio. Aunque no figure en el Libro de Inventario. Y que se parece concluyentemente a una ciudad. Digan lo que digan los diccionarios.

(\*) Además de agua, el subsuelo contiene grutas y 300 000 dólares de cemento que fue necesario inyectar, previo a la construcción, para dar base sólida a los cimientos.

(\*) Daiquirí: cocktail cubano, uno de los favoritos de Ernest Hemingway, cuyos ingredientes son: ron Carta Blanca, zumo de limón o lima, azúcar, hielo granizado y un exquisito sentido de las proporciones.



## COMERCIO entre Inglaterra y Cuba



"Las perspectivas del intercambio comercial entre Cuba e Inglaterra son muy favorables. Mi país está ansioso de aumentar sus exportaciones. Disponemos de considerable producción industrial y experiencia. La situación cubana es altamente positiva para este comercio recíproco debido, en gran parte, al creciente ritmo de industrialización de ustedes. Con un poco de cooperación de ambas partes se pudieran superar las posibles dificultades naturales y las negociaciones redundarían en beneficio tanto de Cuba como de Gran Bretaña. Los mercantes del Reino Unido tienen derecho a navegar a cualquier parte del mundo y a entregar al destinatario las mercancías que transporten", expresó el diputado laborista británico Ence Pavitt Laur durante su estancia en nuestro país.

## Dorticós: DERROTAR EL ESPIRITU DE GANANCIA



El Presidente de la República, doctor Osvaldo Dorticós Torrado, clausuró la Segunda Asamblea Nacional de Trabajadores Bancarios, planteando en su importante discurso algunas de las bases ideológicas de nuestro proceso socialista en el desarrollo económico. Sobre los visibles avances logrados en 1964, afirmó: "Ya vamos conquistando el futuro. Ya hay signos de que ganaremos la batalla de la economía"

En sus palabras está contenida toda una orientación de cómo debemos desarrollar el trabajo, y sobre el manejo correcto de los estímulos morales y materiales orientados hacia nuestro fin supremo: construir el socialismo y crear el hombre comunista.

Abordó uno de los temas más debatidos actualmente, la interpretación del postulado leninista que afirma que durante esta etapa a cada cual se debe remunerar de acuerdo con su trabajo, señalando que había que aplicarlo pero que este postulado no estaba ni mucho menos en pugna con el interés socialista de que "el espíritu de ganancia debe comenzar a sufrir derrotas cada día".

Hay un ángulo fundamental en su discurso la formación comunista de los cuadros dirigentes, y no sólo los políticos, sino también los administrativos: "Entendemos que los cuadros dirigentes sean remunerados de acuerdo con la calidad, importancia y complejidad de su trabajo, y de acuerdo también con su capacidad técnica y competencia, pero no de acuerdo con la mayor rentabilidad de la empresa que dirige o en cuya dirección coparticipa. Porque a lo que debemos aspirar es a otra cosa: a que los cuadros dirigentes, a todos los niveles y en todas las escalas de nuestro Estado, hagan el mayor esfuerzo no porque aspiren a las mayores ganancias, sino porque aspiren al mayor servicio a la Revolución".

También el Presidente Dorticós se refirió a la necesidad de elaborar un plan prospectivo económico lo más pronto posible, aunque ya se ha avanzado en ello y existen determinadas directivas centrales, así como a la política de saneamiento financiero que comenzó a dar buenos frutos en 1964 y que va presentando un cuadro de reducción de las cifras de circulación monetaria, con sus naturales efectos deflacionarios.

El Presupuesto Nacional cubano para 1965 refleja la modalidad y la intención que la Revolución imprime a la nueva vida del país. La distribución de su total —2 535 millones 885 400 pesos— es de significativa elocuencia y supera en 136 millones 878 mil 500 pesos al Presupuesto de 1964.

En los gastos asignados por organismos el Ministerio de Educación ocupa el segundo lugar con más de 212 millones de pesos, después del Instituto Nacional de Reforma Agraria que supera los 315 millones. El Ministerio de Industrias figura en cuarto lugar con 176 millones 608 700 pesos.

En este país acosado de cerca y permanentemente por el imperialismo el financiamiento de la Defensa Nacional y del Orden Interior ocupa menos del 10% del Presupuesto. En cambio, en el financiamiento de la Cultura, de las investigaciones científicas y de todo orden y en los Servicios Sociales se emplea cerca del 30% del Presupuesto (695 millones 649 246 pesos).

Sólo hay un renglón en los gastos del Estado que supera a lo que se destina a Educación y Cultura: el financiamiento de la Economía Nacional que absorbe más de 878 millones de pesos.

Otras estimaciones de interés: en Defensa y Orden Interior los gastos son menos de la tercera parte de lo que se emplea en Cultura, Investigaciones y Servicios Sociales. Sólo la Universidad de La Habana dispone en el Presupuesto de más de 25 millones de pesos y la Comisión Nacional de la Academia de Ciencias de más de 5 millones. Un dato final: en 1965 el Estado invertirá aproximadamente, sólo en Educación, Cultura y Servicios Sociales 100 pesos como promedio para cada habitante de la Isla.

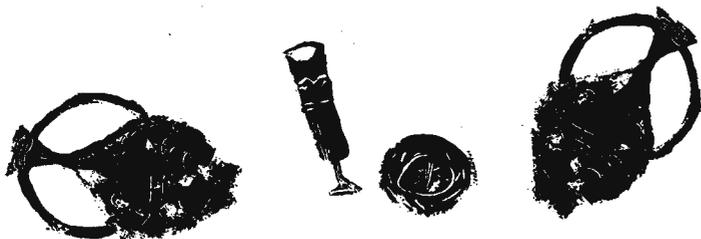
## EL PRESUPUESTO MAS ALTO DE LA HISTORIA DE CUBA

- Educación y Cultura: cien pesos por cubano
- La tercera parte de nuestros recursos en servicios sociales
- Cuba, Isla amenazada, dedica sólo el diez por ciento de su presupuesto a la defensa



# EN BREVE

- Junto a la destilería y refinería de azúcar "José J. Valdés Piard" el Ministerio de la Construcción está edificando un moderno almacén para azúcar a granel, de 150 metros de longitud por 54 metros de ancho.
- El Ministerio de Educación puso en vigor un programa de Agroquímica para los Institutos Tecnológicos de la Caña y del Tabaco, iniciándose en el curso 1964-1965 que proporcionará a los alumnos conocimientos de la química del suelo, plantas y abonos.
- A bordo del mercante soviético "Kasimov" llegó un nuevo embarque de locomotoras soviéticas, que se emplean principalmente para la tracción de los vagones de caña para los ingenios.
- Julio Lubián, un mecánico del Ministerio de la Construcción, presentó una serie de útiles innovaciones, entre las que están la adaptación de diferenciales a camiones de otros modelos y mejoras a las bombas y cilindros de frenos.
- Los obreros de la fábrica de cemento "Mártires de Artemisa", en la provincia de Pinar del Río, cumplieron la meta de producción de 170 mil toneladas métricas de cemento programada para el año 1964, con más de un mes de anticipación.
- Quince nuevos ómnibus "Pegaso", de fabricación española, arribaron al puerto de La Habana a bordo del buque cubano "Uvero". Estos ómnibus son incorporados al servicio urbano en La Habana.
- Se firmó Protocolo de Prórroga del Acuerdo Comercial entre Cuba y Suiza, que fue suscrito en 1954 y ahora se extiende hasta diciembre de 1965. Lo firmaron el Canciller cubano Raúl Roa y el Embajador suizo Emil A. Stadelhofer.
- A partir de enero funcionan en la provincia de La Habana cuarenta vaquerías en las que se utiliza el método de pastoreo intensivo como resultado del cursillo para administradores clausurado por Fidel.
- "España no alterará su actual política comercial con Cuba basada en los principios de la libertad de comercio", afirmó Manuel Fraga Iribarne, Ministro de Información de España.
- Resultó trionfadora en la Emulación Provincial de Recogida de Café de Oriente Ramona Gracet que recogió 740 latas. La meta de la Federación de Mujeres Cubanas es de 5 latas diarias y ella promedió 9.
- Inauguraron nueva fábrica de hielo en la Ciénaga de Zapata, próxima al central "Australia", en una zona que antes de la Revolución era pobre y desierta. Producirá 4 toneladas de hielo diarias.
- El cosmonauta soviético Vladimir Komarov realizó una jornada de trabajo voluntario en el corte de caña en la Granja "Mario Maceo" en la zona del central "Dos Ríos", en la provincia de Oriente.
- Inglaterra triplicó en 1964 su comercio con Cuba para el mayor aumento proporcional del comercio británico. Ascendieron durante el año las exportaciones británicas a nuestro país a 17 y medio millones de dólares.
- Los trabajadores de las fábricas comprendidas en la Empresa de Construcción de Maquinarias celebraron asambleas durante una semana, para discutir la producción que les corresponde realizar en el Plan Perspectivo Azucarero.
- La provincia de Las Villas había fijado una meta de construir 40 vaquerías en 1964 y superó la misma al inaugurar en enero la unidad número 51.



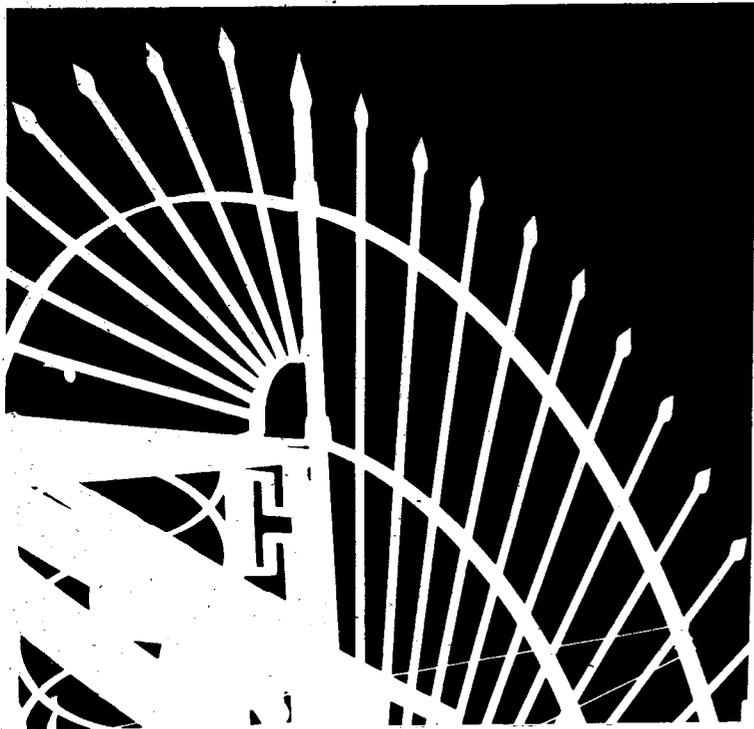
## ENTRE ITALIA Y CUBA

"El aumento del intercambio entre Italia y Cuba, no sólo es posible sino que, bajo una serie de aspectos, es muy necesario. Nosotros necesitamos productos cubanos y Cuba productos italianos. Podemos vender a buenos precios a Cuba y ustedes a nosotros. Nos parece que sería interesante para Cuba incluir a Italia con una parte mayor en la cuota de importación reservada a los países capitalistas, y lo mismo para mi país, expresó en Cuba el senador Ercole Bonacina, miembro del Partido Socialista y de la Comisión Parlamentaria Italiana para las tarifas aduanales y el comercio exterior."



# guardavercinos

FRONTERA DE INDISCRETOS



## Por Alejo Carpentier

Cuando, con este siglo, empezaron a crecer balcones en las fachadas —obsérvese que en las viejas mansiones coloniales los balcones, por lo general, son escasos y exiguos, salvo en las que los tienen de sobradillo y balaustrada de madera— enlazándose, en proceso de continuidad, de una esquina a otra, aparecieron esos elementos inseparables de la rejería cubana que son los "guardavecinos" —destinados a deslindar las porciones del aéreo mundo destinado a los altos municipales de éste o aquél. El "guardavecinos" fue como una frontera decorativa, puesta en el límite de una casa, o, en todo caso, de un piso, repitiéndose, en él —multiplicándose, por lo tanto— toda la temática decorativa que ya había nacido en las rejas puestas al nivel de las calles, aupándose, elevándose, con ello el barroquismo de los elementos arquitectónicos acumulados por la ciudad criolla al nivel de la calle. Nacieron allí, en lo alto, nuevas liras, nuevas claves de sol, nuevos rosetones, remozándose un arte de la forja que estaba en peligro de desaparecer con los últimos portafaroles (todavía quedan algunos, muy hermosos y ocurrentes, en La Habana) que solían sacar el brazo propicio sobre el arco mayor de la puerta mayor cuyos "guardacantones", por lo demás, se integraban en un mundo peculiar, contemporáneo de los coches con calces de metal.

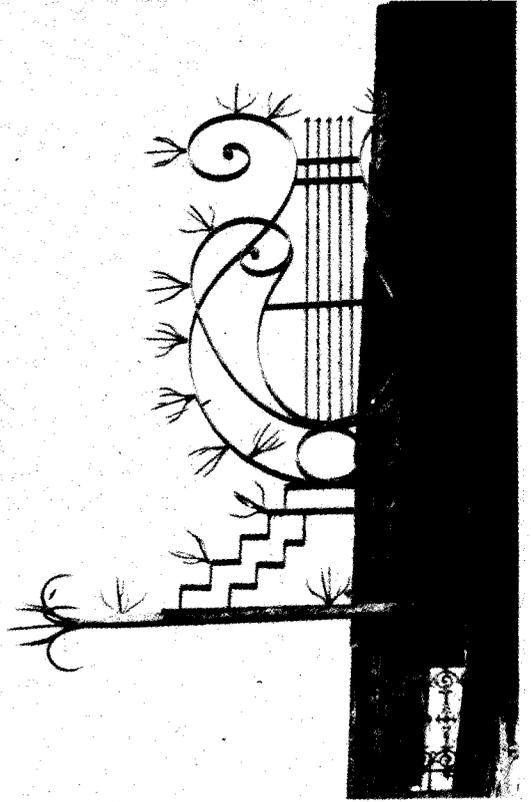
Todavía quedan algunos guardacantones, en las ciudades cubanas, verdecidos por el salitre, empastados de herrumbres, entre cuyos arabescos decorativos hemos descubierto un inesperado mundo poblado de signos solares, de toscos motivos ornamentales que pueden tomarse por figuraciones de estrellas —vagos petroglifos que añaden su personalidad a cuanto se les integra en lo exterior. Con la columna, la reja, el guardavecinos, el guardacantón —a veces un motivo de adorno, en el remate de una ventana; un encaje de madera calada; un mascarón; una boca de gárgola en la esquina de un tejado— el estilo cubano se ha definido para la calle.



Fotos Nicolás Delgado

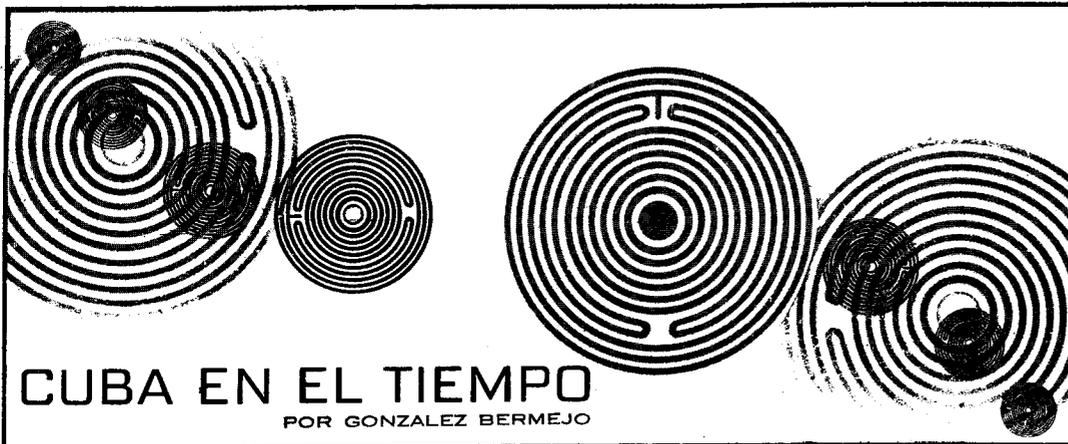


Nacieron allí, en lo alto, nuevas liras, nuevas claves de sol, nuevos rosetones, remozando el arte de la forja que estaba en peligro de desaparecer



**guardavecinos**





**CUBA EN EL TIEMPO**  
POR GONZALEZ BERMEJO

## CHE GUEVARA VISITA AFRICA

Después de representar a Cuba en la XIX Asamblea General de las Naciones Unidas, Ernesto Che Guevara, Ministro de Industrias y dirigente nacional del Partido Unido, inició en Argel (diciembre 18) una vasta jira por el continente africano.

En Argelia (su tercera visita al país) Guevara, acompañado del embajador cubano Jorge Serguera, se entrevistó con el presidente Ahmed Ben Bella "en un ambiente de honda compenetración y amistad".

El dirigente cubano declaró a "Revolution Africaine": "la lucha de liberación no puede ser solamente una lucha defensiva sino también una lucha ofensiva contra el imperialismo".

Y destacó la significación del continente africano en este momento: "es uno, si no el más importante campo de batalla contra todas las formas de explotación que existen: el imperialismo, el colonialismo y el neocolonialismo".

El 26 de diciembre Guevara estaba en Bamako, la capital de Malí. En su visita de cinco días al país recorrió instalaciones industriales, se entrevistó con el Ministro de Justicia, Madeira Keita, con el de Obras Públicas, Mamadou Aw y con el Presidente de Malí, Modibo Keita, con quien discutió asuntos relacionados con los dos países y con la situación internacional, especialmente la africana.

En conferencia de prensa se refirió al auge revolucionario en América Latina: "la lucha revolucionaria contra la intervención de los Estados Unidos toma más y más carácter continental en el hemisferio, mientras más tiempo pasa, más aumenta la posibilidad de un enfrentamiento brutal entre los pueblos latinoamericanos y el Gobierno de Estados Unidos".

Un comunicado conjunto malí-cubano, dado a conocer al finalizar la visita de Guevara confirma los lazos de amistad entre los dos países, respalda la lucha de liberación de los pueblos africanos, rechaza las presiones económicas de Estados Unidos sobre Cuba y la presencia norteamericana en la Base de Guantánamo y declara el propósito común de incrementar las relaciones económicas.

Al llegar a Brazzaville (enero 2) Guevara declaró que "Cuba se propone establecer las relaciones más estrechas con este joven Estado que ha hecho recientemente su revolución y que lucha activamente contra el imperialismo".

Seis días permaneció el dirigente cubano en la República del Congo (Brazzaville), se entrevistó con el Presidente Alphonse Massamba Debat y con el Primer Ministro Pascal Li Souba, pronunció una conferencia ante los cuadros del Partido congolés sobre los problemas de la Revolución cubana y recibió un emocionante homenaje de la juventud congoleña donde se interpretaron canciones de Cuba y el Congo.

Próxima escala: Conakry, capital de Guinea (enero 7). Guevara declaró al periódico "Horoya" que todos los movimientos revolucionarios y progresistas deben unirse en un frente contra la reacción mundial.

En Accra, capital de Ghana (enero 17) expresó su convicción de que esas fuerzas populares resultarán victoriosas en su lucha con los reaccionarios. Guevara entregó al Presidente Kwame Nkrumah un mensaje de Fidel Castro y expresó su confianza de que esa visita contribuiría al desarrollo de la amistad de ambos países.

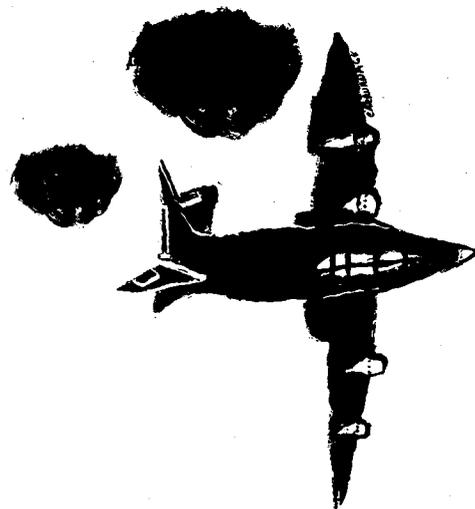
La jira de Guevara —mensaje revolucionario de un pueblo libre a un continente que se levanta— continuaba al cierre de nuestra edición. Otros países africanos están inscritos en la agenda de viaje del Ministro cubano.

## Un B-26 vino del Norte

Un avión de fabricación norteamericana, tipo B-26, dejó caer (enero 17) una bomba de 250 libras sobre el poblado "La Gloriosa" en el municipio de Consolación del Norte, provincia de Pinar del Río.

Según las agencias de prensa norteamericanas una organización de contrarrevolucionarios cubanos dijo que el objetivo del ataque era el Central "Niágara", a 13 kilómetros del lugar de los hechos.

Un comunicado del Ministerio de las Fuerzas Armadas de Cuba denunció "una vez más que estos actos criminales son efectuados con el consentimiento del Gobierno de los Estados Unidos que continúa haciendo caso omiso de las normas establecidas por el derecho internacional".



## Parlamentarios franceses EN LA HABANA

Una delegación de cinco parlamentarios franceses visitó Cuba. La integraron: los diputados de la Comisión de Asuntos Culturales Albert Marcenet, Hervé Laudrin y George Becker, del Partido Unión de la Nueva República (Degarillista), Fernando Grenier, del Partido Comunista francés y Armand Barniaudy, del Partido Centro Democrático.

La delegación francesa visitó "Ciudad Libertad" y conversó con el Ministro de Educación, Armando Hart, recorrió centros agropecuarios con el Premier Fidel Castro y fue recibida por el Presidente de la República, Osvaldo Dorticós.

Al partir, Albert Marcenet, presidente de la delegación expresó: "diré en Francia que Cuba es un país independiente que ha escogido su camino y trabaja en él". Finalizó: "yo creo que triunfará en su empeño".





- La revista dominicana "IJ4" publicó (enero 15) una denuncia pública contra el desalojo de las familias que habitan en la isla Saona en la que se planea la instalación de una Base militar para entrenar a contrarrevolucionarios cubanos destacados ahora en la isla Catalina.
- "Merece condenarse la existencia de Bases militares en cualquier parte del mundo" afirmó en La Habana el diputado finlandés Veikko Svinhunfund, del Partido Agrario que encabeza el Gobierno de su país.
- El poeta chileno Pablo Neruda calificó en una entrevista concedida a "El Siglo" (enero 13) de "zigzagueante, misteriosa y contradictoria" la política del actual Gobierno chileno con respecto a Cuba.
- "Tribuna Ludu", órgano del Comité Central del Partido Obrero Unificado Polaco, publicó (enero 9) un extenso panorama de "Cuba 1964".
- Un Congreso Latinoamericano de Solidaridad con Cuba y por la autodeterminación de los pueblos fue acordado por prestigiosas personalidades de la vida nacional uruguaya. Se anunció que el evento deberá efectuarse en Montevideo del 2 al 4 de abril próximo.
- La Asociación de Ciencias Políticas y Jurídicas de China agasajó con un banquete a la delegación de juristas cubanos que visitó ese país encabezada por el doctor Gerardo Arrasola Ferrer, Viceministro de Justicia de Cuba.
- Pierre Negrier, Embajador de Francia en Cuba, envió una carta al director del periódico "Hoy", Blas Roca, agradeciendo a la prensa cubana el homenaje rendido al profesor André Voisin. La misiva destaca que agradece "profundamente los emocionantes artículos dedicados a mi compatriota fallecido".
- Las Organizaciones de masas cubanas y la Asociación de Juristas Demócratas se unieron a la voz de protesta mundial por la injusta condena de diez años de prisión impuesta a nueve ciudadanos chinos por las autoridades de Brasil.
- Haydée Santamaría, miembro de la Dirección Nacional del Partido Unido y Presidenta del Comité Cubano de Solidaridad con Venezuela recibió una carta del Frente de Liberación Nacional y de las FALN de Venezuela en la que se reconoce "el hermoso gesto de darle vida y forma" al Comité que preside.
- En un informe rendido a la Tercera Legislatura de la Asamblea Popular Nacional, el Primer Ministro Chou En-Lai manifestó que el pueblo chino apoya firmemente la lucha del pueblo cubano contra la agresión norteamericana y en favor de los Cinco Puntos enunciados por el Primer Ministro Fidel Castro.
- El Movimiento Chileno de Solidaridad con Cuba demandó en una carta pública al Presidente Eduardo Frei la reanudación inmediata de las relaciones diplomáticas y comerciales con la República de Cuba.
- "El Popular", órgano del Partido Comunista uruguayo, informó (enero 12) que los actos públicos efectuados en las calles céntricas de Montevideo fueron "los puntos de partida de una gran campaña nacional en favor del restablecimiento de las relaciones con Cuba".
- El Presidente de la Central Unica de Trabajadores de Chile, Oscar Núñez, declaró en una entrevista a la prensa cubana que la reanudación de las relaciones con Cuba "es la consigna básica de los trabajadores chilenos".

## AMERICA LATINA SE UNE EN TORNO A CUBA

UNA CONFERENCIA DE PARTIDOS COMUNISTAS DE AMERICA LATINA, CELEBRADA A FINES DE 1964. DEDICO "ATENCIÓN ESPECIAL A LOS PROBLEMAS DE LA SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO CUBANO Y SU GOBIERNO".

ENTRE LAS TAREAS DE LA SOLIDARIDAD "SE SEÑALAN ESPECIALMENTE LA DEMANDA DEL RESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS Y COMERCIALES CON CUBA, LA LUCHA CONTRA EL BLOQUEO ECONOMICO Y POR EL DESARROLLO DEL COMERCIO".

TAMBIEN: "LA DENUNCIA DE LOS PREPARATIVOS DE AGRESION Y DE LAS ACTIVIDADES DE LOS CONTRARREVOLUCIONARIOS Y DEMAS AGENTES DE LA CIA. LA OPORTUNA RESPUESTA A LA CAMPAÑA DIFAMATORIA QUE CENTRALIZA Y DIRIGE EL IMPERIALISMO NORTEAMERICANO CONTRA EL PUEBLO DE CUBA Y SU GOBIERNO Y LA REALIZACION DE UNA CAMPAÑA DE DIFUSION DE LOS LOGROS DE TODA INDOLE -ECONOMICOS, SOCIALES Y CULTURALES... DE LA REVOLUCION CUBANA".

# libros y discos



## Libros .....

No resulta fácil humanizar un libro, escribir algo ameno sobre una colección editorial, hablar de portadas, prólogos, y finalizar con una serie de cifras y estadísticas que terminan por contagiar al lector con su frialdad inalterable. Pero cuando un amante de los libros contempla un bello ejemplar, hojea y ojea sus páginas, saborea lentamente con los dedos el lomo y hasta huele discretamente la tinta que emana del papel, uno comprende que a veces un libro es como una mujer que curioseamos sin cansancio, como un amigo que llena un vacío. Y no creo que en Cuba exista actualmente una unión plena tan lograda de esos factores como en la Biblioteca del Pueblo.

Desde sus inicios la Biblioteca se mostraría ambiciosa. Comenzó con una edición de "Don Quijote" de Cervantes de cien mil ejemplares que probablemente implica un record internacional en las olimpiadas editoriales. De "El rojo y el negro" de Stendhal (dos tomos) se hizo una edición de cincuenta mil ejemplares, de los que ya se vendieron más de la mitad. Actualmente esas cifras se han reducido notablemente, se acercan más a nuestra realidad, toman la modestia como factor común. Los últimos libros de la Biblioteca del Pueblo cubren una tirada de diez mil ejemplares (quince mil en casos excepcionales) que en pocos meses son absorbidos por los lectores cubanos. Pero que nadie se imagine que tales cifras representan un índice de baja lectura: las más famosas y afamadas editoriales de Buenos Aires y México lanzan apenas tres o cinco mil ejemplares de sus libros más populares y cubren toda la América Latina, más de cien millones de habitantes de habla española. Diez mil ejemplares para poco más de siete millones representa para Cuba el índice más alto de lectores de Latinoamérica. Para comprender esto no hay más que una poderosa explicación: la Revolución cubana.

**¿Qué busca un lector? ¿Un buen autor, una portada atractiva, un precio módico, un tomo que sirva de adorno, un libro didáctico, un material de entretenimiento, o simplemente un objeto de fácil manejo?**

Por sus títulos le conoceréis. "Las campanas de Basilea" de Luis Aragón, "Novelas escogidas" de Lu Sin, "Papá Goriot" de Balzac, "Madame Bovary" de Flaubert, "El figón de la reina Patoja" de Anatole France, "Cuentos" de Robert Louis Stevenson, "Bola de sebo" de Maupassant, "Juan Cristóbal" (cuatro tomos)

por rine leal



"Ustedes se sentirán inclinados, como yo, a situar las vehementes fantasías de Kafka entre las mejores lecturas que puedan encontrarse en el tesoro de la literatura universal"

Thomas Mann



FRANZ KAFKA

"Una novela de primerísima importancia: el panorama del oído, el olor, el ruido y el alma de Nueva York. Las bases de una nueva escuela literaria"

Sinclair Lewis



JOHN DOS PASSOS

"Nadie ha comprendido con tanta claridad y agudeza como Antón Chéjov el dramatismo que encierran las menudencias de la vida"

Máximo Gorki



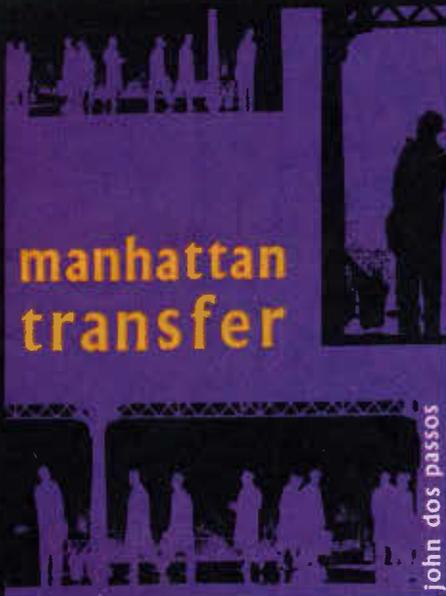
ANTON CHEJOV

AVENTURAS DE  
**SHERLOCK  
HOLMES** A CONAN DOYLE



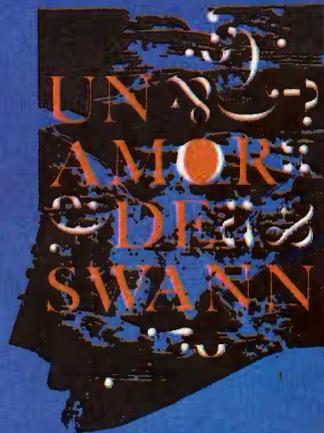
ANTOINE DE SAINT-EXUPERY  
VUELO NOCTURNO

manhattan  
transfer



eventos  
norte  
americanos

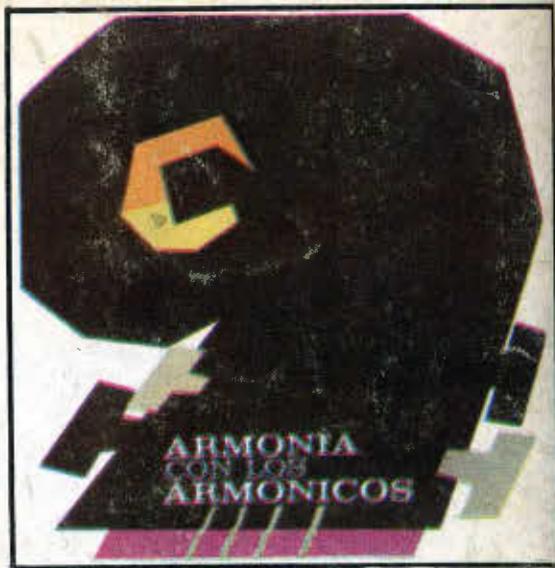
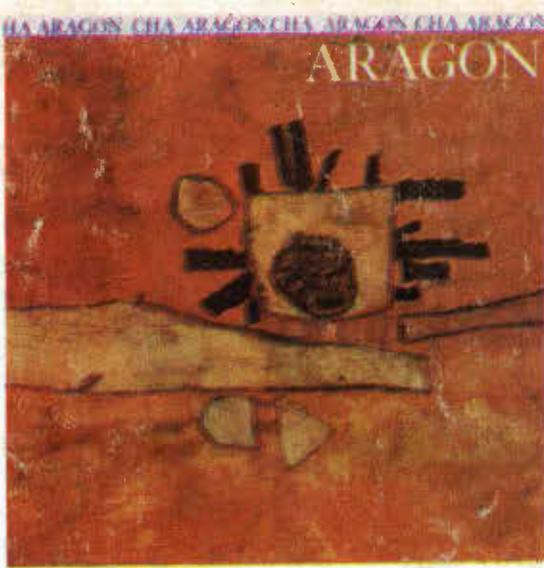
RELATOS  
KAFKA



· MARCEL PROUST ·

**BIBLIOTECA  
DEL PUEBLO**

autores universales  
para el lector cubano



Discos de Cuba:  
ritmos de la Isla  
que giran  
y vibran  
por el mundo  
entero

GUAJIRA A MI MADRE  
 HOMENAJE A BEBO  
 HELENITA Y JORCITO  
 SALDUEÑA Y VIRULILLA  
 FRANCITO Y ALFONSITO  
 TRES PALABRAS  
 RETRATO DE UN MEDICO VIOLINISTA  
 ALLA EN EL RANCHO GRANDE  
 RITMICO A MI PADRE  
 LILLIAM  
 EN EL ABRA DEL YUMURI  
 PATALEO DE UN NIÑO CON RITMO



# nico rojas